叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 国家美术馆收藏的19世(french Painting Of The 19th Century In The) 000001

2. 国家美术馆收藏的19世(french Painting Of The 19th Century In The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

国家美术馆收藏的19世(French Painting of the 19th Century in the)
第1/2页

['kʌvə(r)] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ([siː] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒn][peɪdʒ] -) :
Cover illustration (see description on page 42) :
覆盖 插图 (看 描述 在 页 -) :

封面插图（详见第42页说明）:

[aʊ'guːst] ['renwɑː(r); rən'wɑː(r)] (- - -)
Auguste Renoir (1841 - 1919)
奥古斯特 雷诺阿 (- - -)

奥古斯特·雷诺阿（1841-1919）

[ə; eɪ][gɜːl] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɔːtərɪŋ] [kæn; kən]
A Girl with a Watering Can
一个 女孩 和 一个 浇水 能

一个拿着浇水壶的女孩

['kænvəs] .
Canvas .
帆布 .

帆布。

39½ × 28¾ ['ɪntʃɪz] .
39½ × 28¾ inches .
39½ × 28¾ 英寸 .

39½ × 28¾ 英寸。

['deɪtɪd] -
Dated 1876
日期 -

日期为1876年

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]
Chester Dale Collection
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[frentʃ] ['peɪntɪŋ]
French Painting
法语 绘画

法国绘画

[ɒv; əv][ðə; ði] 19th ['sentʃəri]
of the 19th Century
的 这 19th 世纪

19世纪

[ɪn][ðə; ði]
in the
在 这

在

['næʃ(ə)nəl] ['gælərɪ] [ɒv; əv] [ɑːt]
National Gallery of Art
国家的 画廊 的 艺术

国家美术馆

[baɪ]
by
经过

经过

[groʊz] ['evənz]
Grose **Evans**
格罗斯 埃文斯

格罗斯·埃文斯

[kjʊə'reɪtə(r)][ɒv; əv][ɪk'stenʃ(ə)n] ['sɜːvɪsɪz]
Curator **of** **Extension** **Services**
馆长 的 扩大 服务

推广服务策展人

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington **,** **D** **.** **C** **.**
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

['kɒpiraɪt] -
Copyright **1959**
版权 -

版权所有 1959 年

[ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [fʌnd]
Publications **Fund**
出版物 基金

出版基金

['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] [ɒv; əv] [ɑːt]
National **Gallery** **of** **Art**
国家的 画廊 的 艺术

国家美术馆

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Washington **,** **D** **.** **C** **.**
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[rɪ'vaɪzd] -
Revised **1967**
修改 -

1967年修订

[dɪ'zaɪnd] , [ɪn'greɪvd] , [ænd; ənd] ['prɪntɪd]
Designed **,** **Engraved** **,** **and** **Printed**
设计 , 刻 , 和 打印

设计、雕刻和印刷

[ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] [baɪ]
in **the** **United** **States** **of** **America** **by**
在 这 团结的 各州 的 美国 经过

在美国

[ðə; ði] [bek] [ɪn'greɪvɪŋ] Company1
The **Beck** **Engraving** **Company1**
这 贝克 雕刻 Company1

贝克雕刻公司1

[frentʃ] ['peɪntɪŋ] : 19th ['sentʃəri]
French **Painting** **:** **19th** **Century**
法语 绘画 : 19th 世纪

法国绘画：19世纪

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][frentʃ] ['pentər] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri][ɪz][æn; ən][ɪk'saɪtɪŋ] [wʌn] ,

The	story	of	French	painters	during	the	nineteenth	century	is	an	exciting	one	,
这	故事	的	法语	画家	期间	这	第十九	世纪	是	一个	激动人心	一	,

十九世纪法国画家的故事精彩纷呈。

['kʌləd] [baɪ]['pɜːsən(ə)l] ['raɪvlriz] [ænd; ənd] [ˌrevə'lʊʃən] [ɪn] [teɪst] .

colored	by	personal	rivalries	and	revolutions	in	taste	.
有色	经过	个人的	竞争	和	革命	在	品尝	.

受到个人竞争和品味变革的影响。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'dɪfrənt] [ɔː(r)]['dʒɪərɪŋ] ['pʌblɪk] ,

In	the	face	of	an	indifferent	or	jeering	public	,
在	这	脸	的	一个	冷漠	或者	嘲笑	民众	,

面对冷漠或嘲笑的公众，

['ɑːtɪsts]['ɒf(ə)n][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [greɪt] ['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði][sɪn'sɪə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n]

artists	often	had	to	make	great	sacrifices	to	achieve	the	sincere	expression
艺术家	经常	有	到	制作	伟大的	牺牲	到	达到	这	真诚	表达

[ɒv; əv][ðeə(r)] [aɪ'diəl] .

of	their	ideals	.
的	他们的	理想	.

艺术家们为了真诚地表达自己的想法，往往不得不做出巨大的牺牲。

['fɜːmli] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌækə'demɪk] ['pentər] ['bɪtəli] [ə'pəʊzd] [ɔːl] [jʌŋ] ['ɑːtɪsts] [huː] [traɪd] [tuː; tə]

Firmly	established	academic	painters	bitterly	opposed	all	young	artists	who	tried	to
牢牢	已确立的	学术的	画家	苦涩地	反对	全部	年轻的	艺术家	WHO	尝试	到

[kri'eɪt] [njuː] [staɪlz] ,

create	new	styles	,
创造	新的	风格	,

根深蒂固的学院派画家强烈反对所有试图创造新风格的年轻艺术家。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'ɜːʃə] [ɒv; əv]['pɒpjələ(r)] [teɪst] [lent] [sʌtʃ] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kædəmi] [ðæt]

and	the	inertia	of	popular	taste	lent	such	authority	to	the	Academy	that
和	这	惯性	的	受欢迎的	品尝	借出的	这样的	权威	到	这	学院	那

['ɑːtɪsts] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi][ə'rɪdʒən(ə)l][æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] ['perəl] .

artists	could	only	be	original	at	their	own	peril	.
艺术家	可以	仅有的	是	原来的	在	他们的	自己的	危险	.

大众口味的惯性赋予了学院如此大的权威，以至于艺术家们只能冒着风险进行原创。

[ðə; ði][ˌækə'demɪk] [staɪl] [gruː] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['klæsɪk(ə)l][aɪ'diːəlɪzəm][ɒv; əv][ʒɑːk,dʒeks] - ['luːɪs] ['deɪvɪd] (

The	academic	style	grew	out	of	the	classical	idealism	of	Jacques	-	Louis	David	(
这	学术的	风格	生长	出去	的	这	古典	唯心主义	的	雅克	-	路易斯	大卫	(

[peɪdʒ] -) .

page	13	)	.
页	-	)	.

学院派风格源于雅克-路易·大卫的古典理想主义（第 13 页）。

[hiː; hi][rəʊz][tuː; tə] [feɪm] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [frentʃ] [ˌrevə'luːʃn] (- - -) [baɪ] [prə'djuːsɪŋ] ['pɪktʃəz]

He	rose	to	fame	during	the	French	Revolution	(	1789	-	95	)	by	producing	pictures
他	玫瑰	到	名声	期间	这	法语	革命	(	-	-	-	)	经过	生产	图片

[wɪð] [ˌprɒpə'gændə]['kɒntent][ænd; ənd] [ə'teɪnd] [greɪt] ['prɒmɪnəns] [æz; əz] “ [ðə; ði]['peɪntə(r)][ɒv; əv]

with	propaganda	content	and	attained	great	prominence	as	“	the	painter	of
和	宣传	内容	和	已达到	伟大的	显赫地位	作为	“	这	画家	的

[ðə; ði]['piːp(ə)l] .

the	people	.
这	人们	.

他在法国大革命（1789-95）期间，通过创作具有宣传内容的画作而声名鹊起，并被誉为“人民的画家”。

” [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pærɪs] ['treɪdzmən] ,

”	Son	of	a	Paris	tradesman	,
”	儿子	的	一个	巴黎	零售商	,

“巴黎商人的儿子，

['deɪvɪd][hæd; həd] [biːn] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['stʌdi] ['peɪntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] .

David	**had**	**been**	**fortunate**	**enough**	**to**	**study**	**painting**	**in**	**the**	**French**	**Royal**	**Academy**	**.**
大卫	有	到过	幸运	足够的	到	学习	绘画	在	这	法语	皇家	学院	.

大卫很幸运，曾在法国皇家美术学院学习绘画。

['ɑːftə(r)][fɔː(r)] ['feljər] [ænd; ənd][æn; ən] [ə'temptɪd] ['suːɪsaɪd] ,

After	**four**	**failures**	**and**	**an**	**attempted**	**suicide**	**,**
后	四	失败	和	一个	尝试过	自杀	,

在经历了四次失败和一次自杀未遂之后，

[hiː; hi] [wʌn] [ðə; ði] ['priː] [diː] [rəʊm] [ænd; ənd][ɪn] - [wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['ɪtəli] ,

he	**won**	**the**	**Prix**	**de**	**Rome**	**and**	**in**	**1774**	**was**	**able**	**to**	**go**	**to**	**Italy**	**,**
他	韩元	这	奖	德	罗马	和	在	-	曾是	有能力的	到	去	到	意大利	,

他赢得了罗马大奖，并于1774年得以前往意大利。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['faʊntənhed] [ɒv; əv][ɑːt] .

which	**was**	**then**	**considered**	**the**	**fountainhead**	**of**	**art**	**.**
哪个	曾是	然后	经过考虑的	这	源泉	的	艺术	.

当时它被认为是艺术的源泉。

[ðeə(r)] , ['djʊərɪŋ][ə; eɪ][ten] - [jɪə(r)] [steɪ] , [hiː; hi] [ri'æktɪd] ['vaɪələntli] [ə'genst] [ðə; ði] [geɪ] ,

There	**,**	**during**	**a**	**ten**	**-**	**year**	**stay**	**,**	**he**	**reacted**	**violently**	**against**	**the**	**gay**	**,**
那里	,	期间	一个	十	-	年	停留	,	他	反应	暴力	反对	这	同性恋	,

在那里居住的十年间，他对同性恋者表现出强烈的敌意。

['trɪviəl] [staɪl] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [ðæt] [frentʃ] ['ærɪstəkræt] [hæd; həd] [lʌvd] .

trivial	**style**	**of**	**painting**	**that**	**French**	**aristocrats**	**had**	**loved**	**.**
琐碎的	风格	的	绘画	那	法语	贵族	有	喜爱	.

这是法国贵族们喜爱的一种庸俗的绘画风格。

Idolizing2

Idolizing2

Idolizing2

偶像化2

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [s'tætʃuːz][hiː; hi] [sɔː] [ɪn] [rəʊm] , [hiː; hi] [ˌɪntrə'djuːst] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['niːəʊ] - ['klæsɪk(ə)l]

the	**ancient**	**statues**	**he**	**saw**	**in**	**Rome**	**,**	**he**	**introduced**	**a**	**powerful**	**Neo**	**-**	**Classical**
这	古老的	雕像	他	锯	在	罗马	,	他	介绍	一个	强大的	新	-	古典

[staɪl] [ænd; ənd] ,

style	**and**	**,**
风格	和	,

他将罗马的古代雕像风格融入到自己的作品中，并引入了一种强烈的古典主义新风格。

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [frɑːns] ,

after	**his**	**return**	**to**	**France**	**,**
后	他的	返回	到	法国	,

他返回法国后，

[hiː; hi] [riˈɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [ə'kædəmi] [tuː; tə] ['sæŋkʃn] ['əʊnli][ə; eɪ]['səʊbə(r)][ænd; ənd] “ ['elɪveɪtɪŋ] ”

he	**reorganized**	**the**	**Academy**	**to**	**sanction**	**only**	**a**	**sober**	**and**	**“**	**elevating**	**”**
他	重组	这	学院	到	制裁	仅有的	一个	清醒	和	“	提升	”

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv]['klæsɪk(ə)l][ɑːt] .

imitation	**of**	**classical**	**art**	**.**
模仿	的	古典	艺术	.

他重组了学院，只允许对古典艺术进行冷静而“高雅”的模仿。

[wen] [nə'pəʊlɪən] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] , [ɪn] - ,

When	**Napoleon**	**became**	**emperor**	**,**	**in**	**1804**	**,**
什么时候	拿破仑	成为	皇帝	,	在	-	,

1804年，拿破仑称帝时，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ˈdeɪvɪd][hɪz; ɪz] [kɔːt] [ˈpeɪntə(r)][ænd; ənd] [kəˈmɪʃənd] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][hjuːdʒ]

he	appointed	David	his	court	painter	and	commissioned	a	series	of	huge
他	任命	大卫	他的	法庭	画家	和	委托	一个	系列	的	巨大的

['pɪktʃəz] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ɪmˈpɪərɪəl] ['serɪmənɪz] .

pictures	illustrating	imperial	ceremonies	.
图片	图示	帝国	仪式	.

他任命大卫为宫廷画师，并委托他绘制了一系列描绘皇家仪式的巨幅画作。

[haʊˈevə(r)] , [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bɜːbən] ['mɒnəki] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] , [ɪn] - , ['deɪvɪd][wɒz; wəz]

However	,	soon	after	the	Bourbon	monarchy	was	restored	,	in	1814	,	David	was
然而	,	很快	后	这	波旁威士忌	君主制	曾是	恢复	,	在	-	,	大卫	曾是

['eksaɪld][tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] ,

exiled	to	Brussels	,
放逐	到	布鲁塞尔	,

然而，波旁王朝复辟后不久，1814年，大卫就被流放到布鲁塞尔。

[weə(r)] [hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz][lɑːst] [jˈiəz] .

where	he	spent	his	last	years	.
在哪里	他	花费	他的	最后的	年	.

他晚年居住的地方。

['deɪvɪdz] [staɪl] [wɒz; wəz] [kənˈtɪnjuːd] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)l][dʒeɪ] . - [ə; eɪ] . - [ˌdɔmi'niːk]

David's	style	was	continued	and	refined	by	his	pupil	J	.	-	A	.	-	Dominique
大卫的	风格	曾是	持续	和	精制	经过	他的	瞳孔	J	.	-	一个	.	-	多米尼克

['ɪŋgrɛs] ([peɪdʒ] -) ,

Ingres	(	page	15	)	,
成分	(	页	-	)	,

大卫的风格由他的学生让-阿-多米尼克·安格尔继承和完善（第15页）。

[huːz] ['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪntə(r)][æt; ət][ˌmɔːntoʊˈbɑːn] .

whose	father	was	a	painter	at	Montauban	.
谁	父亲	曾是	一个	画家	在	蒙托邦	.

他的父亲是蒙托邦的一位画家。

['ɪŋgrɛs] - [əˈprentɪʃɪp] [wɪð] ['deɪvɪd][ænd; ənd] [ˌeɪ'tiːn] [jˈiəz] [spent] [ɪn] ['ɪtəli] [led] ['ɪŋgrɛs] [tuː; tə]

Ingres	'	apprenticeship	with	David	and	eighteen	years	spent	in	Italy	led	Ingres	to
成分	-	学徒制	和	大卫	和	十八	年	花费	在	意大利	引领	成分	到

[peɪnt] [wɪð] [prɪ'saɪs] ,

paint	with	precise	,
画	和	精确的	,

安格尔师从大卫，并在意大利生活了十八年，这使他形成了精准的绘画风格。

[ˌskʌlptʃə'resk] ['drɑːftsmənʃɪp] [ænd; ənd]['kəʊldli]['kælkjuleɪtɪd]['kʌlə(r)] .

sculpturesque	draftsmanship	and	coldly	calculated	color	.
雕塑般的	制图	和	冷冷地	计算	颜色	.

雕塑般的线条和冷峻的色彩运用。

[tuː; tə] [səˈsteɪn] [ðə; ði]['klæsɪk(ə)l][trəˈdɪʃ(ə)n] , [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [drɔːn]

To	sustain	the	classical	tradition	,	his	subjects	were	usually	drawn
到	维持	这	古典	传统	,	他的	主题	是	通常	绘制

[frɒm; frəm] [mɪˈθɒlədʒi] [ænd; ənd] ['eɪnʃənt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

from	mythology	and	ancient	history	.
从	神话	和	古老的	历史	.

为了延续古典传统，他的创作题材通常取材于神话和古代历史。

['ɑːftə(r)][hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə]['pærɪs] , [ɪn] - , ['ɪŋgrɛs] - [aɪ'diːəl][ɒv; əv] [pə'fekʃənɪzəm] [keɪm] [tuː; tə]

After	he	returned	to	Paris	,	in	1824	,	Ingres	'	ideal	of	perfectionism	came	to
后	他	返回	到	巴黎	,	在	-	,	成分	-	理想的	的	完美主义	来了	到

['dɒmɪneɪt] [ˌækə'demɪk][ɑːt] .

dominate	academic	art	.
支配	学术的	艺术	.

1824年安格尔回到巴黎后，他的完美主义理想开始主导学院派艺术。

[bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [ə'kædəmi] [hæd; həd][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [trə'dɪʃənəli] [ək'septɪd] ['θɪəri] [ænd; ənd]

Behind	**it**	**the**	**Academy**	**had**	**the**	**weight**	**of**	**traditionally**	**accepted**	**theory**	**and**
在后面	它	这	学院	有	这	重量	的	传统上	公认	理论	和

[ðə; ði] ['splendɪd] [ə'kɑːmplɪʃmənts; ə'kʌmplɪʃmənts][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['mɑːstəz] .

the	**splendid**	**accomplishments**	**of**	**the**	**Old**	**Masters**	**.**
这	灿烂	成就	的	这	老的	大师	.

学院背后有传统公认的理论支撑和古典大师们的辉煌成就。

[ðə; ði] ['θɪəri] , ['grəʊɪŋ] [frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] ['klæsɪk(ə)l] ['kɒnsepts] [ɒv; əv] [ɑːt] , [siːmd] [ɪn'fæləbl]

The	**theory**	**,**	**growing**	**from**	**ancient**	**classical**	**concepts**	**of**	**art**	**,**	**seemed**	**infallible**
这	理论	,	生长	从	古老的	古典	概念	的	艺术	,	似乎	绝对正确

[ænd; ənd] , [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] ['beɪsɪs] ,

and	**,**	**on**	**such**	**a**	**theoretical**	**basis**	**,**
和	,	在	这样的	一个	理论	基础	,

该理论源于古代古典艺术观念，似乎绝对正确，并且基于这样的理论基础，

[ðə; ði][faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [hæd; həd] [prə'djuːst] [æn; ən]

the	**five**	**hundred**	**years**	**preceding**	**the**	**nineteenth**	**century**	**had**	**produced**	**an**
这	五	百	年	前	这	第十九	世纪	有	生产	一个

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv] [ɑːt] .

extremely	**impressive**	**art**	**.**
极其	感人的	艺术	.

十九世纪之前的五百年间，艺术发展取得了令人瞩目的成就。

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][aɪ'dɪəlaɪzd] ['fɪgəz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [eɪm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌækə'demɪk]['peɪntə(r)] .

Imitation	**of**	**idealized**	**figures**	**was**	**the**	**chief**	**aim**	**of**	**the**	**academic**	**painter**	**.**
模仿	的	理想化的	数据	曾是	这	首席	目的	的	这	学术的	画家	.

模仿理想化的人物形象是学院派画家的主要目标。

[baɪ] ['ʃəʊɪŋ] ['neɪtʃə(r)] “ [æz; əz] it3

By	**showing**	**nature**	**“**	**as**	**it3**
经过	显示	自然	“	作为	it3

通过展现自然“本来的样子”3

[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] , ” [ðə; ði]['ɑːtɪst] [sɜːvd] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ænd; ənd]['eθɪk(ə)l][endz] ;

ought	**to**	**be**	**,**	**”**	**the**	**artist**	**served**	**philosophical**	**and**	**ethical**	**ends**	**;**
应该	到	是	,	”	这	艺术家	服务	哲学	和	伦理道德	结束	;

“应该如此，”这位艺术家服务于哲学和伦理目的；

[hiː; hi][kʊd; kəd]['edʒukeɪt][mæn'kaɪnd][baɪ] ['peɪntɪŋ] ['mɒrəli] [ɪm'pruːvɪŋ] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɒv; əv][hə'rəʊɪk]

he	**could**	**educate**	**mankind**	**by**	**painting**	**morally**	**improving**	**illustrations**	**of**	**heroic**
他	可以	教育	人类	经过	绘画	道德上	改善	插图	的	英勇

[diːdz] .

deeds	**.**
契约	.

他可以通过绘制描绘英雄事迹的、具有道德教化意义的插图来教育人类。

[ɒn] [ðɪs] ['premɪs] [ɑːt][hæd; həd] [biːn] [reɪzd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [rɪ'neɪs(ə)ns] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['hændikrɑːft]

On	**this**	**premise**	**art**	**had**	**been**	**raised**	**during**	**the**	**Renaissance**	**from**	**a**	**handicraft**
在	这	前提	艺术	有	到过	提高	期间	这	复兴	从	一个	手工业

[tuː; tə][ræŋk] [wɪð] [ðə; ði]['lɪbərəl] [aːts] .

to	**rank**	**with**	**the**	**liberal**	**arts**	**.**
到	秩	和	这	自由主义	艺术	.

基于此，文艺复兴时期艺术从手工艺提升到与人文艺术同等重要的地位。

[ə'kædəmiz] [hæd; həd][ə'rɪz(ə)n][tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði]['merɪts][ɒv; əv][ɑːt] , [ænd; ənd] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sʌtʃ]

Academies	**had**	**arisen**	**to**	**prove**	**the**	**merits**	**of**	**art**	**,**	**and**	**why**	**should**	**such**
学院	有	出现	到	证明	这	优点	的	艺术	,	和	为什么	应该	这样的

['ɔːgəst] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz][biː; bi] ['tʃælɪndʒd] ?

august	**institutions**	**be**	**challenged**	**?**
八月	机构	是	挑战	?

学院的出现是为了证明艺术的价值，为什么要挑战如此崇高的机构呢?

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentʃəri] ['ɑːtɪsts] [rɪ'vəʊltɪd] [ə'genst] [ðə; ði][ˌækə'demɪk]
But **even** **in** **the** **early** **years** **of** **the** **century** **artists** **revolted** **against** **the** **academic**
但 甚至 在 这 早期的 年 的 这 世纪 艺术家 反抗 反对 这 学术的
[ˌlɪmɪ'teɪʃnz] .
limitations **.**
限制 .

但即使在本世纪初，艺术家们也开始反抗学院派的种种限制。

[juː'ʒɛn] [ˌdɛlə'krɔɪ] ([peɪdʒ] -) [wɒz; wəz][ðə; ði]['sentrəl] ['fɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] [rəʊ'mæntɪk]
Eugène **Delacroix** **(** **page** **17** **)** **was** **the** **central** **figure** **in** **the** **opposing** **Romantic**
欧仁 德拉克罗瓦 (页 -) 曾是 这 中央 数字 在 这 反对 浪漫的
['muːvmənt] .
movement **.**
移动 .

欧仁·德拉克罗瓦（第 17 页）是与之对立的浪漫主义运动的核心人物。

[sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['priːfekt][ɒv; əv] [mɑː'seɪlz] ,
Son **of** **a** **prefect** **of** **Marseilles** **,**
儿子 的 一个 长官 的 马赛 ,

马赛一位省长的儿子

[ˌdɛlə'krɔɪ] [bɪ'gæn] ['peɪntɪŋ] [ɪn] - [æz; əz][æn; ən]['æmətə(r)][ɪn][ə; eɪ] [pə'rɪziən][ˌækə'demɪk]['stjuːdiəʊ] .
Delacroix **began** **painting** **in** **1813** **as** **an** **amateur** **in** **a** **Parisian** **academic** **studio** **.**
德拉克罗瓦 开始 绘画 在 - 作为 一个 业余 在 一个 巴黎人 学术的 工作室 .

德拉克罗瓦于 1813 年开始在巴黎一家学院派工作室以业余爱好者的身份作画。

[suːn] [njuː] ['senʃuəs] ['rɪtʃnəs] [ɒv; əv] ['kʌlərɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['laɪvli] ['muːvmənt]
Soon **new** **sensuous** **richness** **of** **coloring** **and** **a** **feeling** **of** **lively** **movement**
很快 新的 感性的 丰富 的 染色 和 一个 感觉 的 热闹 移动
['entəd] [ˌdɛlə'krɔɪz] ['pɪktʃəz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [strɒŋ] [ɪ'moʊʃnz] .
entered **Delacroix's** **pictures** **to** **express** **strong** **emotions** **.**
进入 德拉克罗瓦的 图片 到 表达 强的 情绪 .

不久，德拉克罗瓦的画作中涌现出色彩的丰富感性和生动的动感，以此表达强烈的情感。

[hɪz; ɪz] [ɑːt] [rɪ'viːlz] [njuː] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [ˌpenə'treɪʃ(ə)n] ; [æz; əz][hiː; hi] [sed] , [ə'dresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['feləʊ]
His **art** **reveals** **new** **psychological** **penetration** **;** **as** **he** **said** **,** **addressing** **his** **fellow**
他的 艺术 揭示 新的 心理 渗透 ; 作为 他 说 , 解决 他的 同伴
['ɑːtɪsts] ,
artists **,**
艺术家 ,

他的艺术展现了全新的心理洞察力；正如他曾对其他艺术家所说，

“ ['eniθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
“ **Anything** **can** **be** **a** **subject** **.**
“ 任何事物 能 是 一个 主题 .

“任何事物都可以成为主题。”

[ðə; ði]['riːəl]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [jɔː'self] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪm'preʃnz] , [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'moʊʃnz] [bɪ'fɔː(r)]
The **real** **subject** **is** **yourself** **;** **it** **is** **your** **impressions** **,** **your** **emotions** **before**
这 真实的 主题 是 你自己 ; 它 是 你的 印象 , 你的 情绪 前
['neɪtʃə(r)] .
nature **.**
自然 .

真正的主题是你自己；是你对自然的印象，你的情感。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [sɜːtʃ] [wɪ'ðɪn] [jɔː'self] , [nɒt] [lʊk] [ə'baʊt][juː; jʊ] .
You **must** **search** **within** **yourself** **,** **not** **look** **about** **you** **.**
你 必须 搜索 之内 你自己 , 不是 看 关于 你 .

你必须向内寻找，而不是向外看。

" [ˌdɛlə'krɔɪz] [laɪf][wɒz; wəz] [ɪm'bɪtəd] [baɪ][ðə; ði] ['dʒeləs] ['raɪv(ə)lri][ɒv; əv]['ɪŋgrɛs] ,
" **Delacroix's life was embittered by the jealous rivalry of Ingres ,**
" 德拉克罗瓦的 生活 曾是 愤懑 经过 这 嫉妒的 对抗 的 成分 ,

"德拉克罗瓦的生活因与安格尔的嫉妒和竞争而变得苦涩。"

[huː] [kɔːld] [hɪm] " [ðə; ði] [ə'pɒsl] [ɒv; əv] ['ʌglinəs] " [ænd; ənd] [prɪ'ventɪd] [hɪm][frɒm; frəm] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn]
who called him " the apostle of ugliness " and prevented him from teaching in
WHO 称为 他 " 这 使徒 的 丑陋 " 和 阻止 他 从 教学 在
[ðə; ði] [ə'kædəmi] ,
the Academy ,
这 学院 ,

他称他为"丑陋的使徒"，并阻止他在学院任教。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['deərɪŋ][juːz][ɒv; əv]['kʌlə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə] ['ɪnfluəns] ['meni]['leɪtə(r)] ['pentər] .
but his daring use of color was to influence many later painters .
但 他的 大胆 使用 的 颜色 曾是 到 影响 许多 之后 画家 .

但他大胆的色彩运用影响了许多后世的画家。

[ɪn][ðə; ði][rəʊ'mæntɪk]['ɪərə] , ['neɪtʃə(r)] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [nɪ'glektɪd] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]
In the Romantic era , nature , which had been neglected as long as the
在 这 浪漫的 时代 , 自然 , 哪个 有 到过 被忽视的 作为 长的 作为 这
['klæsɪk(ə)l][trə'dɪʃ(ə)n] [prɪ'veɪld] ,
classical tradition prevailed ,
古典 传统 最终获胜 ,

在浪漫主义时代，自然——这个在古典传统盛行时期长期被忽视的事物——开始受到重视。

[wɒz; wəz] [ɪk'stəul] [baɪ]['pɒʊəts][ænd; ənd] ['peɪntɪd] [baɪ] [aʊt'stændɪŋ] ['mɑːstəz] .
was extolled by poets and painted by outstanding masters .
曾是 赞扬 经过 诗人 和 绘 经过 杰出的 大师 .

曾被诗人赞颂，被杰出的绘画大师描绘。

[kə'miːl] [kə'roʊt] ([peɪdʒ] -) , [sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ][pə'rɪziən]['mɪlɪnə(r)] , became4
Camille Corot (page 19) , son of a Parisian milliner , became4
卡米尔 柯罗 (页 -) , 儿子 的 一个 巴黎人 女帽商 , became4

卡米耶·柯罗（第19页），一位巴黎女帽商的儿子，后来成为4

[ə; eɪ] ['liːdɪŋ] ['lænd,skeɪpɪst] .
a leading landscapist .
一个 领导 景观设计师 .

一位杰出的景观设计师。

[ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˌækədɪm'ɪʃənz] , [əd'maiərə][ɒv; əv] [puː'sæŋ] [ænd; ənd] ['ɪŋgrɛs] ,
Although his teachers were academicians , admirers of Poussin and Ingres ,
虽然 他的 教师 是 院士 , 仰慕者 的 普桑 和 成分 ,

尽管他的老师都是学院派人士，是普桑和安格尔的仰慕者，

[kə'roʊt] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [freʃ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
Corot turned to his own fresh experiences of nature .
柯罗 转向 到 他的 自己的 新鲜的 经历 的 自然 .

柯罗转向了他自己对自然的新鲜体验。

[æz; əz][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [wɜːld] [ə'baʊt] [hɪm] ['pæʃənətli] .
As a Romantic , he saw the world about him passionately .
作为 一个 浪漫的 , 他 锯 这 世界 关于 他 热情地 .

作为一个浪漫主义者，他以充满激情的目光看待周围的世界。

" [waɪl] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ˌkɒnʃi'enʃəsli] , " [hiː; hi] [sed] ,
" **While imitating conscientiously , " he said ,**
" 尽管 模仿 切实 , " 他 说 ,

"在认真模仿的同时，"他说，

“ [ai]['nevə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] [lu:z] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] [wɪtʃ] [fɜ:st] [kɔ:t] [maɪ] ['ɪntrəst] .

“	I	never	for	a	moment	lose	the	emotion	which	first	caught	my	interest	.
”	我	绝不	为了	一个	片刻	失去	这	情感	哪个	第一的	捕捉	我的	兴趣	.

“我从未失去最初吸引我的那份情感。”

” [æt; ət] [taɪmz] [kə'roʊt] ['peɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['ɑ:tɪsts] [hu:] [wɜ:kt] [æt; ət] ['bɑ:bizɔn] [nɪə(r)]

”	At	times	Corot	painted	with	the	group	of	artists	who	worked	at	Barbizon	near
”	在	时代	柯罗	绘	和	这	团体	的	艺术家	WHO	工作	在	巴比松	靠近

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['fɒntɪnˌbləʊ] ,

the	Forest	of	Fontainebleau	,
这	森林	的	枫丹白露	,

“有时，柯罗会和一群在枫丹白露森林附近的巴比松作画的艺术家一起作画。”

[ɔ:(r)] ['sʌmtaɪmz] [hi:; hi]['træv(ə)ld][ɪn] ['ɪtəli] , ['swɪtsələnd] , ['hɒlənd] , [ænd; ənd] ['ɪŋgləndˌ] ,

or	sometimes	he	traveled	in	Italy	,	Switzerland	,	Holland	,	and	England	,
或者	有时	他	旅行	在	意大利	,	瑞士	,	荷兰	,	和	英格兰	,

有时他会去意大利、瑞士、荷兰和英国旅行。

[bʌt; bət]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][hi:; hi][wɒz; wəz]['kɒntent][tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['peərənts][ɪn]['pærɪs][ɔ:(r)][æt; ət]

but	usually	he	was	content	to	stay	with	his	parents	in	Paris	or	at
但	通常	他	曾是	内容	到	停留	和	他的	父母	在	巴黎	或者	在

[ðeə(r)] ['sʌmə(r)] [həʊm] [ɪn] [vɪl] - .

their	summer	home	in	Ville	d'Avray	.
他们的	夏天	家	在	维尔	-	.

但他通常很乐意待在巴黎的父母家，或者待在他们在维尔达夫赖的避暑别墅里。

['vɜ:sətaɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:t] , [hi:; hi] [kəm'baɪnd] ['elɪmənts] [ɒv; əv]['klæsɪk(ə)l][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] [rəʊ'mæntɪk]

Versatile	in	his	art	,	he	combined	elements	of	classical	composition	with	romantic
多才多艺的	在	他的	艺术	,	他	合并	元素	的	古典	作品	和	浪漫的

['fi:lɪŋ] [ænd; ənd][ˌri:ə'lɪstɪk] ['vɪʒn] .

feeling	and	realistic	vision	.
感觉	和	实际的	想象	.

他的艺术风格多样，将古典构图元素与浪漫情怀和现实主义视角相结合。

[kɔrəts] [bredθ] [ɒv; əv] [teɪst] [ə'laʊd] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] [baɪ]

Corot's	breadth	of	taste	allowed	him	to	see	the	importance	of	paintings	by
柯罗的	宽度	的	品尝	允许	他	到	看	这	重要性	的	绘画	经过

[doʊ'mi:eɪ] ,

Daumier	,
杜米埃	,

柯罗广泛的审美趣味使他能够看到杜米埃画作的重要性。

[hu:m] [hi:; hi] [seɪvd] [frɒm; frəm] [nɪ'glekt] [ænd; ənd] ['pɒvəti] .

whom	he	saved	from	neglect	and	poverty	.
谁	他	已保存	从	忽视	和	贫困	.

他帮助人们摆脱了被忽视和贫困。

- [doʊ'mi:eɪ] ([peɪdʒ] -) , ['ɑ:ftə(r)] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['beɪlɪfs] [klɑ:k] [ænd; ənd][ə; eɪ][laɪ'breərɪən]

Honoré	Daumier	(	page	21	)	,	after	serving	as	a	bailiff's	clerk	and	a	librarian
-	杜米埃	(	页	-	)	,	后	服务	作为	一个	法警	职员	和	一个	图书管理员

,

,

,

奥诺雷·杜米埃（第21页）曾担任过法警办事员和图书管理员，

[wɒz; wəz] [treɪnd] [æz; əz][ə; eɪ] ['lɪθəˌgrɑ:fə(r)] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [tu:; tə][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]

was	trained	as	a	lithographer	and	turned	to	political	and	social	
曾是	受过训练	作为	一个	石版印刷机	和	转向	到	政治的	和	社会的	

['kærɪkətʃʊə(r)] .

caricature	.
漫画	.

他曾接受过石版印刷方面的训练，后来转而从事政治和社会讽刺画创作。

[ɪn][ðə; ði]['pærɪs] ['dʒɜ:rnl] , [hɪz; ɪz] ['lɪθəgrɑ:f] , [læm'pu:n] ['prɒmɪnənt] ['fɪgəz] , [ɪk'spəʊzɪŋ][grɑ:ft] ,

In	the	Paris	journals	,	his	lithographs	,	lampooning	prominent	figures	,	exposing	graft	,
在	这	巴黎	期刊	,	他的	石版画	,	讽刺	著名的	数据	,	暴露	接枝	,

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑ:'zi:] ,

and	making	fun	of	the	bourgeoisie	,
和	制作	乐趣	的	这	资产阶级	,

在巴黎的杂志上，他的石版画讽刺了知名人士，揭露了贪污腐败，并嘲弄了资产阶级。

[wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'tensli] ['pɒpjələ(r)] .

were	intensely	popular	.
是	强烈地	受欢迎的	.

非常受欢迎。

['pɒlətɪks][hæd; həd] [bi:n] ['ʌpəməʊst] [ɪn] [frentʃ] [maɪndz]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] [ænd; ənd] [taɪmz]

Politics	had	been	uppermost	in	French	minds	after	the	Revolution	and	times
政治	有	到过	最上层	在	法语	思想	后	这	革命	和	时代

[wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [ʌn'setld] .

were	very	unsettled	.
是	非常	不安的	.

法国大革命后，政治一直是法国人最关心的问题，当时的社会局势非常动荡。

[tu:] ['sɪv(ə)l] [ˌrevə'lʊʃən] [ɪn] - [ænd; ənd] - [wɜ:(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ][ɪn'veɪʒ(ə)n]['djʊərɪŋ][ðə; ði]

Two	civil	revolutions	in	1830	and	1848	were	followed	by	invasion	during	the
二	民用	革命	在	-	和	-	是	随后	经过	入侵	期间	这

['fræŋkəʊ] - ['prʌʃən] [wɔ:(r)][ɪn] - .

Franco	-	Prussian	War	in	1870	.
弗朗哥	-	普鲁士	战争	在	-	.

1830 年和 1848 年的两次内战之后，1870 年普法战争期间发生了入侵。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [swə:v] [prɪ'keərɪəsli] [frɒm; frəm] ['mɒnəki] [tu:; tə] [rɪ'pʌblɪk] ,

During	this	time	the	government	swerved	precariously	from	monarchy	to	republic	,
期间	这	时间	这	政府	急转弯	岌岌可危	从	君主制	到	共和国	,

[tu:; tə]['empaɪə(r)] , [ænd; ənd] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pʌblɪk] .

to	empire	,	and	back	to	republic	.
到	帝国	,	和	后退	到	共和国	.

在此期间，政府政体在君主制、共和制、帝国和共和制之间摇摆不定。

[ðə; ði] ['tɜ:bjələns] of5

The	turbulence	of5
这	湍流	of5

湍流5

[ði:z] [j'iəz] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['deɪli]['hju:mən] ['fɒliz] [wɒz; wəz][ðə; ði][mə'tɪəriəl][ɒv; əv] [daʊmjɜ:z]

these	years	together	with	daily	human	follies	was	the	material	of	Daumier's
这些	年	一起	和	日常的	人类	愚行	曾是	这	材料	的	杜米埃的

['straɪkɪŋ] [kɑ:'tu:nz] .

striking	cartoons	.
引人注目	卡通	.

这些年以及人们日常生活中发生的种种愚蠢行为，构成了杜米埃引人注目的漫画的素材。

[hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] , ['lɑ:dʒli] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['pɜ:sən(ə)l][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,

His	paintings	,	largely	made	for	personal	satisfaction	,
他的	绘画	,	很大程度上	制成	为了	个人的	满意	,

他的画作大多是为了满足个人喜好而创作的。

[dwelt] [ɒn][ðə; ði] ['hɑ:dʃɪps] [ɒv; əv][laɪf][ɪn][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɪn'dʌstriəl] ['sɪti] [ɔ:(r)] , [ɪn][ə; eɪ]['laɪtə(r)] [veɪn] ,

dwelt	on	the	hardships	of	life	in	the	growing	industrial	city	or	,	in	a	lighter	vein	,
居住	在	这	艰辛	的	生活	在	这	生长	工业的	城市	或者	,	在	一个	打火机	静脉	,

着重描写了新兴工业城市生活的艰辛，或者，以轻松的笔调来说，

[ɒn] ['ɑːtɪsts] , [ˌkɔnə'sə:] , [ænd; ənd]['sɜːkəs] [pəˈfɔrmə˞z] .

on	artists	,	connoisseurs	,	and	circus	performers	.
在	艺术家	,	鉴赏家	,	和	马戏团	表演者	.

关于艺术家、鉴赏家和马戏表演者。

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ə'baʊt][hɪm] , [doʊ'miːeɪ][wɒz; wəz] [drɔːn] [frɒm; frəm][rəʊ'mæntɪsɪzəm]

With	his	interest	in	the	life	about	him	,	Daumier	was	drawn	from	Romanticism
和	他的	兴趣	在	这	生活	关于	他	,	杜米埃	曾是	绘制	从	浪漫主义

[tuː; tə]['riːəlɪzəm] .

to	Realism	.
到	现实主义	.

杜米埃对周围的生活充满兴趣，他的艺术风格也从浪漫主义转向了现实主义。

[ə'mʌŋ] ['ɑːtɪsts] ,

Among	artists	,
之中	艺术家	,

在艺术家群体中，

[ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] ['evə(r)][strɒŋgə(r)] [ə'genst] [ðə; ði][ɪm'plɔːzəb(ə)l][gɒdz][ænd; ənd]['hɪərəʊz]

dissatisfaction	was	growing	ever	stronger	against	the	implausible	gods	and	heroes
不满	曾是	生长	曾经	更强	反对	这	难以置信	神	和	英雄

['peɪntɪd] [baɪ] [ˌækədɪm'ɪʃənz] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ə'genst] [ðə; ði][ɪ'skeɪpɪst] ['tendənsi] [ɒv; əv][ðə; ði]

painted	by	academicians	and	also	against	the	escapist	tendency	of	the
绘	经过	院士	和	还	反对	这	逃避现实者	趋势	的	这

[rə'mæntɪks] ,

Romantics	,
浪漫主义者	,

人们对学院派画家笔下那些不切实际的神祇和英雄形象，以及浪漫主义者的逃避现实倾向，都越来越感到不满。

[huː] [lʌvd] [tuː; tə][peɪnt][ɪg'zɒtɪk] [siːnz] , [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ɪk'spɪərɪəns] .

who	loved	to	paint	exotic	scenes	,	removed	from	ordinary	experience	.
WHO	喜爱	到	画	异域风情	场景	,	已移除	从	普通的	经验	.

他喜欢描绘远离寻常生活的异域风情。

[ðə; ði] [ɪn'kriːsɪŋ] [mə'tɪərɪəlɪzəm][ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk][ˌɒbdʒek'tɪvəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri]

The	increasing	materialism	and	scientific	objectivity	of	the	nineteenth	century
这	增加	唯物主义	和	科学	客观性	的	这	第十九	世纪

[diˈmɑːnd, -'mænd][ə; eɪ][ˌriːə'lɪstɪk] [staɪl] .

demanded	a	realistic	style	.
要求	一个	实际的	风格	.

十九世纪日益增长的唯物主义和科学客观性要求作品采用现实主义风格。

[ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv]['liːdə(r)][ɪn][ðə; ði]['riːəlɪst; 'rɪəlɪst] [skuːl] [wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ] [gʊ'stɑːv] [kʊr'beɪ] ([peɪdʒ]

The	role	of	leader	in	the	Realist	school	was	taken	by	Gustave	Courbet	(	page
这	角色	的	领导者	在	这	现实主义者	学校	曾是	已采取	经过	古斯塔夫	库尔贝	(	页

-) .

23	)	.
-	)	.

现实主义画派的领导者是古斯塔夫·库尔贝（第 23 页）。

[ðɪs] [bɪg] , ['bɔɪstərəs] [sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['welθi] ['fɑːmə(r)][ɪn] [ɔrnənz] [keɪm] [tuː; tə]['pærɪs][ɪn] - .

This	big	,	boisterous	son	of	a	wealthy	farmer	in	Ornans	came	to	Paris	in	1842	.
这	大的	,	喧闹的	儿子	的	一个	富裕	农民	在	奥尔南	来了	到	巴黎	在	-	.

这位来自奥尔南的富裕农场主的儿子，身材高大，性格活泼，于 1842 年来到巴黎。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['lesnz] , [kʊr'beɪ] [tɔːt] [hɪm'self][tuː; tə][peɪnt] , ['tʃiːfli] [baɪ] ['kɒpiɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

After	a	few	lessons	,	Courbet	taught	himself	to	paint	,	chiefly	by	copying	in	the
后	一个	很少	课程	,	库尔贝	教授	他自己	到	画	,	主要	经过	复制	在	这

['luːvə(r)] ['gæləriz] .

Louvre	galleries	.
卢浮宫	画廊	.

上了几节课后，库尔贝主要通过在卢浮宫临摹来自学绘画。

[hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] , ['kɔːsli] ['eksɪkjuːtɪd] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ʃɒkt] [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

His	large	,	coarsely	executed	pictures	of	common	people	shocked	most	of	his
他的	大的	,	粗略地	执行	图片	的	常见的	人们	震惊	最多	的	他的

[kənt'ɛmpərəriz] .

contemporaries	.
同时代人	.

他创作的大幅、笔触粗犷的普通人肖像画震惊了同时代的大部分人。

[wen] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [wɒz; wəz] [rɪ'fjuːzd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - , [hiː; hi]

When	his	work	was	refused	at	the	International	Exhibition	of	1855	,	he
什么时候	他的	工作	曾是	拒绝	在	这	国际的	展览	的	-	,	他

['əʊpənd][hɪz; ɪz] [əʊn] [pə'vɪliən] ,

opened	his	own	pavilion	,
打开	他的	自己的	亭	,

1855年，他的作品在国际博览会上遭到拒绝后，他开设了自己的展馆。

['bəʊldli]['taɪtlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] “ [ˌel'iː] [pə'vɪljən] [ˌdiː'juː] - .

boldly	titling	it	“	Le	Pavillon	du	Réalisme	.
大胆地	标题	它	“	乐	亭子	杜	-	.

大胆地将其命名为“Le Pavillon du Réalisme”。

” [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][best] - [nəʊn] ['seɪɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ,

”	Among	his	best	-	known	sayings	are	,
”	之中	他的	最好的	-	已知	谚语	是	,

他最著名的格言包括：

“ ['peɪntɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɒnsɪst]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɪkʃn] [ɒv; əv] [θɪŋz] ['vɪzəb(ə)l][ænd; ənd]

“	Painting	should	consist	only	in	the	depiction	of	things	visible	and
“	绘画	应该	由	仅有的	在	这	描写	的	事物	可见的	和

['tændʒəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪst] ,

tangible	to	the	artist	,
有形	到	这	艺术家	,

“绘画应该只描绘艺术家能看到和触摸到的事物，

” [ænd; ənd] , “ [ʃəʊ] [ˌem 'iː][æn; ən]['eɪndʒl] , [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [peɪnt][ˌaɪ 'tiː] .

”	and	,	“	Show	me	an	angel	,	and	then	I'll	paint	it	.
”	和	,	“	展示	我	一个	天使	,	和	然后	患病的	画	它	.

“给我一个天使，然后我把它画出来。”

” [hɪz; ɪz][aʊt'spəʊkən]['neɪtʃə(r)][led][hɪm][tuː; tə] [ɪm'brɔɪl] [hɪm'self][ɪn]['pɒlətɪks]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['frænkəʊ] -

”	His	outspoken	nature	led	him	to	embroil	himself	in	politics	after	the	Franco	-
”	他的	直言不讳	自然	引领	他	到	纠缠	他自己	在	政治	后	这	弗朗哥	-

['prʌʃən] [wɔː(r)] .

Prussian	War	.
普鲁士	战争	.

“他直言不讳的性格使他在普法战争后投身政治。

['faɪnəli] , [tuː; tə] escape6

Finally	,	to	escape6
最后	,	到	escape6

最后，为了逃脱6

[ɪm'prɪznmənt] [hiː; hi][fled][tuː; tə] ['swɪtsələnd] , [weə(r)] [hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz][lɑːst] [j'iəz] [ɪn]['eksaɪl] .

imprisonment	he	fled	to	Switzerland	,	where	he	spent	his	last	years	in	exile	.
监禁	他	逃亡	到	瑞士	,	在哪里	他	花费	他的	最后的	年	在	流亡	.

入狱后，他逃往瑞士，并在那里度过了余生。

[bəuθ] [daʊmjɜ-z] [ænd; ənd] [kɔrbɛts] ['ri:əlɪzəm] [dɪ'pendɪd] [ə'pɒn][ðeə(r)] [ək'septəns] [ɒv; əv] ['evrideɪ]

Both	Daumier's	and	Courbet's	realism	depended	upon	their	acceptance	of	everyday
两个都	杜米埃的	和	库尔贝的	现实主义	取决于	之上	他们的	验收	的	每天

['sʌbdʒɪkts][æz; əz] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['peɪntɪd] .

subjects	as	worthy	of	being	painted	.
主题	作为	值得	的	存在	绘	.

杜米埃和库尔贝的现实主义都建立在他们认为日常题材值得被描绘的基础上。

[bʌt; bət]['ri:əlɪzəm][kʊd; kəd][bi:; bi]['mænɪfest] , [tu:] , [ɪn] [mə'tɪkjələs] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['di:teɪlz] .

But	realism	could	be	manifest	,	too	,	in	meticulous	attention	to	details	.
但	现实主义	可以	是	显现	,	也	,	在	细致	注意力	到	细节	.

但现实主义也可以体现在对细节的一丝不苟上。

['henri] [fæn'tɪn] - [lə'tʊər] ([peɪdʒ] -) , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ə'merɪkən] ['peɪntə(r)] ['wɪslə(r)] ,

Henri	Fantin	-	Latour	(	page	25	)	,	a	friend	of	our	American	painter	Whistler	,
亨利	范廷	-	拉图尔	(	页	-	)	,	一个	朋友	的	我们的	美国人	画家	惠斯勒	,

亨利·方丹-拉图尔（第25页），我们美国画家惠斯勒的朋友，

[ig'zibits] [ðɪs] [ɪg'zæktɪŋ]['ri:əlɪzəm][ɪn] ['pɔ:rtrəts] [ænd; ənd] [stɪl] - [laɪf] ['pɪktʃəz] .

exhibits	this	exacting	realism	in	portraits	and	still	-	life	pictures	.
展品	这	严格	现实主义	在	肖像	和	仍然	-	生活	图片	.

在肖像画和静物画中都展现了这种一丝不苟的现实主义风格。

['strɒŋli] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði] ['ɜ:li] [dɪ'veləpmənts] [ɪn] [fə'tɒgrəfi] , [hi:; hi] [prə'dju:st] [wɜ:ks]

Strongly	influenced	by	the	early	developments	in	photography	,	he	produced	works
强烈	影响	经过	这	早期的	发展	在	摄影	,	他	生产	作品

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

深受早期摄影技术发展的影响，他创作的作品包括：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] [ˌʌnə'sju:mɪŋ] ,

because	they	were	pleasant	and	unassuming	,
因为	他们	是	令人愉快的	和	谦逊	,

因为他们为人友善谦逊。

[wɜ:(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [ʃəʊn] [æt; ət][ðə; ði]['ænjuəl]['sælɒn][bɪ'saɪd][ðə; ði] [kən'sɜ:vətɪv] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv]

were	often	shown	at	the	annual	Salon	beside	the	conservative	paintings	of
是	经常	所示	在	这	年度的	沙龙	旁	这	保守的	绘画	的

[ə'pru:vd] [ˌækədɪm'ɪʃənz] .

approved	academicians	.
得到正式认可的	院士	.

这些作品经常在一年一度的沙龙展上与学院派保守派画作一同展出。

[ɪn] - , [haʊ'evə(r)] ,

In	1863	,	however	,
在	-	,	然而	,

然而，在1863年，

[hi:; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] “ ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ” [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪg'zɪbɪt]

he	found	himself	with	the	young	“	rebels	”	who	were	allowed	to	exhibit
他	成立	他自己	和	这	年轻的	“	叛军	”	WHO	是	允许	到	展览

['əʊnli][æt; ət][ðə; ði]['sælɒn][dez] - ,

only	at	the	Salon	des	Refusés	,
仅有的	在	这	沙龙	德斯	-	,

他发现自己和那些年轻的"叛逆者"们在一起，他们只被允许在落选者沙龙展出作品。

[ænd; ənd][hi:; hi][bɪ'gæn] [ðen] [tu:; tə][ə'səʊsieɪt; ə'səʊʃieɪt] [wɪð] [ðə; ði][mɔ:(r)] [əd'vɑ:nst] ['ɑ:tɪsts] .

and	he	began	then	to	associate	with	the	more	advanced	artists	.
和	他	开始	然后	到	联系	和	这	更多的	先进的	艺术家	.

于是他开始与一些更前卫的艺术家交往。

- ['mɑːnet] ([peɪdʒ] -) [wɒz; wəz] ['prɒbəblɪ] [mɔː(r)][ˌɪnflu'enʃ(ə)l][æz; əz][ə; eɪ]['riːəlɪst; 'rɪəlɪst]

Édouard	Manet	(	page	27	)	was	probably	more	influential	as	a	realist
-	马奈	(	页	-	)	曾是	大概	更多的	有影响	作为	一个	现实主义者

[ðæn; ðən]['iːv(ə)n] [kʊr'beɪ] .

than	even	Courbet	.
比	甚至	库尔贝	.

爱德华·马奈（第 27 页）作为现实主义画家，其影响力可能比库尔贝还要大。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [ə; eɪ]['pærɪs]['mædʒɪstreɪt] , ['ɒfəd] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [bɪ'twiːn] ['stʌdiɪŋ] [lɔː] [ænd; ənd]

His	father	,	a	Paris	magistrate	,	offered	him	a	choice	between	studying	law	and
他的	父亲	,	一个	巴黎	地方法官	,	提供	他	一个	选择	之间	学习	法律	和

['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ðɪ] ['mɜːtʃənt] [mə'riːn] .

joining	the	merchant	marine	.
加入	这	商人	海洋	.

他的父亲是巴黎的一名法官，让他选择是学习法律还是加入商船队。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][traɪ][æt; ət][ðə; ðɪ]['lætə(r)] , [ɪn] - [hiː; hɪ][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] ['peɪntɪŋ] .

After	a	try	at	the	latter	,	in	1857	he	was	allowed	to	take	up	painting	.
后	一个	尝试	在	这	后者	,	在	-	他	曾是	允许	到	拿	向上	绘画	.

在尝试了后者之后，1857 年他被允许从事绘画。

[aɪ'rɒnɪklɪ] [hiː; hɪ][wɒz; wəz] [wɔːnd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˌækə'demɪk] ['tiːtʃə(r)] [ðæt] [ən'les] [hiː; hɪ] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz]

Ironically	he	was	warned	by	his	academic	teacher	that	unless	he	gave	up	his
讽刺的是	他	曾是	警告	经过	他的	学术的	老师	那	除非	他	给予	向上	他的

['kɒmən] ['sʌbdʒɪkts] ,

common	subjects	,
常见的	主题	,

具有讽刺意味的是，他的任课老师曾警告他，除非他放弃普通科目，

[hiː; hɪ] “ [wʊd] [biː; bi]['əʊnlɪ][ðə; ðɪ][doʊ'miːeɪ][ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] .

he	“	would	be	only	the	Daumier	of	painting	.
他	“	会	是	仅有的	这	杜米埃	的	绘画	.

他“只不过是绘画界的杜米埃而已。”

” [hɪz; ɪz]['bəʊldlɪ] ['peɪntɪd] , [ʌn'ɔːθədɒks] ['kænvəsɪz] [stɜːd] [greɪt] ['kɒntrəvɜːsɪ] , [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fendɪd]

”	His	boldly	painted	,	unorthodox	canvases	stirred	great	controversy	,	were	defended
”	他的	大胆地	绘	,	非正统的	画布	搅拌	伟大的	争议	,	是	辩护

[baɪ][eɪ'miːl]['zəulə] ,

by	Emile	Zola	,
经过	埃米尔	佐拉	,

“他大胆的、非传统的绘画作品引起了巨大的争议，并得到了埃米尔·左拉的辩护。”

[ðə; ðɪ][ˌriːə'lɪstɪk]['nɒvəlɪst] , [ænd; ənd] [brɔːt] [njuː] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə]['ʌðə(r)]['ɑːtɪsts] [huː] [sɔːt] [tuː; tə]

the	realistic	novelist	,	and	brought	new	courage	to	other	artists	who	sought	to
这	实际的	小说家	,	和	带来	新的	勇气	到	其他	艺术家	WHO	寻求	到

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ˌækə'demɪk] ['dʌlnəs] . ['sɛvən]

escape	from	academic	dullness	.	7
逃脱	从	学术的	乏味	.	7

这位现实主义小说家，也给其他想要摆脱学院派沉闷作风的艺术家带来了新的勇气。7

['mɑːnet][ə'səʊsɪeɪtɪd; ə'səʊʃɪeɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] ['ɑːtɪsts] [huː] [bɪ'keɪm] [nəʊn] [æz; əz]

Manet	associated	with	a	number	of	young	artists	who	became	known	as
马奈	联系	和	一个	数字	的	年轻的	艺术家	WHO	成为	已知	作为

[ɪm'preʃənɪsts] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [gruːp] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ɪn] - .

Impressionists	after	a	group	exhibition	in	1874	.
印象派	后	一个	团体	展览	在	-	.

马奈与许多年轻艺术家交往密切，这些艺术家在 1874 年的一次集体展览后被称为印象派画家。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [klɔːd] ['mɒneɪ] ([peɪdʒ] -) , [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [kɔːld] [ɪm'preʃ(ə)n] ,

One	of	them	,	Claude	Monet	(	page	29	)	,	displayed	a	picture	called	Impression	,
一	的	他们	,	克劳德	莫奈	(	页	-	)	,	显示	一个	图片	称为	印象	,

['sʌnraɪz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['njuːzpeɪpə(r)] ['krɪtɪk] ,

Sunrise	,	and	a	newspaper	critic	,
日出	,	和	一个	报纸	评论家	,

其中一位是克劳德·莫奈（第29页），他展示了一幅名为《日出·印象》的画作，以及一位报纸评论家。

['vɑːstlɪ] [ə'mjuːzd] [æt; ət] [ɪts] ['sketʃɪ] [staɪl] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['sɪmələ(r)] ['sketʃɪnəs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ]

vastly	amused	at	its	sketchy	style	and	at	the	similar	sketchiness	of	the
非常	觉得好笑	在	它是	粗糙的	风格	和	在	这	相似的	粗略	的	这

['ʌðə(r)] ['pɪktʃəz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ɪg'zɪbɪt] ,

other	pictures	in	the	exhibit	,
其他	图片	在	这	展览	,

我对这幅画的粗略风格以及展览中其他画作类似的粗略风格感到非常好笑。

[dʒiə] [ðæt] [ðiːz] ['ɑːtɪsts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['pentər] [æt; ət] [ɔːl] , [bʌt; bət] “ [ɪm'preʃənɪsts] .

jeered	that	these	artists	were	not	painters	at	all	,	but	“	impressionists	.
嘲笑	那	这些	艺术家	是	不是	画家	在	全部	,	但	“	印象派	.

他嘲笑这些艺术家根本不是画家，而是“印象派画家”。

” [ðə; ðɪ] [neɪm] [stʌk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [gruːp] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] ['æptlɪ] ['kærəktəˌraɪzd] [ðeə(r)]

”	The	name	stuck	to	the	group	because	it	so	aptly	characterized	their
”	这	姓名	卡住	到	这	团体	因为	它	所以	恰当地	特征化的	他们的

[ɪn'tenʃ(ə)nz] .

intentions	.
意图	.

“这个名字一直伴随着这个团体，因为它非常贴切地描述了他们的意图。”

[ðeə(r)] [eɪm] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [freʃ] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ɪn] [ðeə(r)] ['pɪktʃəz] .

Their	aim	was	to	catch	a	fresh	impression	of	nature	in	their	pictures	.
他们的	目的	曾是	到	抓住	一个	新鲜的	印象	的	自然	在	他们的	图片	.

他们的目的是在照片中捕捉大自然的新鲜印象。

['mɒneɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] ['liːdɪŋ] ['fɪgə(r)] [ɪn] [ɪm'preʃənɪzəm] , [wɪtʃ] [dɪ'veləpt] [ɪn] [ðə; ðɪ] -

Monet	was	the	leading	figure	in	Impressionism	,	which	developed	in	the	1870's
莫奈	曾是	这	领导	数字	在	印象主义	,	哪个	发达	在	这	-

[ænd; ənd] - - .

and	'	80's	.
和	-	-	.

莫奈是印象派的领军人物，印象派兴起于19世纪70年代和80年代。

[sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['grəʊsə(r)] [ɪn] [ˌel'iː] ['hɑːvrə; 'hɑːvə] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ['klevə(r)] ['kærikətjuə, -tʃə] [æt; ət]

Son	of	a	grocer	in	Le	Havre	,	he	was	doing	clever	caricatures	at
儿子	的	一个	杂货商	在	乐	勒阿弗尔	,	他	曾是	正在做	聪明的	漫画	在

[ðə; ðɪ] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] .

the	age	of	fifteen	.
这	年龄	的	十五	.

他出生于勒阿弗尔的一个杂货店，15岁时就能画出精妙的漫画肖像。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [peɪnt] ['lændskeɪps] [wɪð] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['ɑːtɪst] , [buː'dæŋ] ,

He	began	to	paint	landscapes	with	a	fellow	artist	,	Boudin	,
他	开始	到	画	风景	和	一个	同伴	艺术家	,	血肠	,

他开始与另一位艺术家布丹一起创作风景画。

[huː] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] ['aʊtdɔː(r)] ['laɪtɪŋ] .

who	taught	him	to	be	aware	of	special	effects	of	outdoor	lighting	.
WHO	教授	他	到	是	意识到的	的	特别的	效果	的	户外的	灯光	.

是谁教会了他如何利用户外照明的特殊效果。

['gəʊɪŋ] [tuː; tə]['pærɪs][ɪn] - ,

Going	to	Paris	in	1863	,
去	到	巴黎	在	-	,

1863年去巴黎，

[hiː; hi] [ə'tendɪd] [ˌækə'demɪk] ['klɑːsɪz] [bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [steɪd] ['əʊnli] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)]

he	attended	academic	classes	but	usually	stayed	only	long	enough	to	answer
他	参加	学术的	课程	但	通常	入住	仅有的	长的	足够的	到	回答

[rəʊl][kɔːl] .

roll	call	.
卷	称呼	.

他会去上课，但通常只待到点名就走了。

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪtiz] ['aʊtskɜːts] [tuː; tə] [peɪnt] ['neɪtʃə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv]

Then	he	would	be	off	to	the	city's	outskirts	to	paint	nature	instead	of
然后	他	会	是	离开	到	这	城市的	郊区	到	画	自然	反而	的

['eɪnʃənt] ['hɪərəʊz] .

ancient	heroes	.
古老的	英雄	.

然后他就会去城郊画自然风光，而不是画古代英雄。

['ɒf(ə)n][hiː; hi] ['lɔːd] ['ʌðə(r)z] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd] [ɪm'preʃənɪzəm] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] ['frendli]

Often	he	lured	others	with	him	,	and	Impressionism	was	born	in	the	friendly
经常	他	诱饵	其他的	和	他	,	和	印象主义	曾是	出生	在	这	友好的

[ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['mɒneɪ] ,

competition	of	Monet	,
竞赛	的	莫奈	,

他经常拉拢其他人加入，印象派正是在莫奈的友好竞争中诞生的。

['renwɑː(r); rən'wɑː(r)] , [bə'ziːl] , [ænd; ənd] ['sisli] .

Renoir	,	Bazille	,	and	Sisley	.
雷诺阿	,	巴齐尔	,	和	西斯利	.

雷诺阿、巴齐耶和西斯莱。

[suːn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒɔɪnd][baɪ]['ʌðə(r)z] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [kə'miːl] [pɪ'sɑːroʊ][ænd; ənd] [bɜːrt]

Soon	they	were	joined	by	others	,	among	them	Camille	Pissarro	and	Berthe
很快	他们	是	加入	经过	其他的	,	之中	他们	卡米尔	毕沙罗	和	贝尔特

[ˌmɔːrɪ'soʊ] .

Morisot	.
莫里索	.

不久，卡米耶·毕沙罗和贝尔特·莫里索等人也加入了他们。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ðeɪ] [sɔːt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [wɜːks] .

For	many	years	they	sought	understanding	for	their	works	.
为了	许多	年	他们	寻求	理解	为了	他们的	作品	.

多年来，他们一直在寻求对其作品的理解。

['mɒneɪ] , [huː] [ə'ləʊn] [pə'sjuːd] [ɪm'preʃənɪzəm] [tuː; tə][ɪts] ['ʌltɪmət] [ˌpɔsə'bilitiz] [baɪ] ['peɪntɪŋ] ['vɪvɪd]

Monet	,	who	alone	pursued	Impressionism	to	its	ultimate	possibilities	by	painting	vivid
莫奈	,	WHO	独自的	追击	印象主义	到	它是	最终的	可能性	经过	绘画	生动

[sen'seiʃən] [ɒv; əv] [lait] ,

sensations	of	light	,
感觉	的	光	,

莫奈是唯一一位将印象派发挥到极致的画家，他通过描绘生动的光影效果，展现了印象派的精髓。

['sʌfəd] ['æbdʒekt] ['pɒvəti] .

suffered	abject	poverty	.
遭受	卑贱	贫困	.

遭受了赤贫。

['əʊnli][ɪn][hɪz; ɪz][lɑːst] [j'iəz] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ɑːt]['rekəg'naɪzd][ænd; ənd] [ˌɪntə'næʃnəli] ['ɪmɪteɪtɪd] . [eit]

Only	in	his	last	years	was	his	art	recognized	and	internationally	imitated	.	8
仅有的	在	他的	最后的	年	曾是	他的	艺术	认可	和	国际上	模仿	.	8

直到他晚年，他的艺术才得到认可，并在国际上被模仿。8

[fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ɪm'preʃənɪsts] ['ænlˌaɪz] [laɪt] [æz; əz]['mɒneɪ][dɪd] ;

Few	of	the	other	Impressionists	analyzed	light	as	Monet	did	;
很少	的	这	其他	印象派	分析	光	作为	莫奈	做过	;

很少有其他印象派画家像莫奈那样分析光线；

[ðeɪ] [kən'tentɪd] [ðəm'selvz] [wɪð] ['sketʃi] [brʌʃ] [strəʊks] [wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ðeə(r)]

they	contented	themselves	with	sketchy	brush	strokes	which	seemed	to	dissolve	their
他们	满足	他们自己	和	粗糙的	刷子	笔画	哪个	似乎	到	溶解	他们的

[fɔːmz] [ɪn] [laɪt] .

forms	in	light	.
表格	在	光	.

他们满足于粗略的笔触，这些笔触似乎在光线中消融了人物的形体。

[bɜːrt] [ˌmɔːrɪ'soʊ] ([peɪdʒ] -) , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['fɒləʊd] ['mɑːnet]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['mɒneɪ] .

Berthe	Morisot	(	page	31	)	,	for	example	,	followed	Manet	rather	than	Monet	.
贝尔特	莫里索	(	页	-	)	,	为了	例子	,	随后	马奈	相当	比	莫奈	.

例如，贝尔特·莫里索（第 31 页）追随的是马奈而不是莫奈。

['ɑːftə(r)][sɪks] [j'iəz] [ɒv; əv] ['stʌdi] [wɪð] [kə'roʊt] ,

After	six	years	of	study	with	Corot	,
后	六	年	的	学习	和	柯罗	,

在跟随柯罗学习六年之后，

[ʃiː; ʃi][met]['mɑːnet] [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəuθ] ['kɒpiɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɪn][ðə; ði]['luːvə(r)] .

she	met	Manet	while	they	were	both	copying	pictures	in	the	Louvre	.
她	遇见	马奈	尽管	他们	是	两个都	复制	图片	在	这	卢浮宫	.

她在卢浮宫临摹画作时结识了马奈。

[ə; eɪ] [strɒŋ] ['frendʃɪp] [dɪ'veləpt] [bɪ'twiːn] ['mɑːnet][ænd; ənd][ðə; ði][ˌmɔːrɪ'soʊ]['fæməli] .

A	strong	friendship	developed	between	Manet	and	the	Morisot	family	.
一个	强的	友谊	发达	之间	马奈	和	这	莫里索	家庭	.

马奈与莫里索一家建立了深厚的友谊。

[bɜːrt] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz]['pjuːp(ə)l][ænd; ənd] [suːn] ['ɑːftəwəd] ['mærid] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] .

Berthe	became	his	pupil	and	soon	afterward	married	his	brother	.
贝尔特	成为	他的	瞳孔	和	很快	之后	已婚	他的	兄弟	.

贝尔特成了他的学生，不久后嫁给了他的哥哥。

[hɜː(r); hə(r)][krɪsp] , ['delɪkət] ['brʌʃwɜːk] [ɪz][ə; eɪ] ['femənɪn] ['vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv][mə'neɪts][bəʊld] [staɪl] .

Her	crisp	,	delicate	brushwork	is	a	feminine	version	of	Manet's	bold	style	.
她	脆	,	精美的	笔触	是	一个	女性	版本	的	马奈的	大胆的	风格	.

她笔触清晰细腻，是马奈大胆风格的女性化版本。

[aʊ'guːst] ['renwɑː(r); rən'wɑː(r)] (['kʌvə(r)] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][peɪdʒ] -) , [huːz] ['gləʊɪŋ] [k'ʌləz]

Auguste	Renoir	(	cover	illustration	and	page	42	)	,	whose	glowing	colors
奥古斯特	雷诺阿	(	覆盖	插图	和	页	-	)	,	谁	发光	颜色

['raɪvəl] [moʊ'neɪz] ,

rivaled	Monet's	,
竞争对手	莫奈的	,

奥古斯特·雷诺阿（封面插图和第42页），他作品中绚丽的色彩足以与莫奈媲美。

[wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [ˌaʊt'grəʊ] [ɪm'preʃənɪzəm] .

was	among	the	first	to	outgrow	Impressionism	.
曾是	之中	这	第一的	到	不再适合	印象主义	.

是最早超越印象派的艺术家之一。

[ðɪs] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɪˈməʊʒɪz] [ˈteɪlə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈlɪvɪŋ] [æt; ət] [ˌθɜːˈtiːn] [ɪn] [ˈpærɪs] [baɪ]

This	son	of	a	Limoges	tailor	was	earning	his	living	at	thirteen	in	Paris	by
这	儿子	的	一个	利摩日	裁缝	曾是	收入	他的	活的	在	十三	在	巴黎	经过

[ˈpeɪntɪŋ] [ˈflaʊəz] [ɒn] [ˈtʃaɪnə] .

painting	flowers	on	china	.
绘画	花朵	在	中国	.

这位利摩日裁缝的儿子十三岁时就在巴黎靠在瓷器上画花谋生。

[hiː; hi] [seɪvd] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] [tuː; tə] [əˈtend] [æn; ən] [əˈkædəmi] [ænd; ənd] [met] [ˈmɒneɪ] ,

He	saved	enough	money	to	attend	an	academy	and	met	Monet	,
他	已保存	足够的	钱	到	出席	一个	学院	和	遇见	莫奈	,

他攒够了钱去美术学院学习，并结识了莫奈。

[wɪð] [huːm] [hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [ˈpeɪntɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪn] .

with	whom	he	often	painted	along	the	banks	of	the	Seine	.
和	谁	他	经常	绘	沿着	这	银行	的	这	罾	.

他经常与他一起在塞纳河畔写生。

[bʌt; bət] [baɪ] [əˈbaʊt] - [hiː; hi] [faʊnd] [hiː; hi] “ [hæd; həd] [rʌŋ] [ɪmˈpreʃənɪzəm] [draɪ] .

But	by	about	1883	he	found	he	“	had	wrung	Impressionism	dry	.
但	经过	关于	-	他	成立	他	“	有	拧干	印象主义	干燥	.

但到了 1883 年左右，他发现自己“已经把印象主义榨干了”。

” [hiː; hi] [rɪˈgretɪd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [fɔːm] , [ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˈhjuːmən] [ˈvæljuːz] [ɪn] [ðə; ði]

”	He	regretted	the	loss	of	form	,	composition	,	and	human	values	in	the
”	他	后悔	这	损失	的	形式	,	作品	,	和	人类	值	在	这

[ˈʃɪmərɪŋ] [ɪmˈpreʃənɪst] [ˈpɪktʃəz] .

shimmering	Impressionist	pictures	.
闪闪发光	印象派	图片	.

“他遗憾地看到，在光彩夺目的印象派绘画中，形式、构图和人文价值都丧失了。”

[ˈsetɪŋ] [hɪmˈself] [əˈgen] [tuː; tə] [peɪnt] [fɔːmz] [ˈsɒlɪdlɪ] [ɪn] [speɪs] , [hiː; hi] [ˌnevəðəˈles] [rɪˈteɪnd] [ðə; ði]

Setting	himself	again	to	paint	forms	solidly	in	space	,	he	nevertheless	retained	the
环境	他自己	再次	到	画	表格	稳固地	在	空间	,	他	尽管如此	保留	这

[ˈbrɪlɪənt] [kˈʌləz] [ɒv; əv] [ɪmˈpreʃənɪzəm] .

brilliant	colors	of	Impressionism	.
杰出的	颜色	的	印象主义	.

他再次致力于描绘空间中坚实的形体，但仍然保留了印象派绚丽的色彩。

[ˈsʌmtaɪmz] [ɪgˈzɪbɪtɪŋ; egˈzɪbɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃənɪsts] ,

Sometimes	exhibiting	with	the	Impressionists	,
有时	展出	和	这	印象派	,

有时会与印象派画家一起展出，

[ˈedgə(r)] [diːˈgæs] ([peɪdʒ] -) [wɒz; wəz] [ˈstrɒŋli] [ˈɪnfluənst] [baɪ] [ðeə(r)] [ˈkʌlərɪŋ] [ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ ˈtiː]

Edgar	Degas	(	page	33	)	was	strongly	influenced	by	their	coloring	and	used	it
埃德加	德加	(	页	-	)	曾是	强烈	影响	经过	他们的	染色	和	用过的	它

[ɪn] [ˌriːəˈlɪstɪk] [siːnz] [ɒv; əv] [ˈpærɪs] [laɪf] ,

in	realistic	scenes	of	Paris	life	,
在	实际的	场景	的	巴黎	生活	,

埃德加·德加（第33页）深受他们的色彩运用影响，并将其运用到描绘巴黎生活的写实场景中。

[ðə; ði] [reɪs] [træk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɒprə] [ˈbæleɪ] .

the	race	track	,	and	the	opera	ballet	.
这	种族	追踪	,	和	这	歌剧	芭蕾舞	.

赛马场和歌剧芭蕾舞。

[diːˈgæs] , [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈbæŋkə(r)] , [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [ˈθʌrə] [ˈklæsɪk(ə)l] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] and9

Degas	,	son	of	a	wealthy	banker	,	received	a	thorough	classical	education	and9
德加	,	儿子	的	一个	富裕	银行家	,	已收到	一个	彻底	古典	教育	and9

德加是一位富裕银行家的儿子，接受了全面的古典教育，并且

['lɜːnɪd] ['peɪntɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][ɒv; əv]['ɪŋgrɛs] .

learned	painting	from	a	pupil	of	Ingres	.
学习	绘画	从	一个	瞳孔	的	成分	.

师从安格尔的学生学习绘画。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˌkɔmpə'ziʃənz] , [hiː; hi] [prɪ'zɜːvd] [ə; eɪ]['klæsɪk(ə)l] [sens] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][kwaɪt]

In	his	compositions	,	he	preserved	a	classical	sense	of	order	which	was	quite
在	他的	作品	,	他	保存完好	一个	古典	感觉	的	命令	哪个	曾是	相当

['fɒrən] [tuː; tə] [ɪm'preʃənɪst] [eɪmz] .

foreign	to	Impressionist	aims	.
外国的	到	印象派	目标	.

在他的作品中，他保留了一种古典秩序感，这与印象派的目标截然不同。

[æz; əz][hiː; hi] [sed] , “ [nəʊ][ɑːt][wɒz; wəz]['evə(r)] [les] [spɒn'teɪniəs] [ðæn; ðən][maɪn] .

As	he	said	,	“	No	art	was	ever	less	spontaneous	than	mine	.
作为	他	说	,	“	不	艺术	曾是	曾经	较少的	自发的	比	矿	.

正如他所说，“没有任何艺术比我的艺术更缺乏自发性。”

[wɒt] [aɪ] [ə'kʌmplɪʃ] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ə'pɒn][ænd; ənd] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]

What	I	accomplish	is	the	result	of	reflection	upon	and	study	of	the	old
什么	我	完成	是	这	结果	的	反射	之上	和	学习	的	这	老的

['mɑːstəz] . . . .

masters	.	.	.	.
大师	.	.	.	.

我所取得的成就源于对古代大师作品的思考和研究……

” [jet] [hiː; hi] [ˌriː'ʃeip] [kən'venʃən(ə)l] [aɪ'diəz][ɒv; əv] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts]

”	Yet	he	reshaped	conventional	ideas	of	composition	by	drawing	his	subjects
”	然而	他	重塑	传统的	想法	的	作品	经过	绘画	他的	主题

[frɒm; frəm][laɪf][ænd; ənd] [rɪ'faɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['aʊtlaɪnz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ˌdʒæpə'niːz] [prɪnts] .

from	life	and	refining	his	outlines	after	the	example	of	Japanese	prints	.
从	生活	和	精制	他的	概述	后	这	例子	的	日本人	印刷	.

“但他通过写生描绘对象，并借鉴日本版画的例子来完善轮廓，从而重塑了传统的构图观念。

[ðiːz] [ˌɔːri'ent(ə)l] ['kʌləd] ['wʊdkʌt] , [wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] ['ɪnfluənst] ['mɑːnet] , ['wɪslə(r)] , [ænd; ənd] ['meni]

These	Oriental	colored	woodcuts	,	which	also	influenced	Manet	,	Whistler	,	and	many
这些	东方	有色	木刻	,	哪个	还	影响	马奈	,	惠斯勒	,	和	许多

['ʌðə(r)z] ,

others	,
其他的	,

这些东方彩色木刻版画也影响了马奈、惠斯勒以及许多其他艺术家。

[keɪm] [tuː; tə]['pærɪs][fɜːst][æz; əz] ['ræpɪŋ] [ɪn]['bɒksɪz][ɒv; əv]['tʃaɪnə] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [baɪ]

came	to	Paris	first	as	wrapping	in	boxes	of	china	;	they	were	discovered	by
来了	到	巴黎	第一的	作为	包装	在	盒子	的	中国	;	他们	是	发现	经过

['pentər] ,

painters	,
画家	,

它们最初是以瓷器包装盒里的东西的形式传入巴黎的；后来被画家们发现了。

[huː] [faʊnd] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðeə(r)]['sɪmp(ə)l][laɪnz][ænd; ənd] ['dekərətɪv] [flæt]['eəriəz][ɒv; əv]['kʌlə(r)] .

who	found	inspiration	in	their	simple	lines	and	decorative	flat	areas	of	color	.
WHO	成立	灵感	在	他们的	简单的	线条	和	装饰性的	平坦的	区域	的	颜色	.

他们从简洁的线条和装饰性的色块中汲取灵感。

['henri][diː] [tuː'luːz] - [ləj'trek] ([peɪdʒ] -) , [laɪk][diː'gæs] , [sɔː] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [æz; əz][bəuθ][ˌriːə'lɪstɪk]

Henri	de	Toulouse	-	Lautrec	(	page	35	)	,	like	Degas	,	saw	his	pictures	as	both	realistic
亨利	德	图卢兹	-	劳特雷克	(	页	-	)	,	喜欢	德加	,	锯	他的	图片	作为	两个都	实际的

[ænd; ənd] ['dekərətɪv] .

and	decorative	.
和	装饰性的	.

亨利·德·图卢兹-洛特雷克（第 35 页）和德加一样，认为他的画作既写实又具有装饰性。

[æz; əz][ə; eɪ] ['delɪkət] [bɔɪ] [ɒv; əv] [ˌfɔː'tiːn] [hiː; hi] ['ɪndʒəd] [bəuθ][hɪz; ɪz][legz][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə]

As	a	delicate	boy	of	fourteen	he	injured	both	his	legs	so	that	they	failed	to
作为	一个	精美的	男生	的	十四	他	受伤	两个都	他的	腿	所以	那	他们	失败的	到

[grəʊ] .

grow	.
生长	.

十四岁时，他体弱多病，双腿受伤，导致双腿无法正常发育。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , [kaʊnt] ['ælfɒns] [diː] [tuː'luːz] , [hæd; həd][nəʊ] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wiːklɪŋ] [eə(r)] ,

His	father	,	Count	Alphonse	de	Toulouse	,	had	no	patience	with	his	weakling	heir	,
他的	父亲	,	数数	阿方斯	德	图卢兹	,	有	不	耐心	和	他的	弱者	继承人	,

他的父亲，图卢兹伯爵阿方斯，对这个软弱的继承人毫无耐心。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm][tuː; tə][peɪnt] .

but	his	mother	encouraged	him	to	paint	.
但	他的	母亲	鼓励	他	到	画	.

但他的母亲鼓励他画画。

[ɪn] - [hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'pɒn][ðə; ðɪ][ˌækə'demɪk] [staɪl] [ænd; ənd] ,

In	1885	he	turned	his	back	upon	the	academic	style	and	,
在	-	他	转向	他的	后退	之上	这	学术的	风格	和	,

1885年，他摒弃了学院派风格，

['teɪkɪŋ] [hɪnts] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [friː] ['brʌʃwɜːk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɪm'preʃənɪsts] [ænd; ənd][frɒm; frəm]

taking	hints	from	the	free	brushwork	of	the	Impressionists	and	from
采取	提示	从	这	自由的	笔触	的	这	印象派	和	从

[ˌdʒæpə'niːz] [dɪ'zaɪnz] ,

Japanese	designs	,
日本人	设计	,

借鉴印象派自由奔放的笔触和日本设计风格，

[ləj'trek] [bɪ'gæn][tuː; tə] [peɪnt][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][pə'rɪziən] [naɪt] [laɪf] , ['sɜːkəs] [pəˈfɔrməz] ,

Lautrec	began	to	paint	his	pictures	of	Parisian	night	life	,	circus	performers	,
劳特雷克	开始	到	画	他的	图片	的	巴黎人	夜晚	生活	,	马戏团	表演者	,

[ænd; ənd]['kæbəreɪ] [ˌentə'teɪnəz] .

and	cabaret	entertainers	.
和	歌舞表演	艺人	.

劳特雷克开始描绘巴黎的夜生活、马戏团表演者和歌舞表演者。

[diː'gæs] , [æt; ət][fɜːst] ['hɒstaɪl] [tə'wɔːd] [hɪm] , [ɪ'ventʃuəli] [dɪ'kleəd] , “ [wel] , [ləj'trek] ,

Degas	,	at	first	hostile	toward	him	,	eventually	declared	,	“	Well	,	Lautrec	,
德加	,	在	第一的	敌对的	朝向	他	,	最终	声明	,	“	出色地	,	劳特雷克	,

德加起初对他抱有敌意，但最终还是说道：“好吧，劳特雷克，

[aɪ][kæn; kən] [siː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [treɪd] .

I	can	see	you	are	one	of	our	trade	.
我	能	看	你	是	一	的	我们的	贸易	.

看得出来你也是我们这行的人。

” ['vɪnsnt] [væn] [gɑːg] ([peɪdʒ] -) [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dʌtʃmən] [huː] [keɪm] [tuː; tə]['pærɪs][ɪn] -

”	Vincent	van	Gogh	(	page	37	)	was	a	Dutchman	who	came	to	Paris	in	1886
”	文森特	货车	梵高	(	页	-	)	曾是	一个	荷兰人	WHO	来了	到	巴黎	在	-

[ænd; ənd][met][ðə; ðɪ] [ɪm'preʃənɪsts] .

and	met	the	Impressionists	.
和	遇见	这	印象派	.

“文森特·梵高（第 37 页）是一位荷兰人，他于 1886 年来到巴黎，并结识了印象派画家。

[hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] [diːp] [sɪn'serəti] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] , flaring10

He	possessed	a	deep	sincerity	,	but	also	had	a	difficult	,	flaring10
他	拥有	一个	深的	诚意	,	但	还	有	一个	难的	,	flaring10

他为人真诚，但性格也十分古怪，容易爆发。

['tempə(r)] [wɪtʃ] ['eɪliəneɪtɪd] ['meni] ['piːp(ə)l] .

temper	which	alienated	many	people	.
脾气	哪个	疏离的	许多	人们	.

这种脾气疏远了很多人。

['ɑːftə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ˌʌnsək'sesfəli] [æz; əz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)]['diːlə(r)] , [ə; eɪ]['tjuːtə(r)] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [leɪ]

After	working	unsuccessfully	as	a	picture	dealer	,	a	tutor	,	and	a	lay
后	在职的	不成功	作为	一个	图片	经销商	,	一个	导师	,	和	一个	躺

['priːtʃə(r)] ,

preacher	,
牧师	,

在尝试过画商、家庭教师和业余传教士等工作均不成功之后，

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ɑːt][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pæʃənət] [ɪ'moʊʃnz] .

he	turned	to	art	as	a	means	of	expressing	his	passionate	emotions	.
他	转向	到	艺术	作为	一个	方法	的	表达	他的	热情的	情绪	.

他转向艺术，以此来表达他强烈的情感。

[æt; ət][fɜːst][hiː; hi] [juːst] [dɑːk] , ['sɒmbə(r)] [k'ʌləz] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] ['rembrænt] ;

At	first	he	used	dark	,	somber	colors	like	those	of	his	countryman	Rembrandt	;
在	第一的	他	用过的	黑暗的	,	忧郁	颜色	喜欢	那些	的	他的	同胞	伦勃朗	;

起初，他使用像他的同胞伦勃朗那样的深沉、阴郁的色彩；

[ðen] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'preʃənɪsts] - ['kænvəsɪz] , [hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [ðeə(r)] ['brɪliənt] [k'ʌləz] .

then	seeing	the	Impressionists	'	canvases	,	he	adopted	their	brilliant	colors	.
然后	看到	这	印象派	-	画布	,	他	已采用	他们的	杰出的	颜色	.

后来，他看到了印象派画家的画作，并采用了他们绚丽的色彩。

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] ['mɪəli] ['ɒptɪk(ə)l] [ɪm'preʃnz] [kʊd; kəd][nɒt]['sætɪsfaɪ][hɪz; ɪz] [ɜːdʒ]

But	their	painting	of	merely	optical	impressions	could	not	satisfy	his	urge
但	他们的	绘画	的	仅仅	光学的	印象	可以	不是	满足	他的	敦促

[fɔː(r); fə(r)][ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] .

for	emotional	expression	.
为了	情绪	表达	.

但他们仅仅描绘视觉印象的方式，无法满足他表达情感的渴望。

[waɪl] [hiː; hi] ['bɒrəʊd] [ðeə(r)] [braɪt] ['pælət] , [hiː; hi] [juːst] [k'ʌləz] [fɔː(r); fə(r)][ɪ'məʊʃən(ə)l] [ɪ'fekts] ,

While	he	borrowed	their	bright	palette	,	he	used	colors	for	emotional	effects	,
尽管	他	借来的	他们的	明亮的	调色板	,	他	用过的	颜色	为了	情绪	效果	,

虽然他借鉴了他们明亮的色彩，但他运用色彩是为了营造情感效果。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ðə; ði]['brəʊkən] ['brʌʃwɜːk] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['nɜːvəs] ,

and	in	his	hands	the	broken	brushwork	became	a	nervous	,
和	在	他的	双手	这	破碎的	笔触	成为	一个	紧张的	,

在他手中，破碎的笔触变成了一种紧张的，

[ɪn'tensli] [ɪk'spresɪv] ['eɪdʒənt][tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][hɪz; ɪz]['ɪnə(r)] ['fiːlɪŋz] .

intensely	expressive	agent	to	record	his	inner	feelings	.
强烈地	富有表现力的	代理人	到	记录	他的	内	情怀	.

极具表现力的媒介，用来记录他内心的感受。

[hɪz; ɪz] [həʊl] [rɪ'mɑːkəb(ə)l][kə'rɪə(r)][æz; əz][æn; ən]['ɑːtɪst] [fel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][ten] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] - ,

His	whole	remarkable	career	as	an	artist	fell	within	the	ten	years	before	1890	,
他的	所有的	卓越	职业	作为	一个	艺术家	跌倒	之内	这	十	年	前	-	,

他作为艺术家的整个杰出生涯都集中在1890年之前的十年间。

[wen] [hiː; hi] [ʃɒt] [hɪm'self][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn'sænəti] .

when	he	shot	himself	to	escape	insanity	.
什么时候	他	射击	他自己	到	逃脱	疯狂	.

他为了摆脱精神错乱而开枪自杀。

[hɪz; ɪz] [frend] [pɔːl] [goʊˈgæn] ([peɪdʒ] -) [ʃeəd] ['sɪmələ(r)] [ɑːˈtɪstɪk] [eɪmz] .

His	friend	Paul	Gauguin	(	page	39	)	shared	similar	artistic	aims	.
他的	朋友	保罗	高更	(	页	-	)	共享	相似的	艺术	目标	.

他的朋友保罗·高更（第 39 页）也有着类似的艺术追求。

[ə; eɪ] ['welθi] [pə'rɪziən] ['stɒkbrəʊkə(r)] ,

A	wealthy	Parisian	stockbroker	,
一个	富裕	巴黎人	股票经纪人	,

一位富有的巴黎股票经纪人，

[goʊˈgæn] [geɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [dɪˈzɜːtɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [hiː; hi] [felt]

Gauguin	gave	up	his	business	and	deserted	his	family	because	he	felt
高更	给予	向上	他的	商业	和	荒凉的	他的	家庭	因为	他	毛毡

[kəmˈpeld] [tuː; tə] [peɪnt] .

compelled	to	paint	.
被迫	到	画	.

高更放弃了自己的事业，抛弃了家庭，因为他感到自己必须画画。

['ɑːftə(r)] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn] ['brɪtəni] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [təˈhiːti] [ænd; ənd] [brəʊk] [ɪnˈtaɪəli]

After	living	for	a	time	in	Brittany	,	he	went	to	Tahiti	and	broke	entirely
后	活的	为了	一个	时间	在	布列塔尼	,	他	去	到	塔希提岛	和	打破	完全

[wɪð] [ɪmˈpreʃənɪzəm] .

with	Impressionism	.
和	印象主义	.

在布列塔尼生活了一段时间后，他去了塔希提岛，彻底与印象派决裂。

[hiː; hi] [fɔːmd] [ə; eɪ] [staɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmbəlaɪzd] [baɪ]

He	formed	a	style	in	which	his	experiences	and	feelings	were	symbolized	by
他	形成	一个	风格	在	哪个	他的	经历	和	情怀	是	象征性的	经过

[ɪnˈtens] [kˈʌlə(r)] [ænd; ənd] ['swiːpɪŋ] ['aʊtlaɪnz] .

intense	colors	and	sweeping	outlines	.
激烈的	颜色	和	扫荡	概述	.

他形成了一种独特的风格，用浓烈的色彩和流畅的线条来象征他的经历和感受。

[hɪz; ɪz] [ɑːt] , [wɪtʃ] [æn'tɪsɪpeɪt] ['twentiəθ] - ['sentʃəri] [trendz] , [wɒz; wəz] [ɪnˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l] [tuː; tə]

His	art	,	which	anticipates	twentieth	-	century	trends	,	was	incomprehensible	to
他的	艺术	,	哪个	预计	第二十	-	世纪	趋势	,	曾是	难以理解	到

[hɪz; ɪz] [kənt'ɛmpəɹəɹiz] ,

his	contemporaries	,
他的	同时代人	,

他的艺术作品预示了二十世纪的潮流，却令同时代的人难以理解。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [daɪd] [ɪmˈpɒvərɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [mɑːrˈkeɪzəs] .

and	he	died	impoverished	in	the	Marquesas	.
和	他	死亡	贫困	在	这	马尔凯萨斯群岛	.

他最终贫困潦倒地死在了马尔凯萨斯群岛。

[pɔːl] [seɪˈzɑːn] ([peɪdʒ] -) , [tuː] , [ɪz] [ə; eɪ] ['fɔːrʌnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔdən] .

Paul	Cézanne	(	page	41	)	,	too	,	is	a	forerunner	of	the	moderns	.
保罗	塞尚	(	页	-	)	,	也	,	是	一个	先行者	的	这	现代人	.

保罗·塞尚（第 41 页）也是现代主义的先驱。

[bɔːn] [æt; ət] [ˌeɪˌaɪˈɛks] - [ɪn] - [prɔˈvɔŋs] , [ðɪs] ['bæŋkərz] [sʌn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [skuːl] [frend] ['zəulə]

Born	at	Aix	-	en	-	Provence	,	this	banker's	son	followed	his	school	friend	Zola
出生	在	艾克斯	-	英文	-	普罗旺斯	,	这	银行家的	儿子	随后	他的	学校	朋友	佐拉

[tuː; tə] ['pærɪs] .

to	Paris	.
到	巴黎	.

这位银行家的儿子出生于普罗旺斯地区艾克斯，后来追随他的同学左拉来到巴黎。

[ɔːl'ðəʊ] [æn; ən] [ɪk'striːmli] [ʃaɪ] [juːθ] [hiː; hi] [suːn] ['mærid] [ə; eɪ]['mɒd(ə)l][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] a11

Although	**an**	**extremely**	**shy**	**youth**	**he**	**soon**	**married**	**a**	**model**	**and**	**for**	**a11**
虽然	一个	极其	害羞的	青年	他	很快	已婚	一个	模型	和	为了	a11

虽然他年轻时非常害羞，但他很快就娶了一位模特，并且结婚11年了。

[taɪm] ['peɪntɪd] [ænd; ənd] [ig'zibitid] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'preʃənɪsts] .

time	**painted**	**and**	**exhibited**	**with**	**the**	**Impressionists**	**.**
时间	绘	和	展出	和	这	印象派	.

他曾与印象派画家一起作画和参展。

[bʌt; bət] , ['kɒnstəntli] [rɪ'bʌf] [baɪ]['krɪtɪks][ænd; ənd]['iːv(ə)n] [skɔːnd] [baɪ]['zəulə] ,

But	**,**	**constantly**	**rebuffed**	**by**	**critics**	**and**	**even**	**scorned**	**by**	**Zola**	**,**
但	,	不断地	拒绝	经过	评论家	和	甚至	被鄙视	经过	佐拉	,

但是，这部作品不断遭到评论家的驳斥，甚至被左拉本人所鄙视。

[huː] [feɪld] [tuː; tə] [siː] ['eni] ['prɒmɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔːsfl] ['ɜːli] [wɜːks] ,

who	**failed**	**to**	**see**	**any**	**promise**	**in**	**his**	**forceful**	**early**	**works**	**,**
WHO	失败的	到	看	任何	承诺	在	他的	有力	早期的	作品	,

他们未能从他早期充满力量的作品中看出任何潜力，

[seɪ'zɑːn] [wɪð'druː] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [prɔ'vɔŋs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] - [ænd; ənd] [pə'fektɪd] [hɪz; ɪz]

Cézanne	**withdrew**	**to**	**live**	**in**	**Provence**	**during**	**the**	**1880's**	**and**	**perfected**	**his**
塞尚	退出	到	居住	在	普罗旺斯	期间	这	-	和	完善	他的

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [staɪl] .

individual	**style**	**.**
个人	风格	.

19世纪80年代，塞尚隐居于普罗旺斯，并完善了自己的独特风格。

[hɪz; ɪz] ['meθədz] [peɪvd] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æbstrækt] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [deɪ] .

His	**methods**	**paved**	**the**	**way**	**for**	**the**	**abstract**	**painting**	**of**	**our**	**own**	**day**	**.**
他的	方法	铺砌路面	这	方式	为了	这	抽象的	绘画	的	我们的	自己的	天	.

他的技法为我们今天的抽象绘画铺平了道路。

[ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] ['ɑːtɪsts][ænd; ənd]['krɪtɪks] [sɔːt] [hɪm][aʊt][ænd; ənd]

In	**his**	**old**	**age**	**a**	**number**	**of**	**young**	**artists**	**and**	**critics**	**sought**	**him**	**out**	**and**
在	他的	老的	年龄	一个	数字	的	年轻的	艺术家	和	评论家	寻求	他	出去	和

[hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [ˌrekəg'nɪʃn] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .

he	**enjoyed**	**a**	**small**	**degree**	**of**	**recognition**	**within**	**his**	**lifetime**	**.**
他	享受	一个	小的	程度	的	认出	之内	他的	寿命	.

晚年时，许多年轻艺术家和评论家慕名而来，他在世时也获得了一定的认可。

[hɪz; ɪz] [wɜːk] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv]['mɑːnet] , ['mɒneɪ] , [diː'gæs] , [ləj'trek] , [væn] [gɑːg] ,

His	**work**	**,**	**together**	**with**	**that**	**of**	**Manet**	**,**	**Monet**	**,**	**Degas**	**,**	**Lautrec**	**,**	**van**	**Gogh**	**,**
他的	工作	,	一起	和	那	的	马奈	,	莫奈	,	德加	,	劳特雷克	,	货车	梵高	,

[ænd; ənd] [goʊ'gæn] ,

and	**Gauguin**	**,**
和	高更	,

他的作品，连同马奈、莫奈、德加、劳特雷克、梵高和高更的作品，

[hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] ['peɪntɪŋ] [tə'deɪ] . -

has	**become**	**the**	**most**	**popular**	**painting**	**today**	**.**	**12**
有	变得	这	最多	受欢迎的	绘画	今天	.	-

已成为当今最受欢迎的画作。12

[ʒɑːk,dʒeks] - ['luːɪs] ['deɪvɪd] (- - -)

Jacques	**-**	**Louis**	**David**	**(**	**1748**	**-**	**1825**	**)**
雅克	-	路易斯	大卫	(	-	-	-	)

雅克·路易·大卫 (1748-1825)

[nə'pəʊlɪən] [ɪn][hɪz; ɪz] ['stʌdi]

Napoleon	**in**	**His**	**Study**
拿破仑	在	他的	学习

书房中的拿破仑

['sæmjʊəl][eɪtʃ] . [krɛs] [kə'lekʃ(ə)n]
Samuel H . Kress Collection
塞缪尔 H . 克雷斯 收藏

塞缪尔·H·克雷斯收藏

[rɪ'mɑːkəbli] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌælə'gɒrɪkl] [pɒm'pɒsəti] [ɒv; əv][məʊst] [ə'fɪʃ(ə)l] ['pɔːrtrəts] ,
Remarkably free from the allegorical pomposity of most official portraits ,
非常 自由的 从 这 寓言式的 华丽 的 最多 官方的 肖像 ,

与大多数官方肖像画相比，这幅画作出人意料地摆脱了寓言式的浮夸风格。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)]['prez(ə)nts][nə'pəʊlɪən][aɪ] [wɪð] [rɪ'zɜːvd] ['dɪgnəti] .
this picture presents Napoleon I with reserved dignity .
这 图片 礼物 拿破仑 我 和 预订的 尊严 .

这幅画展现了拿破仑一世沉稳而有尊严的形象。

[ðə; ði]['empərə(r)][hɪm'self] [ə'pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] , [ə'pɒn][ɪts] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɪn] - ,
The emperor himself approved it and , upon its completion in 1812 ,
这 皇帝 他自己 得到正式认可的 它 和 , 之上 它是 完成 在 - ,
['kɔmplimənt] ['deɪvɪd] .
complimented David .
赞扬 大卫 .

皇帝本人也认可了这项工程，并在 1812 年工程竣工后对大卫表示赞扬。

[drest] [ɪn][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['kɒstjuːm] , [ðə; ði]['juːnɪfɔːm][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃæ'sɜː(r)] [diː][lɑː] [gaːd] [wɪð] [ə; eɪ]
Dressed in his favorite costume , the uniform of the chasseur de la garde with a
穿着 在 他的 最喜欢的 戏服 , 这 制服 的 这 猎人 德 拉 护卫 和 一个
['dʒɛnərəlz] ['epəlets] ,
general's epaulettes ,
将军的 肩章 ,

他身着自己最喜欢的制服——带有将军肩章的近卫猎兵制服，

[nə'pəʊlɪən] [weəz] [ðə; ði]['liːdʒən][ɒv; əv]['ɒnə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] [krɒs] ,
Napoleon wears the Legion of Honor and the Order of the Iron Cross ,
拿破仑 穿着 这 军团 的 荣誉 和 这 命令 的 这 铁 叉 ,

拿破仑佩戴着荣誉军团勋章和铁十字勋章。

[wɪtʃ] [kə'meməreɪt] [hɪz; ɪz] ['ɜːlɪə(r)] [ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪtəli] .
which commemorates his earlier coronation as king of Italy .
哪个 纪念 他的 早些时候 加冕礼 作为 国王 的 意大利 .

这是为了纪念他早年加冕为意大利国王。

[hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][dʒʌst]['rɪz(ə)n][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][desk] , [ɒn] [wɪtʃ] [laɪz][ðə; ði][kəʊd]
He seems to have just risen from his desk , on which lies the Code
他 似乎 到 有 只是 升起 从 他的 桌子 , 在 哪个 谎言 这 代码
[nə'poʊliən] ,
Napoléon ,
拿破仑 ,

他似乎刚刚从办公桌前起身，桌上放着《拿破仑法典》。

[ðə; ði] [ˌkəʊdɪfɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [frentʃ] [lɔː] [wɪtʃ] [hiː; hi]['prɒm(ə)lgeɪtɪd] .
the codification of French law which he promulgated .
这 编纂 的 法语 法律 哪个 他 颁布 .

他颁布的法国法律汇编。

['deɪvɪdz] [staɪl] [ɪz][æt; ət][ɪts][best][ɪn] ['pɔːtrətʃə(r)] .
David's style is at its best in portraiture .
大卫的 风格 是 在 它是最好的 在 画像 .

大卫的摄影风格在肖像画中展现得淋漓尽致。

[kəm'baɪnɪŋ] ['riːəlɪzəm] [wɪð] [ə; eɪ] [klæsəsəsts] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)]['hjuːmən]['dɪgnəti] ,
Combining realism with a classicist's respect for human dignity ,
结合 现实主义 和 一个 古典主义者的 尊重 为了 人类 尊严 ,

将现实主义与古典主义者对人类尊严的尊重相结合，

[hiː; hi] [ʃəʊz] [nə'pəʊlɪən] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [pəʊz][bʌt; bət] [wɪð] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv]['grændʒə(r)] .

he	shows	Napoleon	in	a	characteristic	pose	but	with	an	air	of	grandeur	.
他	演出	拿破仑	在	一个	特征	姿势	但	和	一个	空气	的	宏伟	.

他笔下的拿破仑姿态庄严，气势恢宏。

['deɪvɪdz][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [tʌtʃ] [gɪvz] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [baɪ][ɪts][ɪn'saɪsɪv] , [strɒŋ] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv]['diːteɪlz] .

David's	assured	touch	gives	authority	to	the	work	by	its	incisive	,	strong	handling	of	details	.
大卫的	保证	触碰	给予	权威	到	这	工作	经过	它是	尖锐	,	强的	处理	的	细节	.

大卫沉稳的笔触，凭借其对细节的精准有力处理，赋予了作品权威性。

[ðə; ði][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɪz] [sɪ'vɪəli] [ˌrektɪ'lɪniə(r)] ; ['freɪmɪŋ] [ðə; ði]['fɪgə(r)] ,

The	composition	is	severely	rectilinear	;	framing	the	figure	,
这	作品	是	严重	直线	;	框架	这	数字	,

构图线条非常规整，呈直线型；人物被框在其中，

['vɜːtɪk(ə)l][laɪnz] [dɪ'send] [θruː] [ðə; ði][pɪ'læstə(r)][ænd; ənd]['teɪb(ə)l][leg][æt; ət][ðə; ði][left][ænd; ənd] ,

vertical	lines	descend	through	the	pilaster	and	table	leg	at	the	left	and	,
垂直的	线条	下降	通过	这	壁柱	和	桌子	腿	在	这	左边	和	,

左侧，垂直线条从壁柱和桌腿向下延伸，

[ə'gen] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [klɒk] [θruː] [nə'poʊliənz] [ɑːm][ænd; ənd][ðə; ði][leg][ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .

again	,	from	the	clock	through	Napoleon's	arm	and	the	leg	of	the	chair	.
再次	,	从	这	钟	通过	拿破仑的	手臂	和	这	腿	的	这	椅子	.

再一次，从时钟穿过拿破仑的手臂，到达椅子腿。

[ə'genst] [ðiːz] , [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][laɪnz] , [mɑːkt] [baɪ][ðə; ði] [bʊk] [ʃelvz] , [wɔːl] ['məʊldɪŋ] , [ænd; ənd] [desk] , [lend] [ˌkɒmpə'zɪʃnəl] [stə'bɪlətɪ] .

Against	these	,	horizontal	lines	,	marked	by	the	book	shelves	,	wall	molding	,	and	desk	,	lend	compositional	stability	.
反对	这些	,	水平的	线条	,	标记	经过	这	书	货架	,	墙	模具	,	和	桌子	,	借	成分	稳定	.

与此形成对比的是，书架、墙面装饰线条和书桌等水平线条，赋予了画面构图上的稳定性。

[ðə; ði][daɪ'ægən(ə)l][laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)][ɑː(r); ə(r)][英 ['kaʊntə(r)] 美 ['kaʊntɚ][baɪ][ðə; ði][daɪ'ægən(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][mæp][ænd; ənd] [bʊk] [ɒn][ðə; ði][flɔː(r)] .

The	diagonal	lines	of	the	chair	are	countered	by	the	diagonal	arrangement	of	the	map	and	book	on	the	floor	.
这	对角线	线条	的	这	椅子	是	反驳	经过	这	对角线	安排	的	这	地图	和	书	在	这	地面	.

椅子的斜线与地板上地图和书籍的斜向排列形成对比。

[bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['ɔːdəlɪ] [grɪd][ɒv; əv][laɪnz] [nə'poʊliənz] ['fɪgə(r)] [ə'pɪəz] ['sʌtəlɪ] ['ænɪmeɪtɪd] . -

Before	this	orderly	grid	of	lines	Napoleon's	figure	appears	subtly	animated	.	13	-
前	这	秩序	网格	的	线条	拿破仑的	数字	出现	微妙地	动画	.	-	

在这整齐的线条网格前，拿破仑的身影以一种微妙的动态方式出现。13

['kænvəs] .

Canvas	.
帆布	.

帆布。

80¼ × 49¼ ['ɪntʃɪz]

80¼	×	49¼	inches
80¼	×	49¼	英寸

80¼ × 49¼ 英寸

['deɪtɪd] -

Dated	181214
日期	-

日期为181214年

[dʒiːn] - [aʊ'guːst] - [ˌdɔmi'niːk] ['ɪŋgrɛs] (- - -)
Jean - Auguste - Dominique Ingres (1780 - 1867)
让 - 奥古斯特 - 多米尼克 成分 (- - -)

让-奥古斯特-多米尼克·安格尔 (1780-1867)

['mædəm] -
Madame Moitessier
夫人 -

莫伊特西耶夫人

['sæmjʊəl][eɪtʃ] . [krɛs] [kə'lekʃ(ə)n]
Samuel H . Kress Collection
塞缪尔 H . 克雷斯 收藏

塞缪尔·H·克雷斯收藏

“ ['nevə(r)][hæz; həz] ['bjuːti] [mɔː(r)] ['riːgl] , [mɔː(r)]['splendɪd] , [mɔː(r)][suː'pɜːb] ,
“ Never has beauty more regal , more splendid , more superb ,
“ 绝不 有 美丽 更多的 尊贵 , 更多的 灿烂 , 更多的 高超 ,

“从未有过比这更高贵、更辉煌、更绝美的景色，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [taɪp] [mɔː(r)][ˌdʒuːnəʊ'esk] ['jiːldɪd] [ɪts] [praʊd] ['kɒntʊəz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sensətɪv]
and of a type more Junoesque yielded its proud contours to the sensitive
和 的 一个 类型 更多的 朱诺式 产生 它是 自豪的 轮廓 到 这 敏感的
['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən]['ɑːtɪst] .
drawing of an artist .
绘画 的 一个 艺术家 .

而朱诺式的那种类型，其骄傲的轮廓在艺术家的细腻描绘下也让位于朱诺式的风格。

” [səʊ][ðə; ði]['pəʊɪt] [teɪ'ɔfɪl] [goʊ'tieɪ] [dɪ'skraɪbd] ['ɪŋgrɛs] - [fɜːst] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] ['mædəm] - .
” So the poet Théophile Gautier described Ingres ' first portrait of Madame Moitessier .
” 所以 这 诗人 泰奥菲勒 戈蒂埃 描述 成分 - 第一的 肖像 的 夫人 - .

”于是诗人泰奥菲尔·戈蒂埃（Théophile Gautier）描述了安格尔为莫瓦西埃夫人创作的第一幅肖像。

[bʌt; bət]['ɪŋgrɛs] [dɪ'strɔɪd] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['leɪdiz] ['dɔːtə(r)] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn'kluːdɪd] ,
But Ingres destroyed it because the lady's daughter , who was included ,
但 成分 损毁 它 因为 这 女士的 女儿 , WHO 曾是 包括 ,
[wʊd] [nɒt][stænd] [stɪl] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
would not stand still for him .
会 不是 站立 仍然 为了 他 .

但安格尔毁掉了这幅画，因为画中那位女士的女儿不肯乖乖地站在他身边。

[hiː; hi] [prə'djuːst] [ðɪs] ['sekənd]['pɪktʃə(r)][ɪn] - , ['ɑːftə(r)][sɪks] [mʌnθs] [ɒv; əv]['keəf(ə)l] [wɜːk] .
He produced this second picture in 1851 , after six months of careful work .
他 生产 这 第二 图片 在 - , 后 六 几个月 的 小心 工作 .

1851年，他经过六个月的精心创作，完成了第二幅画作。

[ˌaɪ 'tiː] ['pɜːfɪktli] [im'bɔdi] [bəuθ][hɪz; ɪz] [ɪg'zæktɪŋ] [pə'fekʃənɪzəm] [ænd; ənd] [frentʃ] ['elɪgəns] ['djʊərɪŋ]
It perfectly embodies both his exacting perfectionism and French elegance during
它 完美 体现 两个都 他的 严格 完美主义 和 法语 优雅 期间
[ðə; ði]['sekənd] [rɪ'pʌblɪk] .
the Second Republic .
这 第二 共和国 .

它完美地体现了他严苛的完美主义和法兰西第二共和国时期的优雅风范。

['ɪŋgrɛs][wɒz; wəz]['sev(ə)nti] - [wʌn] [j'iəz] [əʊld] [wen] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðɪs] .
Ingres was seventy - one years old when he painted this .
成分 曾是 七十 - 一 年 老的 什么时候 他 绘 这 .

安格尔创作这幅画时已经71岁了。

['evɪdəntli] [hiː; hi][əd'maɪəd] ['mædəm] - ,
Evidently he admired Madame Moitessier ,
显然 他 钦佩 夫人 - ,

显然他很欣赏莫伊特西耶夫人。

[fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['veri] [fju:] ['pi:p(ə)l][hi:; hi] [kən'sent] [tu:; tə][peɪnt][ɪn][hɪz; ɪz]

for	she	was	one	of	the	very	few	people	he	consented	to	paint	in	his
为了	她	曾是	一	的	这	非常	很少	人们	他	同意	到	画	在	他的

['lætə(r)] [j'iəz] .

latter	years	.
后者	年	.

因为在她身上，她是他在晚年极少数同意为其画像的人之一。

[hi:; hi] ['dredɪd] [ðə; ði] ['ɑ:dʒuəs] [dɪ'mɑ:ndz][hi:; hi][ɪm'pəʊzd][ə'pɒn][hɪm'self] [wen] ['du:ɪŋ][ə; eɪ] ['pɔ:treɪt] .

He	dreaded	the	arduous	demands	he	imposed	upon	himself	when	doing	a	portrait	.
他	令人恐惧的	这	艰巨	需求	他	强加	之上	他自己	什么时候	正在做	一个	肖像	.

他很害怕在画肖像时给自己设定的苛刻要求。

“ [ɑ:t] [ɪz]['nevə(r)]['nɪərə(r)] [pə'fekʃ(ə)n] ， ” [hi:; hi] [sed] ，

“	Art	is	never	nearer	perfection	,	”	he	said	,
“	艺术	是	绝不	更近	完美	,	”	他	说	,

他说：“艺术永远不可能接近完美。”

“ [ðæn; ðən] [wen] [ˌaɪ 'ti:][rɪ'zemb(ə)lz]['neɪtʃə(r)][səʊ] ['kləʊsli] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [mait] [bi:; bi][mɪ'steɪkən][fɔ:(r); fə(r)]

“	than	when	it	resembles	nature	so	closely	that	it	might	be	mistaken	for
“	比	什么时候	它	类似	自然	所以	密切	那	它	可能	是	错误	为了

['neɪtʃə(r)][ɪt'self] .

nature	itself	.
自然	本身	.

“比它与自然如此相似以至于可能被误认为是自然本身的时候还要多。

” [jet] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪŋgrɛs] , ['neɪtʃə(r)][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'faɪnd] [θru:] [ðə; ði]['klæsɪk(ə)l][trə'dɪʃ(ə)n]

”	Yet	for	Ingres	,	nature	had	to	be	refined	through	the	classical	tradition
”	然而	为了	成分	,	自然	有	到	是	精制	通过	这	古典	传统

[ɒv; əv][ɑ:t] ，

of	art	,
的	艺术	,

然而，对于安格尔来说，自然必须通过古典艺术传统来加以提炼。

[ænd; ənd][hi:; hi] [sɔ:t] [tu:; tə][kɑ:st] ['mædəm] - [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][æn; ən][aɪ'di:əl]['fɪgə(r)]

and	he	sought	to	cast	Madame	Moitessier	in	the	form	of	an	ideal	figure
和	他	寻求	到	投掷	夫人	-	在	这	形式	的	一个	理想的	数字

[baɪ] ['ræfeɪəl] .

by	Raphael	.
经过	拉斐尔	.

他试图将莫伊特西耶夫人塑造成拉斐尔笔下的理想人物形象。

[dɪ'spaɪt] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ['ri:əlɪzəm][ɪn][ðə; ði][heə(r)] [wɪð] [ɪts] ['flaʊəz] , [ɪn][ðə; ði] [leɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]

Despite	astonishing	realism	in	the	hair	with	its	flowers	,	in	the	lace	and	the
尽管	惊人	现实主义	在	这	头发	和	它是	花朵	,	在	这	蕾丝	和	这

['dʒu:əlri] ,

jewelry	,
珠宝	,

尽管头发上的花朵、蕾丝和珠宝都展现出惊人的逼真效果，

['aʊə(r)] [aɪz] [mu:v] ['əʊvə(r)]['greɪsf(ə)l] ['ræfeiə'lesk] [kɜ:rvɪŋ] [laɪnz] , [wɪtʃ] ['dɒmɪneɪt] [ðə; ði] [feɪs]

our	eyes	move	over	graceful	Raphaelesque	curving	lines	,	which	dominate	the	face
我们的	眼睛	移动	超过	优美	拉斐尔式	弯曲	线条	,	哪个	支配	这	脸

[ænd; ənd]['fɪgə(r)] .

and	figure	.
和	数字	.

我们的目光会移到优美的拉斐尔式曲线上，这些曲线主导着面部和身形。

[baɪ] [sʌtʃ] [mi:nz] ['ɪŋgrɛs] [strəʊv] [tu:; tə][ju'naɪt][ðə; ði]['ri:əl][ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'di:əl] . -

By	such	means	Ingres	strove	to	unite	the	real	and	the	ideal	.	15
经过	这样的	方法	成分	努力	到	团结	这	真实的	和	这	理想的	.	-

通过这种方式，安格尔力图将现实与理想结合起来。

['kænvəs] .
Canvas **.**
帆布 .

帆布。

57¾ × 39½ ['ɪntʃɪz]
57¾ **×** **39½** **inches**
57¾ × 39½ 英寸

57¾ × 39½ 英寸

['deɪtɪd] -
Dated **185116**
日期 -

日期为1851年16月

[ju:'ʒɛn] [ˌdɛlə'krɔɪ] (- - -)
Eugène **Delacroix** **(** **1798** **-** **1863** **)**
欧仁 德拉克罗瓦 (- - -)

欧仁·德拉克罗瓦（1798-1863）

[kə'lʌmbəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][æt; ət][lɑ:] -
Columbus **and** **His** **Son** **at** **La** **Rábida**
哥伦布 和 他的 儿子 在 拉 -

哥伦布和他的儿子在拉比达

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]
Chester **Dale** **Collection**
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[ɪn] - [kə'lʌmbəs] , [dɪ'speərɪŋ] [ɒv; əv]['spæniʃ] [sə'pɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv]
In **1491** **Columbus** **,** **despairing** **of** **Spanish** **support** **for** **his** **voyage** **of**
在 - 哥伦布 , 绝望 的 西班牙语 支持 为了 他的 航程 的
[ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] ,
exploration **,**
勘探 ,

1491年，哥伦布因对西班牙支持他的探险航行感到绝望，

[wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə] [si:k] [eɪd][ɪn] [frɑ:ns] [wen] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][di'eɪgəʊ]
was **on** **his** **way** **to** **seek** **aid** **in** **France** **when** **he** **and** **his** **son** **Diego**
曾是 在 他的 方式 到 寻找 援助 在 法国 什么时候 他 和 他的 儿子 迭戈
[stɒpt] [æt; ət][ðə; ði]['mɒnəst(ə)ri][ɒv; əv][lɑ:] - ,
stopped **at** **the** **monastery** **of** **La** **Rábida** **,**
停止 在 这 修道院 的 拉 - ,

他和儿子迭戈在前往法国寻求援助的途中，在拉拉比达修道院停留了一会儿。

[nɪə(r)] ['wɛlvə] , [ɪn] ['sʌðən] [speɪn] .
near **Huelva** **,** **in** **southern** **Spain** **.**
靠近 韦尔瓦 , 在 南部 西班牙 .

位于西班牙南部韦尔瓦附近。

[ˌdɛlə'krɔɪ] [ʃəʊz] [ðem; ðəm] ['restɪŋ] [hɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][ðeə(r)] [ɪg'zɔ:stɪŋ] ['dʒɜ:ni] .
Delacroix **shows** **them** **resting** **here** **after** **their** **exhausting** **journey** **.**
德拉克罗瓦 演出 他们 休息 这里 后 他们的 精疲力竭 旅行 .

德拉克罗瓦描绘了他们结束疲惫的旅程后在此休息的情景。

[kə'lʌmbəs] [geiz] ['θɔ:tfəli] [æt; ət][ə; eɪ][mæp] , [waɪl] [ðə; ði]['praɪə(r)] , [hwɑ:n; 'dʒu:ən][pə'rɛz] ,
Columbus **gazes** **thoughtfully** **at** **a** **map** **,** **while** **the** **prior** **,** **Juan** **Perez** **,**
哥伦布 凝视 深思熟虑 在 一个 地图 , 尽管 这 事先的 , 胡安 佩雷斯 ,
[bɪ'haɪnd][hɪm] ,
behind **him** **,**
在后面 他 ,

哥伦布若有所思地凝视着地图，而他身后的胡安·佩雷斯，

[ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] .
is about to welcome him .
是 关于 到 欢迎 他 .

即将迎接他。

[pə'rɛz] , [huː] [hæd; həd] [biːn] [kwiːn] [ˌɪzə'bɛləz] [kən'fesə(r)] ,
Perez , who had been Queen Isabella's confessor ,
佩雷斯 , WHO 有 到过 女王 伊莎贝拉的 忏悔者 ,

佩雷斯曾是伊莎贝拉女王的忏悔神父，

[wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['ɪntəvjuː] [fɔː(r); fə(r)] [kə'lʌmbəs] [səʊ] [ðæt] [ʃɪps] [ænd; ənd]
was able to arrange a royal interview for Columbus so that ships and
曾是 有能力的 到 安排 一个 皇家 面试 为了 哥伦布 所以 那 船舶 和
[men] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [əd'ventʃə(r)] .
men were secured for the adventure .
男人 是 安全 为了 这 冒险 .

安排哥伦布与皇室成员会面，从而为这次探险筹集到了船只和人员。

[ˌdɛlə'krɔɪ] ['peɪntɪd] [ðɪs] [ɪn] - , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [trɪp] [θruː] [speɪn] .
Delacroix painted this in 1838 , after a trip through Spain .
德拉克罗瓦 绘 这 在 - , 后 一个 旅行 通过 西班牙 .

德拉克罗瓦于 1838 年游历西班牙后创作了这幅画。

['evɪdəntli] [ðə; ðɪ] [eə(r)] [ɒv; əv] ['kwaɪət] ['mɪst(ə)ri] [ɪn] [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['mɒnəst(ə)ri] [kɔːt] [hɪz; ɪz] ['fænsi] ,
Evidently the air of quiet mystery in a Spanish monastery caught his fancy ,
显然 这 空气 的 安静的 神秘 在 一个 西班牙语 修道院 捕捉 他的 想要 ,

显然，西班牙修道院里那种静谧神秘的氛围深深吸引了他。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['rekrieit, -kriː-] [ˌaɪ 'tiː] [hɪə(r)] .
and he recreates it here .
和 他 重现 它 这里 .

他在这里重现了这一幕。

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ðɪ] ['niːəʊ] - ['klæsisists] , [ðə; ðɪ] [rəʊ'mæntɪk] [ˌdɛlə'krɔɪ] [dʌz] [nɒt] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɪ'faɪn]
Unlike the Neo - Classicists , the Romantic Delacroix does not attempt to define
与此不同 这 新 - 古典主义者 , 这 浪漫的 德拉克罗瓦 做 不是 试图 到 定义
[hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] [ɪg'zæktli] .
his subjects exactly .
他的 主题 确切地 .

与新古典主义画家不同，浪漫主义画家德拉克罗瓦并不试图精确地定义他的主题。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] , [veɪg] , [sə'dʒestɪv] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] ['stɪmjuleɪt] [ðə; ðɪ] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]
In his painting , vague , suggestive forms are used to stimulate the imagination
在 他的 绘画 , 模糊的 , 暗示性的 表格 是 用过的 到 刺激 这 想像力
.
:
.

在他的画作中，运用模糊、暗示性的形式来激发想象力。

[hɪz; ɪz] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['lɪniə(r)] [dɪ'zaɪn] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['speɪʃ(ə)l] ;
His composition is not a linear design ; it is spatial ;
他的 作品 是 不是 一个 线性 设计 ; 它 是 空间 ;

他的作品并非线性设计，而是空间性的；

[ænd; ənd] ['aʊə(r)] ['ɪntrəst] [ɪz] [drɔːn] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [speɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [ruːm] [tuː; tə] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ðɪ]
and our interest is drawn into the space of this room to discover the
和 我们的 兴趣 是 绘制 进入 这 空间 的 这 房间 到 发现 这
['wɪspəd] ['kɔnfidəns] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] ,
whispered confidences of the monks ,
低声说道 秘密 的 这 僧侣 ,

于是，我们的兴趣被吸引到这个房间，想要探寻僧侣们窃窃私语的秘密。

[ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [ɒv; əv] [dɑːk] ['kɔːrɪdɔːrz] , [ænd; ənd][ðə; ði][kaɪnd] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪəri] ['trævələz]

the	mystery	of	dark	corridors	,	and	the	kind	reception	of	the	weary	travelers
这	神秘	的	黑暗的	走廊	,	和	这	种类	接待	的	这	厌倦	旅行者

.

:

.

幽暗走廊的神秘感，以及对疲惫旅客的热情接待。

[ˌdɛlə'krɔɪ] [sɔːt] [ə; eɪ] “ ['saɪlənt]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [spiːks] [ə'ləʊn][tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd]['geɪnz]

Delacroix	sought	a	“	silent	power	which	speaks	alone	to	the	eyes	and	gains
德拉克罗瓦	寻求	一个	“	沉默的	力量	哪个	说话	独自的	到	这	眼睛	和	收益

[ænd; ənd] ['kɒŋkəz] [ɔːl][ðə; ði]['fæk(ə)ltɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt] . ” -

and	conquers	all	the	faculties	of	the	spirit	.	”	17
和	征服者	全部	这	学院	的	这	精神	.	”	-

德拉克罗瓦追求的是一种“无声的力量，它只诉说于视觉，却能获得并征服所有精神层面”。[17]

['kænvəs] .

Canvas	.
帆布	.

帆布。

35⅝ × 46⅝ ['ɪntʃɪz]

35⅝	×	46⅝	inches
35⅝	×	46⅝	英寸

35⅝ × 46⅝ 英寸

['deɪtɪd] -

Dated	183818
日期	-

日期为1838年18月

[dʒiːn] - [bæp'tiːst] - [kə'miːl] [kə'roʊt] (- - -)

Jean	-	Baptiste	-	Camille	Corot	(	1796	-	1875	)
让	-	巴蒂斯特	-	卡米尔	柯罗	(	-	-	-	)

让·巴蒂斯特·卡米尔·柯罗 (1796-1875)

[vɪl] -

Ville	d'Avray
维尔	-

维尔达夫雷

[gɪft] [ɒv; əv] [kaʊnt] ['sɪsəl] ['pɛtʃi] - [blʌnt]

Gift	of	Count	Cecil	Pecci	-	Blunt
礼物	的	数数	塞西尔	佩奇	-	钝

塞西尔·佩奇-布朗特伯爵的馈赠

[wɪð] [kliːn] , ['luːmɪnəs] [k'ʌləz] [kə'roʊt][hæz; həz] [ʃəʊn] [ə; eɪ] [sə'riːn] [vjuː] [nɪə(r)][hɪz; ɪz] ['sʌmə(r)]

With	clean	,	luminous	colors	Corot	has	shown	a	serene	view	near	his	summer
和	干净的	,	发光的	颜色	柯罗	有	所示	一个	安详	看法	靠近	他的	夏天

[həʊm] , [æt; ət] [vɪl] - .

home	,	at	Ville	d'Avray	.
家	,	在	维尔	-	.

科罗用干净明亮的色彩描绘了他位于维尔达夫赖的避暑别墅附近的宁静景色。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [bɔːt] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [ðɪs] [smɔːl] ['vɪlɪdʒ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [west] [ɒv; əv]['pærɪs]

His	father	had	bought	a	house	in	this	small	village	a	few	miles	west	of	Paris
他的	父亲	有	买	一个	房子	在	这	小的	村庄	一个	很少	英里	西方	的	巴黎

,

'

,

他的父亲在巴黎以西几英里的这个小村庄买了一栋房子。

[ænd; ənd][kə'roʊt]['ɒf(ə)n] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [laɪf] .

and	Corot	often	returned	to	it	throughout	his	long	life	.
和	柯罗	经常	返回	到	它	自始至终	他的	长的	生活	.

在柯罗漫长的一生中，他经常重访这幅画。

['peɪntɪd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['sevənti] , [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [siːm] [tuː; tə] [ɪ'pɪtəmaɪz] [ðə; ði]

Painted	when	he	was	in	his	seventies	,	this	picture	seems	to	epitomize	the
绘	什么时候	他	曾是	在	他的	七十年代	,	这	图片	似乎	到	缩影	这

[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [kɔrəts] [staɪl] .

development	of	Corot's	style	.
发展	的	柯罗的	风格	.

这幅画作于柯罗七十多岁时，似乎完美地体现了柯罗风格的发展历程。

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [bʌf] [ænd; ənd] ['terə] - ['kɒtə] [pleɪnz] , [wɪtʃ] ['emfəsaɪz] [ðə; ði]['kjuːbɪk] [kən'strʌkʃn]

The	simple	buff	and	terra	-	cotta	planes	,	which	emphasize	the	cubic	construction
这	简单的	增幅	和	大地	-	科塔	飞机	,	哪个	强调	这	立方体	建造

[ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstənt] ['bɪldɪŋz] ,

of	the	distant	buildings	,
的	这	遥远	建筑物	,

简洁的浅黄色和赤陶色平面，突显了远处建筑物的立方体结构。

[rɪ'kɔːl] [hɪz; ɪz] ['ɜːli] [wɜːks] , [ɪ'speʃəli] [ðəʊz] ['peɪntɪd] [ɪn] ['ɪtəli] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - .

recall	his	early	works	,	especially	those	painted	in	Italy	between	1825	and	1828	.
记起	他的	早期的	作品	,	尤其	那些	绘	在	意大利	之间	-	和	-	.

回想一下他的早期作品，特别是 1825 年至 1828 年间在意大利创作的作品。

['ɑːftə(r)] - [hiː; hi] [ɪ'vɒlvd] [hɪz; ɪz][məʊst]['pɒpjələ(r)] [staɪl] , [wɪð] [ɪts] [prɪ'dɒmɪnənt] ['sɪlvə(r)] - [greɪ]

After	1850	he	evolved	his	most	popular	style	,	with	its	predominant	silver	-	gray
后	-	他	进化	他的	最多	受欢迎的	风格	,	和	它是	主要的	银	-	灰色的

[hjʊ] .

hues	.
色调	.

1850 年后，他发展出了最受欢迎的风格，以银灰色为主色调。

['dʒent(ə)l] , [dɪ'fjuːs] ['aʊtdɔː(r)] [laɪt] [gɪvz] ['hɑːməni] [ɪn] [ðiːz] ['pɪktʃəz] [tuː; tə] ['mɪsti] [griːnz] [ænd; ənd]

Gentle	,	diffuse	outdoor	light	gives	harmony	in	these	pictures	to	misty	greens	and
温和的	,	扩散	户外的	光	给予	和谐	在	这些	图片	到	蒙蒙	青菜	和

['wɔːtəri] [bluːz] ,

watery	blues	,
水状的	蓝调	,

柔和、漫射的户外光线使这些照片中的雾蒙蒙的绿色和水波荡漾的蓝色显得和谐统一。

[ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [teɪk] [ɒn][ə; eɪ] ['feðəri] ['sɒftnəs] .

and	the	trees	take	on	a	feathery	softness	.
和	这	树木	拿	在	一个	羽毛状的	柔软	.

树木也变得像羽毛一样柔软。

[ə; eɪ] [fjuː] ['tʌtʃɪz] [ɒv; əv] ['redɪʃ] [hjuː] ['kɒmplɪment] [ðə; ði] [kuːl] [k'ʌlə z] .

A	few	touches	of	reddish	hue	complement	the	cool	colors	.
一个	很少	触摸	的	微红	色调	补充	这	凉爽的	颜色	.

少许红色调与冷色调相得益彰。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kwɒlətiz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærənt] [ɪn] [ðɪs] [leɪt] ['pɪktʃə(r)] .

All	of	these	qualities	are	apparent	in	this	late	picture	.
全部	的	这些	品质	是	明显	在	这	晚的	图片	.

所有这些特质在这张后期照片中都显而易见。

[kə'roʊt] [kən'siːvd] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] ['brɔːdli] [ɪn] [fɔːm] [ænd; ənd]['vælјuː] .

Corot	conceived	his	paintings	broadly	in	form	and	value	.
柯罗	构思	他的	绘画	总体而言	在	形式	和	价值	.

柯罗在构图和价值方面都采用了较为宽泛的绘画理念。

“ [ai][ˌeɪ 'em]['nevə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['diːteɪlz] , ” [hiː; hi] [sed] ;
“ I am never in a hurry to determine details , ” he said ;
“ 我 是 绝不 在 一个 匆忙 到 决定 细节 , ” 他 说 ;

“我从不急于确定细节，”他说；

“ [ðə; ði] ['mæsɪz] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [kən'sɜːn] [ˌem 'iː] [ə'bʌv] [ɔːl] .
“ the masses and general character of a picture concern me above all .
“ 这 群众 和 一般的 特点 的 一个 图片 忧虑 我 多于 全部 .

“我最关心的是画面的整体氛围和风格。”

” [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sɔːt] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [hɪz; ɪz] [ɪ'moʊʃnz] [ə'baʊt]['neɪtʃə(r)] : “ [wɒt] [wiː; wi] [fiːl] [ɪz]
” He also sought to preserve his emotions about nature : “ What we feel is
” 他 还 寻求 到 保存 他的 情绪 关于 自然 : “ 什么 我们 感觉 是
[ɪn'diːd] ['riːəl] .
indeed real .
的确 真实的 .

他还试图保留自己对自然的情感：“我们所感受到的，的确是真实的。”

[bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [muːvd] [baɪ][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['elɪgənt] [greɪs] .
Before a subject , we are moved by a certain elegant grace .
前 一个 主题 , 我们 是 已搬 经过 一个 肯定 优雅的 优雅 .

面对某个事物，我们会被它某种优雅的气质所打动。

['nevə(r)] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪn] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zæktnəs] [ænd; ənd]['diːteɪl] .
Never lose sight of that in looking for exactness and detail .
绝不 失去 视线 的 那 在 寻找 为了 精确 和 细节 .

在追求精确和细节的同时，永远不要忘记这一点。

” [ðə; ði] [muːd] [hiː; hi] [sə'dʒests] [ɪz][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk] ['revəri] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌt(ə)l] [k'ʌləz] [ænd; ənd]
” The mood he suggests is a romantic reverie upon the subtle colors and
” 这 情绪 他 建议 是 一个 浪漫的 遐想 之上 这 微妙的 颜色 和
[sə'renəti] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] . -
serenity of nature . 19
宁静 的 自然 . -

他所营造的氛围是对大自然微妙的色彩和宁静的浪漫遐想。19

['kænvəs] .
Canvas .
帆布 .

帆布。

19⅜ × 25⅝ ['ɪntʃɪz]
19⅜ × 25⅝ inches
19⅜ × 25⅝ 英寸

19⅜ × 25⅝ 英寸

['peɪntɪd] [siː] . - - -
Painted c . 1867 - 187020
绘 c . - - -

约作于1867-1870年

- [doʊ'miːeɪ] (- - -)
Honoré Daumier (1808 - 1879)
- 杜米埃 (- - -)

奥诺雷·杜米埃（1808-1879）

[əd'vaɪs] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['ɑːtɪst]
Advice to a Young Artist
建议 到 一个 年轻的 艺术家

给年轻艺术家的建议

[gɪft] [ɒv; əv] ['dʌŋkən] ['fɪlɪps]
Gift **of** **Duncan** **Phillips**
礼物 的 邓肯 菲利普斯

邓肯·菲利普斯的捐赠

[daʊmjɜ-z] [brɔːd] [pleɪnz] [ɒv; əv] [diːp] ,
Daumier's **broad** **planes** **of** **deep** **,**
杜米埃的 广阔 飞机 的 深的 ,

杜米埃广阔的深邃平原，

['vaɪbrənt]['kʌlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['rʌfli] [ə'plaɪd] ['haɪlaɪts] [strʌk] [məʊst][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
vibrant **color** **and** **his** **roughly** **applied** **highlights** **struck** **most** **of** **his**
充满活力 颜色 和 他的 大致 应用 亮点 击 最多 的 他的
[kənt'ɛmpəɹəɹiz] [æz; əz] [prɪ'pɒstərəsli] [kruːd] .
contemporaries **as** **preposterously** **crude** **.**
同时代人 作为 荒谬地 原油 .

他鲜艳的色彩和粗犷的挑染手法，在当时的大多数人看来都显得极其粗糙可笑。

[hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [wɜːr; wə(r)] [ə'stɒnɪʃɪŋli] ['deərɪŋ][fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɪərə] [wɪtʃ] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)]
His **paintings** **were** **astonishingly** **daring** **for** **an** **era** **which** **looked** **for**
他的 绘画 是 令人震惊地 大胆 为了 一个 时代 哪个 看起来 为了
[ˌmerə'trɪʃəs] [fɪ'deləti] [tuː; tə]['neɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] ['pɪktʃəz] .
meretricious **fidelity** **to** **nature** **in** **its** **pictures** **.**
虚伪的 忠诚 到 自然 在 它是 图片 .

在那个追求绘画作品对自然虚假忠实的时代，他的画作显得格外大胆。

[fjuː] [kʊd; kəd][grɑːsp][ðə; ði] [sɪg'nɪfɪkəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l] ,
Few **could** **grasp** **the** **significance** **of** **his** **simple** **,**
很少 可以 抓牢 这 意义 的 他的 简单的 ,

很少有人能理解他这句简单话语的意义。

['mæsɪv] [fɔːmz] [ɔː(r)] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] [hɪz; ɪz] [prə'faʊnd] ['hjuːmən] ['sɪmpəθi] [meɪd] [ðiːz] [fɔːmz]
massive **forms** **or** **understand** **how** **his** **profound** **human** **sympathy** **made** **these** **forms**
大量的 表格 或者 理解 如何 他的 深刻的 人类 同情 制成 这些 表格
[ɪk'spresɪv] ['sɪmbəlz] [ɒv; əv][ɪ'məʊʃ(ə)n] .
expressive **symbols** **of** **emotion** **.**
富有表现力的 符号 的 情感 .

巨大的形体，或者理解他深厚的人文情怀如何使这些形体成为富有表现力的情感符号。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ə; eɪ] [muːd] , [ˌsɪmpə'θetɪk] [ænd; ənd]['kwaɪət] ,
In **this** **picture** **a** **mood** **,** **sympathetic** **and** **quiet** **,**
在 这 图片 一个 情绪 , 交感神经 和 安静的 ,

这张照片营造了一种温馨宁静的氛围。

[ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'skʌs] [ə; eɪ]
is **established** **between** **the** **young** **man** **and** **his** **master** **as** **they** **discuss** **a**
是 已确立的 之间 这 年轻的 男人 和 他的 掌握 作为 他们 讨论 一个
[sketʃ] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɪg][pɔːt'fəʊliəʊ] .
sketch **selected** **from** **the** **big** **portfolio** **.**
草图 已选 从 这 大的 文件夹 .

年轻人和他的师傅在讨论从大型作品集中挑选出的一幅素描时，建立了一种关系。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [aɪ] ['sensətɪv] [tuː; tə]['kʌlə(r)][ænd; ənd]['vælјuː] ,
For **the** **eye** **sensitive** **to** **color** **and** **value** **,**
为了 这 眼睛 敏感的 到 颜色 和 价值 ,

对于对色彩和明度敏感的眼睛来说，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪn] [daʊmjɜ-z] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [hjʊ] .
there **is** **a** **remarkable** **satisfaction** **in** **Daumier's** **choice** **of** **hues** **.**
那里 是 一个 卓越 满意 在 杜米埃的 选择 的 色调 .

杜米埃的色彩选择令人十分满意。

[haʊ] ['deftli] [hiː; hi] ['kɔntræsts] [ðə; ði] [kuːl] ,
How deftly he contrasts the cool ,
如何 巧妙地 他 对比 这 凉爽的 ,

他是如何巧妙地对比了冷静、

['ʃædoʊd] ['peɪpə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] [mænz] [hændz] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːm] [waɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃiːts] [bɪ'ləʊ]
shadowed paper in the old man's hands with the warm white of the sheets below
阴影 纸 在 这 老的 男人的 双手 和 这 温暖的 白色的 的 这 纸张 以下
,
,
,

老人手中的纸张泛着阴影，与下方温暖的白色床单形成鲜明对比。

[jet] [haʊ] ['naɪsli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ðə; ði] ['greɪɪʃ] ['peɪpə(r)] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [greɪ] [smɒk] [ɒv; əv] [ðə; ði]
yet how nicely distinguished the grayish paper is from the gray smock of the
然而 如何 很好 杰出的 这 灰蒙蒙的 纸 是 从 这 灰色的 罩衫 的 这
[jʌŋ] [mæn] !
young man !
年轻的 男人 !

然而，灰色的纸张与这位年轻人的灰色罩衫形成了多么鲜明的对比啊！

[ðiːz] [kuːl] [hjʊ] [ˌriːə'pɪə(r)] , ['ekəud] [ɪn] [ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,
These cool hues reappear , echoed in the background ,
这些 凉爽的 色调 再现 , 回声 在 这 背景 ,

这些冷色调再次出现，在背景中遥相呼应。

[tuː; tə] ['klaɪmæks] [ɪn] [ðə; ði] [bluː] [pɔːt'fəʊliəʊ] [wɪtʃ] [rests] [ə'genst] [ðə; ði] [red] [kaʊtʃ] .
to climax in the blue portfolio which rests against the red couch .
到 高潮 在 这 蓝色的 文件夹 哪个 休息 反对 这 红色的 长椅 .

最终，画面定格在靠在红色沙发上的蓝色文件夹里。

[ðə; ði] ['stɑːkli] ['sɪmp(ə)l] , [braʊn] - [klæd] [əʊld] [mæn] [stændz] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] [kuːl] [k'ʌləz] [ə'baʊt] [hɪm]
The starkly simple , brown - clad old man stands out against the cool colors about him
这 鲜明地 简单的 , 棕色的 - 覆膜 老的 男人 站立 出去 反对 这 凉爽的 颜色 关于 他
.
:
.

这位身着棕色衣服、衣着朴素的老人，在周围冷色调的映衬下显得格外醒目。

[ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ə; eɪ] [fjuː] ['diːteɪlz] , ['bəʊldli] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ɪn] [dɑːk] [laɪnz] [ænd; ənd] [pleɪnz] [ɒv; əv] [laɪt] ,
On his face a few details , boldly indicated in dark lines and planes of light ,
在 他的 脸 一个 很少 细节 , 大胆地 表明的 在 黑暗的 线条 和 飞机 的 光 ,

他脸上的一些细节，用深色线条和光影鲜明地勾勒出来。

['streŋ(k)θn] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɪ'məʊʃən(ə)l] ['kɒntent] .
strengthen the picture's emotional content .
加强 这 图片 情绪 内容 .

增强画面的情感内涵。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['kwɒlətiz] [ə'næləgəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'dʒestɪk] ['muːvmənts] [ɒv; əv]
Such a composition has qualities analogous to the majestic movements of
这样的 一个 作品 有 品质 类似的 到 这 雄伟 移动 的
[ə; eɪ] ['sɪmfəni] . -
a symphony . 21
一个 交响乐 . -

这样的作品具有与交响乐宏伟乐章类似的特质。21

['kænvəs] .
Canvas .
帆布 .

帆布。

16⅛ × 12⅞ ['ɪntʃɪz]
16⅛ × 12⅞ inches
16⅛ × 12⅞ 英寸

16⅛ × 12⅞ 英寸

['peɪntɪd] ['prɒbəbli] ['ɑːftə(r)] -
Painted probably after 186022
绘 大概 后 -

可能作于1860年之后22

[gʊ'stɑːv] [kʊr'beɪ] (- - -)
Gustave Courbet (1819 - 1877)
古斯塔夫 库尔贝 (- - -)

古斯塔夫·库尔贝（1819-1877）

[lɑː] [grɑːt] [diː][lɑː] [luː]
La Grotte de la Loue
拉 洞穴 德 拉 路易

拉卢洞穴

[gɪft] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [el] . ['lɪndəmən]
Gift of Charles L . Lindemann
礼物 的 查尔斯 L . 林德曼

查尔斯·L·林德曼的捐赠

[bɪ'ləʊ] [ə; eɪ] [θriː] - ['hʌndrəd] - [fʊt] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [klɪf] [ɪn][ðə; ði]['dʒuərə] ['maʊntənz] ,
Below a three - hundred - foot perpendicular cliff in the Jura mountains ,
以下 一个 三 - 百 - 脚 垂直 悬崖 在 这 汝拉 山脉 ,

在汝拉山脉三百英尺高的垂直悬崖下方，

[ðə; ði] [luː] ['rɪvə(r)] ['ɪʃuːz] [ɪn][kæ'skeɪdz][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kævənəs] ['grɒtəʊ][ænd; ənd] [fləʊz] [θruː]
the Loue River issues in cascades from a cavernous grotto and flows through
这 路易 河 问题 在 级联 从 一个 洞穴状的 石窟 和 流量 通过
[kɔrbɛts] ['neɪtɪv] [taʊn] ,
Courbet's native town ,
库尔贝的 本国的 镇 ,

卢埃河从一个巨大的洞穴中奔流而出，流经库尔贝的故乡。

[ɔrnənz] , [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [duː] [ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [swel] [ðə; ði] [səʊn] .
Ornans , to join the Doubs and ultimately swell the Saône .
奥尔南 , 到 加入 这 杜布斯 和 最终 膨胀 这 索恩 .

奥尔南河汇入杜河，最终汇入索恩河。

[kʊr'beɪ] , [huː] [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['siːnəri] ,
Courbet , who loved his native scenery ,
库尔贝 , WHO 喜爱 他的 本国的 风景 ,

库尔贝热爱他的故乡风景，

[dʌz] [nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [ˌpɪktʃə'resk] ['æspekts][ɒv; əv] [ðɪs] [faɪn] [siːn] .
does not choose to paint the picturesque aspects of this fine scene .
做 不是 选择 到 画 这 如画 方面 的 这 美好的 场景 .

他没有选择描绘这幅美丽景色的如画之处。

[ɪn'sted] [hiː; hi] [lʊks] [wɪð] [njuː] [ɪn'tensəti] [æt; ət]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]['pleɪsɪz][hɪz; ɪz] [ʌn'presɪdentɪd] ,
Instead he looks with new intensity at nature and places his unprecedented ,
反而 他 看起来 和 新的 强度 在 自然 和 地方 他的 空前的 ,

相反，他以全新的视角审视自然，并投入了前所未有的精力。

['fɔːθraɪt] ['vɪʒn] ['ɔːlməʊst] ['bruːtəli] [ɒn]['kænvəs] .
forthright vision almost brutally on canvas .
直率 想象 几乎 残酷地 在 帆布 .

直白的视角，近乎残酷地呈现在画布上。

['hævɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪð] [rɪ'faɪnmənts] [ɒv; əv] ['drɑ:ftsmənʃɪp] ,

Having	**little**	**patience**	**with**	**refinements**	**of**	**draftsmanship**	**,**
拥有	小的	耐心	和	改进	的	制图	,

他对绘图技巧的改进缺乏耐心，

[hi:; hi] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [ju:st] [ðə; ði] [θɪk] ['bɒdi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dʒenərəsli] [ə'plaɪd] [peɪnt] [tu:; tə]

he	**seems**	**to**	**have**	**used**	**the**	**thick**	**body**	**of**	**his**	**generously**	**applied**	**paint**	**to**
他	似乎	到	有	用过的	这	厚的	身体	的	他的	慷慨地	应用	画	到

['kaʊntəfɪt] [ri'æləti] [ɪn][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)] .

counterfeit	**reality**	**in**	**his**	**picture**	**.**
伪造	现实	在	他的	图片	.

他似乎利用厚重的颜料层来伪造画作中的现实。

[waɪl] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃeɪd] [ɑ:(r); ə(r)]['prez(ə)nt] , [kʊr'beɪ] [ɪz] [ˌʌnkən'venʃən(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mɒd(ə)lɪŋ]

While	**light**	**and**	**shade**	**are**	**present**	**,**	**Courbet**	**is**	**unconventional**	**in**	**his**	**modeling**
尽管	光	和	阴影	是	展示	,	库尔贝	是	非传统	在	他的	造型

[ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [rɒks] .

of	**the**	**great**	**rocks**	**.**
的	这	伟大的	岩石	.

虽然画面中运用了光影，但库尔贝在塑造巨石造型时采用了非传统的手法。

[ðə; ði] [aɪ] [ɪz]['ɒf(ə)n] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ɒv; əv] [ði:z] [rɒks] ;

The	**eye**	**is**	**often**	**uncertain**	**of**	**the**	**surfaces**	**of**	**these**	**rocks**	**;**
这	眼睛	是	经常	不确定	的	这	表面	的	这些	岩石	;

眼睛往往难以辨认这些岩石的表面；

[ðeə(r)][də'rekʃ(ə)nz][ɪn] [speɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪl] - [dɪ'faɪnd] [ænd; ənd][wʌn] [fɔ:m] [ɪz][nɒt] [kə'nektɪd] [wɪð]

their	**directions**	**in**	**space**	**are**	**ill**	**-**	**defined**	**and**	**one**	**form**	**is**	**not**	**connected**	**with**
他们的	方向	在	空间	是	患病的	-	定义	和	一	形式	是	不是	连接	和

[ə'nʌðə(r)] .

another	**.**
其他	.

它们在空间中的方向不明确，而且一种形式与另一种形式没有联系。

[bʌt; bət] ['vju:ɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:k] ['brɔ:dli] , [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪntərz] ['paʊə(r)] .

But	**viewing**	**the**	**work**	**broadly**	**,**	**we**	**are**	**conscious**	**of**	**the**	**painter's**	**power**	**.**
但	观看	这	工作	总体而言	,	我们	是	有意识的	的	这	画家的	力量	.

但从更广阔的视角来看，我们能感受到这位画家的力量。

[haʊ] ['sɒlɪdli] [ðə; ði][mæn] ['spɪərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [stændz] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['speɪʃəs]

How	**solidly**	**the**	**man**	**spearing**	**a**	**fish**	**stands**	**before**	**the**	**opening**	**of**	**the**	**spacious**
如何	稳固地	这	男人	长矛刺杀	一个	鱼	站立	前	这	开幕	的	这	宽敞

['kævən] [ænd; ənd] [haʊ] [səb'stænʃəli] [ðə; ði][hju:dʒ] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [rɒk] [swel] ['fɔ:wəd] [frɒm; frəm]

cavern	**and**	**how**	**substantially**	**the**	**huge**	**masses**	**of**	**rock**	**swell**	**forward**	**from**
洞穴	和	如何	实质性	这	巨大的	群众	的	岩石	膨胀	向前	从

[ðə; ði] ['dɑ:knəs] !

the	**darkness**	**!**
这	黑暗	!

用鱼叉捕鱼的人在宽敞的洞穴入口前站得多么稳固，巨大的岩石块从黑暗中隆起得多么雄伟！

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['paʊəf(ə)l] , [ʌn'ɔ:θədɒks] [staɪl] , [kʊr'beɪ] [brəʊk] ['rædɪkli] [wɪð] [trə'dɪʃən(ə)l] [məʊdz] [ɒv; əv]

With	**his**	**powerful**	**,**	**unorthodox**	**style**	**,**	**Courbet**	**broke**	**radically**	**with**	**traditional**	**modes**	**of**
和	他的	强大的	,	非正统的	风格	,	库尔贝	打破	根本	和	传统的	模式	的

['peɪntɪŋ] “ [tu:; tə][træn'skraɪb] ,

painting	**“**	**to**	**transcribe**	**,**
绘画	“	到	录制	,

库尔贝以其强劲而非正统的风格，彻底打破了传统的绘画模式，“转述、

” [æz; əz][hi:; hi] [sed] , “ [ðə; ði] ['kʌstəmz] , [aɪ'diəz] , [ðə; ði] [ɐp'iəɹənsɪz] , ” [ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] ,

”	**as**	**he**	**said**	**,**	**“**	**the**	**customs**	**,**	**ideas**	**,**	**the**	**appearances**	**,**	**”**	**of**	**his**	**time**	**,**
”	作为	他	说	,	“	这	海关	,	想法	,	这	外貌	,	”	的	他的	时间	,

正如他所说，“他那个时代的风俗、思想和外貌”，

“ [ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɑːt] . ” -
“ in a word , to create a living art . ” 23
“ 在 一个 单词 , 到 创造 一个 活的 艺术 . ” -

“总之，创造一种活的艺术。”23

[ˈkænvəs] .
Canvas .
帆布 .

帆布。

38¾ × 51⅜ [ˈɪntʃɪz]
38¾ × 51⅜ inches
38¾ × 51⅜ 英寸

38¾ × 51⅜ 英寸

[ˈpeɪntɪd] [siː] . -
Painted c . 186524
绘 c . -

约作于1865年24日

[ˈhenri] [fænˈtɪn] - [ləˈtʊər] (- - -)
Henri Fantin - Latour (1836 - 1904)
亨利 范廷 - 拉图尔 (- - -)

亨利·方丹·拉图尔 (1836-1904)

[stɪl] [laɪf]
Still Life
仍然 生活

静物

[ˈtʃestə(r)] [deɪl] [kəˈlekʃ(ə)n]
Chester Dale Collection
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[ə; eɪ][ˈkeəf(ə)l] [ˈrendərɪŋ] [ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkts] [sɪˈlektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈveərid] [kˈʌləz] , [ʃeɪps] ,
A careful rendering of objects selected for their varied colors , shapes ,
一个 小心 渲染 的 对象 已选 为了 他们的 多种多样 颜色 , 形状 ,

精心绘制的物体，这些物体因其丰富的色彩和形状而被选中。

[ænd; ənd] [ˈtekstʃər] [ænd; ənd] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] [ɒn][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][tɒp][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [ˈviːəkl] [fɔː(r); fə(r)]
and textures and neatly arranged on a table top is a perfect vehicle for
和 纹理 和 整齐地 安排 在 一个 桌子 顶部 是 一个 完美的 车辆 为了
[ðə; ðiː] [dɪˈspleɪ] [ɒv; əv][fænˈtɪn] - [ləˈtʊərz] [ˈteknɪk(ə)l] [fəˈsɪləti] .
the display of Fantin - Latour's technical facility .
这 展示 的 范廷 - 拉图尔的 技术的 设施 .

各种纹理整齐地摆放在桌面上，是展示范丹-拉图尔技术能力的完美载体。

[ə; eɪ][kəmˈpænjən][ɒv; əv][ˈɑːtɪsts] [wɪð] [sʌtʃ] [daɪˈvɜːs] [teɪsts] [æz; əz][ˈɪŋgrɛs] , [ˌdɛləˈkrɔɪ] , [kəˈroʊt] ,
A companion of artists with such diverse tastes as Ingres , Delacroix , Corot ,
一个 伴侣 的 艺术家 和 这样的 各种各样的 口味 作为 成分 , 德拉克罗瓦 , 柯罗 ,
[kʊrˈbeɪ] ,
Courbet ,
库尔贝 ,

与安格尔、德拉克罗瓦、柯罗、库尔贝等品味迥异的艺术家为伴

[ænd; ənd] [ˈwɪslə(r)] , [hiː; hi] [kriˈeɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ɑːt] [wɪtʃ] [əˈpiːld] [tuː; tə][ɔːl] .
and Whistler , he created a delicate art which appealed to all .
和 惠斯勒 , 他 创建 一个 精美的 艺术 哪个 上诉 到 全部 .

而惠斯勒则创造了一种精致的艺术，吸引了所有人。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɪn] [ðɪs] [stɪl] [laɪf][hæv; həv] [biːn] ['skɪlfʊli] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ]

The	objects	in	this	still	life	have	been	skillfully	placed	on	the	table	to	establish
这	对象	在	这	仍然	生活	有	到过	巧妙地	放置	在	这	桌子	到	建立

[ə; eɪ][self] - [kən'teɪnd] [pɪk'tɔːriəl] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .

a	self	-	contained	pictorial	composition	.
一个	自己	-	包含	画报	作品	.

这幅静物画中的物品被巧妙地摆放在桌子上，形成了一个完整的画面构图。

[ðə; ði] [bʊk] [ɪz] [tɜːnd] [æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [aɪ] [bæk] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [vɑːz] [ɒv; əv]

The	book	is	turned	at	an	angle	to	lead	the	eye	back	towards	the	vase	of
这	书	是	转向	在	一个	角度	到	带领	这	眼睛	后退	向	这	花瓶	的

['flaʊəz] ,

flowers	,
花朵	,

书页倾斜放置，引导读者的视线重新回到花瓶上。

[wɪtʃ] [fɔːmz] [ə; eɪ]['klaɪmæks][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

which	forms	a	climax	for	the	picture	.
哪个	表格	一个	高潮	为了	这	图片	.

这构成了影片的高潮。

[ðə; ði][bɔːld] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ɪz] ['ɑːtfəli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌsɪlu'et] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	bald	shape	of	the	book	is	artfully	interrupted	by	the	silhouette	of	the
这	秃	形状	的	这	书	是	巧妙地	中断	经过	这	轮廓	的	这

['deɪnti] [kʌp] ;

dainty	cup	;
纤巧	杯子	;

书本光秃秃的形状被精致的杯子轮廓巧妙地打破；

[ænd; ənd][ðə; ði] [treɪ] , [ˌəʊvə'læpɪŋ] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [edʒ] , ['ɔːlsəʊ] [rɪ'liːvz] [ðə; ði] [mə'nɒtəni] [ɒv; əv] [tuː]

and	the	tray	,	overlapping	the	table	edge	,	also	relieves	the	monotony	of	too
和	这	托盘	,	重叠	这	桌子	边缘	,	还	缓解	这	单调	的	也

[streɪt] [ə; eɪ][laɪn] .

straight	a	line	.
直的	一个	线	.

托盘与桌子边缘重叠，也缓解了过于笔直的线条带来的单调感。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n][ðə; ði] [fruːts] [ˌəʊvə'læp][ðə; ði] [treɪ] [ænd; ənd]['bɑːskɪt] .

For	the	same	reason	the	fruits	overlap	the	tray	and	basket	.
为了	这	相同的	原因	这	水果	重叠	这	托盘	和	篮子	.

出于同样的原因，水果会超出托盘和篮子的范围。

['fɜːðə(r)] [və'raɪəti][ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['keəf(ə)l] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['tekstʃər] .

Further	variety	is	given	by	the	careful	distinction	of	various	textures	.
更远	种类	是	给定	经过	这	小心	区别	的	各种各样的	纹理	.

通过对不同质地的精心区分，可以进一步增加多样性。

[laɪk] [ə; eɪ] [dʌtʃ] [əʊld]['mɑːstə(r)] ,

Like	a	Dutch	Old	Master	,
喜欢	一个	荷兰语	老的	掌握	,

就像一幅荷兰古典大师的作品，

[fæn'tɪn] - [lə'tʊər] [hæz; həz][ɪn'kluːdɪd][ə; eɪ] [piːld] ['ɒrɪndʒ] [tuː; tə][let][hɪm] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] ['klevənəs] [ɪn]

Fantin	-	Latour	has	included	a	peeled	orange	to	let	him	display	his	cleverness	in
范廷	-	拉图尔	有	包括	一个	去皮	橙子	到	让	他	展示	他的	聪明才智	在

['ʃəʊɪŋ] ['tekstʃərəl][və'raɪəti] ,

showing	textural	variety	,
显示	纹理	种类	,

方丹-拉图尔在画作中加入了一个剥了皮的橙子，以展现他在表现质感多样性方面的巧妙构思。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [dwelt] ['lʌvɪŋli] [ɒn][ðə; ði][pet(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] .

and	he	has	dwelt	lovingly	on	the	petals	of	the	flowers	.
和	他	有	居住	深情地	在	这	花瓣	的	这	花朵	.

他曾深情地凝视着花瓣。

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [kən'sɜːvətɪvli] [rɪ'teɪnz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌækə'demɪk] [staɪl] ;

Such	a	picture	conservatively	retains	much	of	the	academic	style	;
这样的	一个	图片	保守地	保留	很多	的	这	学术的	风格	;

这样的画面保守地保留了许多学院派风格;

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][tɒp] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['evə(r)] ['peɪntɪd] ,

it	was	composed	on	the	table	top	before	it	was	ever	painted	,
它	曾是	由	在	这	桌子	顶部	前	它	曾是	曾经	绘	,

这幅画是在桌面上构思完成的，之后才被绘制出来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][fæn'tɪn] - [lə'tʊərz] [mɔː(r)]

and	it	should	be	distinguished	from	the	work	of	Fantin	-	Latour's	more
和	它	应该	是	杰出的	从	这	工作	的	范廷	-	拉图尔的	更多的

[prə'gresɪv] [frendz] . -

progressive	friends	.	25
进步	朋友们	.	-

它应该与方丹-拉图尔那些更进步的朋友们的作品区分开来。25

['kænvəs] .

Canvas	.
帆布	.

帆布。

24⅜ × 29½ ['ɪntʃɪz]

24⅜	×	29½	inches
24⅜	×	29½	英寸

24⅜ × 29½ 英寸

['deɪtɪd] -

Dated	186626
日期	-

日期为1866年26日

- ['mɑːnet] (- - -)

Édouard	Manet	(	1832	-	1883	)
-	马奈	(	-	-	-	)

爱德华·马奈（1832-1883）

[gɑː(r)] [seɪnt] - [lə'zɑːr]

Gare	Saint	-	Lazare
加尔	圣	-	拉扎尔

圣拉扎尔火车站

[gɪft] [ɒv; əv] ['hɒrəs] ['hɑːvˌmaɪər] [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [luː'iːziːn] ['dʌbljuː] . ['hɑːvˌmaɪər]

Gift	of	Horace	Havemeyer	in	memory	of	his	mother	Louisine	W	.	Havemeyer
礼物	的	贺拉斯	哈维迈耶	在	记忆	的	他的	母亲	路易斯安那	W	.	哈维迈耶

霍勒斯·哈维迈耶为纪念其母路易丝·W·哈维迈耶而捐赠

[æz; əz] [ʃiːk] [æz; əz][ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n] [pleɪt] ,

As	chic	as	a	fashion	plate	,
作为	时尚	作为	一个	时尚	盘子	,

像时尚画册上的模特一样时髦

[mə'neɪts]['pɪktʃə(r)] [ʃəʊz] [haʊ] [hiː; hi] [riˈækˌtɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'kædəmi] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] [freʃ]

Manet's	**picture**	**shows**	**how**	**he**	**reacted**	**against**	**the**	**academy**	**and**	**found**	**a**	**fresh**
马奈的	图片	演出	如何	他	反应	反对	这	学院	和	成立	一个	新鲜的

[staɪl] [tuː; tə] [peɪnt] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪmz] .

style	**to**	**paint**	**the**	**life**	**of**	**his**	**times**	**.**
风格	到	画	这	生活	的	他的	时代	.

马奈的这幅画展现了他对学院派的反叛，以及他如何找到一种全新的风格来描绘他那个时代的生活。

[ðə; ði]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪz] [ˌvɪktə'riːn] - , [mə'neɪts] ['feɪvərɪt] ['mɒd(ə)l] ,

The	**fashionable**	**young**	**woman**	**is**	**Victorine**	**Meurend**	**,**	**Manet's**	**favorite**	**model**	**,**
这	时髦	年轻的	女士	是	维克托琳	-	,	马奈的	最喜欢的	模型	,

这位时髦的年轻女子是维克托琳·默朗，马奈最喜欢的模特。

[huːm] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪknɪk] [ænd; ənd] [ə'lɪmpiə] ,

whom	**he**	**painted**	**in**	**The**	**Picnic**	**and**	**Olympia**	**,**
谁	他	绘	在	这	野餐	和	奥林匹亚	,

他在《野餐》和《奥林匹亚》中都画过他。

[weə(r)] [hɪz; ɪz] [bəʊld] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuːd] ['fɪgə(r)] [ʃɒkt] [ɔː(r)] [entə'teɪnd] [məʊst] [ɒv; əv]

where	**his**	**bold**	**treatment**	**of**	**the**	**nude**	**figure**	**shocked**	**or**	**entertained**	**most**	**of**
在哪里	他的	大胆的	治疗	的	这	裸体	数字	震惊	或者	娱乐	最多	的

['pærɪs] .

Paris	**.**
巴黎	.

他对裸体人物的大胆描绘，震惊或娱乐了巴黎的大多数人。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [frend] , [ɪn] [huːz] ['gɑːd(ə)n]['mɑːnet] ['peɪntɪd]

The	**little**	**girl**	**was**	**the**	**daughter**	**of**	**a**	**friend**	**,**	**in**	**whose**	**garden**	**Manet**	**painted**
这	小的	女孩	曾是	这	女儿	的	一个	朋友	,	在	谁	花园	马奈	绘

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

the	**picture**	**.**
这	图片	.

小女孩是朋友的女儿，马奈正是在朋友的花园里创作了这幅画。

[ðə; ði][tʃaɪld] [lʊks] [θruː] [ðə; ði]['aɪən] ['reɪlɪŋ] ,

The	**child**	**looks**	**through**	**the**	**iron**	**railing**	**,**
这	孩子	看起来	通过	这	铁	栏杆	,

孩子透过铁栏杆向外看去，

['evɪdəntli] ['fæsɪneɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [treɪn] [ðæt] [hæz; həz] ['pʊld] ['ɪntuː][ðə; ði] [seɪnt] - [lə'zɑːr] ['steɪʃ(ə)n][ɪn]

evidently	**fascinated**	**by**	**a**	**train**	**that**	**has**	**pulled**	**into**	**the**	**Saint**	**-**	**Lazare**	**station**	**in**
显然	着迷	经过	一个	火车	那	有	拉	进入	这	圣	-	拉扎尔	车站	在

['pærɪs] .

Paris	**.**
巴黎	.

显然，他被一列驶入巴黎圣拉扎尔车站的火车深深吸引。

[ə'blaɪdʒɪŋli] [ðə; ði] [treɪn] [hæz; həz] [left] [bɪ'haɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] [wɪtʃ]

Obligingly	**the**	**train**	**has**	**left**	**behind**	**it**	**a**	**cloud**	**of**	**white**	**smoke**	**which**
乐意地	这	火车	有	左边	在后面	它	一个	云	的	白色的	抽烟	哪个

[ə'blitəreit] [ˌʌn'wɒntɪd] ['diːteɪl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bækgraʊnd] [səʊ] [ðæt] ['mɑːnet][kæn; kən] [ə'reɪndʒ]

obliterates	**unwanted**	**detail**	**from**	**the**	**background**	**so**	**that**	**Manet**	**can**	**arrange**
彻底摧毁	不需要	细节	从	这	背景	所以	那	马奈	能	安排

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ɪn][ə; eɪ] ['hænsəm] ['pæt(ə)n] [ə'genst] [ðə; ði]['regjələ(r)] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .

the	**figures**	**in**	**a**	**handsome**	**pattern**	**against**	**the**	**regular**	**intervals**	**of**	**the**	**railing**	**.**
这	数据	在	一个	英俊的	图案	反对	这	常规的	间隔	的	这	栏杆	.

火车驶过时留下了一团白烟，遮蔽了背景中不必要的细节，使马奈能够将人物以优美的图案排列在栏杆的规则间隔上。

[laɪk] [ðə; ði] [ɪm'preʃənɪsts] ['mɑːnet] [juːst] [laɪt] [k'ʌləz] [ænd; ənd] , [baɪ] [sə'presɪŋ] ['ʃædəʊz] , [hiː; hi]

Like	the	Impressionists	Manet	used	light	colors	and	,	by	suppressing	shadows	,	he
喜欢	这	印象派	马奈	用过的	光	颜色	和	,	经过	抑制	阴影	,	他

[sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [braɪt] ,

secured	the	effect	of	bright	,
安全	这	影响	的	明亮的	,

与印象派画家一样，马奈运用明亮的色彩，并通过抑制阴影来营造明亮的效果。

['aʊtdɔː(r)] ['laɪtɪŋ] .

outdoor	lighting	.
户外的	灯光	.

户外照明。

[waɪl] [hiː; hi]['sætɪsfaɪz][ðə; ði] ['riːəlɪsts] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'pærəntli] ['kæʒuəl][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , [wɪð]

While	he	satisfies	the	Realist's	love	for	an	apparently	casual	composition	,	with
尽管	他	满足	这	现实主义者的	爱	为了	一个	显然	随意的	作品	,	和

[ɪts] ['fɪgəz] [ɒf] - ['sentə(r)][ænd; ənd] “ [ˌʌn'pəʊzd] ,

its	figures	off	-	center	and	“	unposed	,
它是	数据	离开	-	中心	和	“	未摆拍	,

虽然他满足了现实主义者对看似随意构图的喜爱，画面中的人物偏离中心且“不摆姿势”，

” ['æktʃuəli] [hiː; hi][hæz; həz] ['sensətɪvli] [kəm'pəʊzd] [ðem; ðəm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['prɪnsəp(ə)lz] ['lɜːnɪd]

”	actually	he	has	sensitively	composed	them	according	to	principles	learned
”	实际上	他	有	敏感地	由	他们	根据	到	原则	学习

[frɒm; frəm][ˌdʒæpə'niːz] [prɪnts] .

from	Japanese	prints	.
从	日本人	印刷	.

“实际上，他是根据从日本版画中学到的原则，精心创作了这些作品。”

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][ˌɔːri'ent(ə)l] ['wʊdkʌt] , [hɪə(r)] , [tuː] , [brɔːd] [ˌsɪlu'ets] [ɒv; əv] [kən'trɑːstɪŋ] [k'ʌləz]

As	in	the	Oriental	woodcuts	,	here	,	too	,	broad	silhouettes	of	contrasting	colors
作为	在	这	东方	木刻	,	这里	,	也	,	广阔	轮廓	的	对比	颜色

[lend] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪts]['spɑːk(ə)l] ,

lend	the	picture	its	sparkle	,
借	这	图片	它是	火花	,

如同东方木刻版画一样，这里也是用对比鲜明的色彩勾勒出宽阔的轮廓，使画面熠熠生辉。

[waɪl] ['greɪsf(ə)l] [kɜːrvɪŋ] ['kɒntʊəz] [ɪn][ðə; ði] ['fɪgəz] [ænd; ənd] ['kɒstjuːmz] [fɔːm] [ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] [dɪ'zaɪn]

while	graceful	curving	contours	in	the	figures	and	costumes	form	a	pleasing	design
尽管	优美	弯曲	轮廓	在	这	数据	和	服装	形式	一个	令人愉悦	设计

. -

.	27

. -

人物和服饰优美的曲线轮廓构成了令人愉悦的设计。27

['kænvəs] . 36¾ × 45⅛

Canvas	.	36¾	×	45⅛
帆布	.	36¾	×	45⅛

画布，36¾ × 45⅛

['deɪtɪd] -

Dated	187328
日期	-

日期为1873年28日

[klɔːd] ['mɒneɪ] (- - -)

Claude	Monet	(	1840	-	1926	)
克劳德	莫奈	(	-	-	-	)

克劳德·莫奈（1840-1926）

[ruːˈɔŋ; rwɔŋ] [kəˈθiːdrəl] , [west] [fəˈsɑːd] , [ˈsʌnlaɪt]
Rouen **Cathedral** **,** **West** **Façade** **,** **Sunlight**
鲁昂 大教堂 , 西方 正面 , 阳光

鲁昂大教堂西立面，阳光

[ˈtʃestə(r)] [deɪl] [kəˈlekʃ(ə)n]
Chester **Dale** **Collection**
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[ðə; ði][hɒt] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈɜːli] [ˌɑːftəˈnuːn] [ˈbleɪzɪz] [daʊn] [əˈpɒn][ðə; ði][ˈleɪsi] [stəʊn] [fəˈsɑːd] [ɒv; əv]
The **hot** **sun** **of** **early** **afternoon** **blazes** **down** **upon** **the** **lacy** **stone** **façade** **of**
这 热的 太阳 的 早期的 下午 火焰 向下 之上 这 蕾丝 石头 正面 的
[ruːˈɔŋ; rwɔŋ] [kəˈθiːdrəl] .
Rouen **Cathedral** **.**
鲁昂 大教堂 .

午后炽热的阳光炙烤着鲁昂大教堂精美的石砌外墙。

[ˈpeɪntɪd] [ɪn] - , [ˈtwenti] [jˈiəz] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ɪmˈpreʃənɪst] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] ,
Painted **in** **1894** **,** **twenty** **years** **after** **the** **first** **Impressionist** **exhibition** **,**
绘 在 - , 二十 年 后 这 第一的 印象派 展览 ,

这幅画创作于1894年，也就是第一次印象派画展举办二十年后。

[ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] [rɪˈviːlz] [moʊˈneɪz] [ˈʌltɪmət] [əˈtʃiːvmənt] [ɪn] [ˈkæptʃərɪŋ] [ˈsʌnlaɪt] [wɪð] [ˈbrəʊkən][ˈkʌlə(r)] .
this **picture** **reveals** **Monet's** **ultimate** **achievement** **in** **capturing** **sunlight** **with** **broken** **color** **.**
这 图片 揭示 莫奈的 最终的 成就 在 捕捉 阳光 和 破碎的 颜色 .

这幅画展现了莫奈在捕捉阳光和破碎色彩方面的巅峰成就。

[ðə; ði] [ˈmɪriəd] [ˈgləʊɪŋ] [spɒts] [ɒv; əv][ˈkʌlə(r)][ˈɔːlməʊst] [dɪˈzɒlv] [ðə; ði] [kəˈθiːdrəlz] [fɔːm] .
The **myriad** **glowing** **spots** **of** **color** **almost** **dissolve** **the** **cathedral's** **form** **.**
这 无数 发光 地点 的 颜色 几乎 溶解 这 大教堂的 形式 .

无数闪闪发光的彩色光点几乎消融了大教堂的轮廓。

[smɔːl] , [ˈseprət] [ˈtʌtʃɪz] [ɒv; əv] [peɪnt] , [prɪzˈmætɪk][ɪn][ðeə(r)] [ˈbrɪliəns] ,
Small **,** **separate** **touches** **of** **paint** **,** **prismatic** **in** **their** **brilliance** **,**
小的 , 分离 触摸 的 画 , 棱镜 在 他们的 辉煌 ,

细小而独立的颜料点缀，闪耀着棱镜般的光泽。

[ˈkɒmplɪment] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][tuː; tə][ˈdæz(ə)l][ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] [səˈdʒest] [ðə; ði] [ˈʃɪmə(r)] [ɒv; əv][ˈæktʃuəl]
complement **each** **other** **to** **dazzle** **the** **eye** **and** **suggest** **the** **shimmer** **of** **actual**
补充 每个 其他 到 炫 这 眼睛 和 建议 这 闪烁 的 实际的
[lait] .
light **.**
光 .

两者相得益彰，令人目眩神迷，仿佛真实光线闪烁一般。

[ˈmɒneɪ] [ˈpeɪntɪd] [æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [ˈpɪktʃəz] [ˈʃəʊɪŋ] [ˈdɪfrənt] [ɪˈfekts] [ɒv; əv] [lait]
Monet **painted** **an** **extensive** **series** **of** **pictures** **showing** **different** **effects** **of** **light**
莫奈 绘 一个 广泛的 系列 的 图片 显示 不同的 效果 的 光
[ˈpleɪɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ɪˈlæbərət] [ˈgɒθɪk] [ˈtreɪsəri][ɒv; əv][ruːˈɔŋ; rwɔŋ] [kəˈθiːdrəl] .
playing **across** **the** **elaborate** **Gothic** **tracery** **of** **Rouen** **Cathedral** **.**
玩耍 穿过 这 精心制作的 哥特 花饰 的 鲁昂 大教堂 .

莫奈创作了一系列画作，描绘了光线在鲁昂大教堂精美的哥特式窗棂上产生的不同效果。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ˈɒf(ə)n][hiː; hi][kʊd; kəd] [peɪnt] [ɒn] [iːtʃ] [ˈpɪktʃə(r)][fɔː(r); fə(r)]['əʊnli] [tuː] [ɔː(r)] [θriː]
He **said** **that** **often** **he** **could** **paint** **on** **each** **picture** **for** **only** **two** **or** **three**
他 说 那 经常 他 可以 画 在 每个 图片 为了 仅有的 二 或者 三
['mɪnɪts] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ;
minutes **at** **a** **time** **;**
分钟 在 一个 时间 ;

他说，他通常一次只能在一幅画上画两三分钟；

['ɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði] [lait] [wʊd] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)][hɪm] , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]

after	that	,	the	light	would	have	changed	and	,	for	him	,	the	subject
后	那	,	这	光	会	有	已更改	和	,	为了	他	,	这	主题

[wʊd] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

would	become	quite	different	.
会	变得	相当	不同的	.

之后，光线会发生变化，对他来说，主题也会变得截然不同。

['mɒneɪ] [krɪ'eɪtɪd] [ə; eɪ] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv][pɪk'tɔːriəl]['juːnəti] .

Monet	created	a	new	kind	of	pictorial	unity	.
莫奈	创建	一个	新的	种类	的	画报	统一	.

莫奈创造了一种新的绘画统一体。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [laɪnz][ɔː(r)] ['pætənz] , [bʌt; bət][ə'pɒn][ðə; ði]['juːnəti][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

It	did	not	depend	upon	lines	or	patterns	,	but	upon	the	unity	of	a	single
它	做过	不是	依赖	之上	线条	或者	图案	,	但	之上	这	统一	的	一个	单身的

['vɪʒuəl][sen'seɪʃ(ə)n] ,

visual	sensation	,
视觉的	感觉	,

它并不依赖于线条或图案，而是依赖于单一视觉感觉的统一性。

[æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] .

an	impression	.
一个	印象	.

印象。

[hiː; hi] [geɪv] [ʌp] [sʌtʃ] [trə'dɪʃən(ə)l] [eɪmz][æz; əz] ['bælənsɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ɪk'spresɪŋ]

He	gave	up	such	traditional	aims	as	balancing	his	composition	or	expressing
他	给予	向上	这样的	传统的	目标	作为	平衡	他的	作品	或者	表达

[ɪ'moʊʃnz] [ə'baʊt][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] .

emotions	about	his	subjects	.
情绪	关于	他的	主题	.

他放弃了诸如平衡构图或表达对主题的情感等传统目标。

[ɪn'sted] [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['vɪvɪd]['ɒptɪk(ə)l] [sen'seiʃən] .

Instead	he	painted	vivid	optical	sensations	.
反而	他	绘	生动	光学的	感觉	.

相反，他描绘的是生动的视觉感受。

[θruː] [lɒŋ] [ɪk'spɪərɪəns] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] [wɒt] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [lait] [mait] [biː; bi]

Through	long	experience	he	had	discovered	what	effects	of	light	might	be
通过	长的	经验	他	有	发现	什么	效果	的	光	可能	是

[ə'tʃiːvd] [baɪ][ˌdʒʌkstə'pəʊzɪŋ]['sɜːt(ə)n] [braɪt] ,

achieved	by	juxtaposing	certain	bright	,
已达成	经过	并置	肯定	明亮的	,

通过长期的经验，他发现将某些明亮的光线并置可以产生怎样的光影效果，

[pjʊə(r)] [k'ʌləz] [wɪtʃ] ['ɪntəpleɪ] , [wʌn] [ə'genst] [ə'nʌðə(r)] , [tuː; tə] ['sɪmjuleɪt] [ðə; ði]['vɪʒuəl] [ɪk'spɪərɪəns]

pure	colors	which	interplay	,	one	against	another	,	to	simulate	the	visual	experience
纯的	颜色	哪个	相互作用	,	一	反对	其他	,	到	模拟	这	视觉的	经验

[ɒv; əv] [lait] .

of	light	.
的	光	.

纯色相互交织，模拟光线的视觉体验。

[æz; əz] [seɪ'zɑːn] [sed] , “ ['mɒneɪ][wɒz; wəz]['əʊnli][æn; ən] [aɪ] , [bʌt; bət] [wɒt] [æn; ən] [aɪ] ！ ” -

As	Cézanne	said	,	“	Monet	was	only	an	eye	,	but	what	an	eye	!	”	29
作为	塞尚	说	,	“	莫奈	曾是	仅有的	一个	眼睛	,	但	什么	一个	眼睛	！	”	-

正如塞尚所说，“莫奈只有一只眼睛，但那是多么了不起的眼睛啊！”29

['kænvəs] .
Canvas **.**
帆布 .

帆布。

39½ × - ['ɪntʃɪz]
39½ **×** **26** **inches**
39½ × - 英寸

39½ × 26 英寸

['deɪtɪd] -
Dated **189430**
日期 -

日期为1894年30日

[bɜ:rt] [ˌmɔ:rɪ'soʊ] (- - -)
Berthe **Morisot** **(** **1841** **-** **1895** **)**
贝尔特 莫里索 (- - -)

贝尔特·莫里索（1841-1895）

[ɪn][ðə; ði]['daɪnɪŋ] [ru:m]
In **the** **Dining** **Room**
在 这 用餐 房间

在餐厅

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]
Chester **Dale** **Collection**
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[ˌkærəktə'rɪstɪkli] ['femənɪn] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [tʃɔɪs] [ɒv; əv]['sʌbdʒɪkt][ænd; ənd] ['delɪkəsi] [ɒv; əv] ['kʌlərɪŋ] ,
Characteristically **feminine** **in** **her** **choice** **of** **subject** **and** **delicacy** **of** **coloring** **,**
典型地 女性 在 她 选择 的 主题 和 美味 的 染色 ,

她选择的主题和细腻的色彩运用都体现了典型的女性特质。

[bɜ:rt] [ˌmɔ:rɪ'soʊ][hæz; həz] ['peɪntɪd] [æn; ən][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [æt; ət] [ˌbu:ʒi'vɑ:l] , [nɪə(r)]
Berthe **Morisot** **has** **painted** **an** **interior** **of** **the** **house** **at** **Bougival** **,** **near**
贝尔特 莫里索 有 绘 一个 内部的 的 这 房子 在 布吉瓦尔 , 靠近
['pærɪs] ,
Paris **,**
巴黎 ,

贝尔特·莫里索画了一幅位于巴黎附近布吉瓦尔的房屋内部景象。

[weə(r)] [ʃi:; ʃi] [spent] [hɜ:(r); hə(r)] ['sʌməz] [ɪn][ðə; ði] - .
where **she** **spent** **her** **summers** **in** **the** **1880's** **.**
在哪里 她 花费 她 夏天 在 这 - .

她在19世纪80年代的夏天都在那里度过。

['prɒbəbli] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɜ:(r); hə(r)] ['haʊsmeɪd] , ['bɪzi] [ɪn][ðə; ði]['daɪnɪŋ] [ru:m] ,
Probably **it** **is** **her** **housemaid** **,** **busy** **in** **the** **dining** **room** **,**
大概 它 是 她 保姆 , 忙碌的 在 这 用餐 房间 ,

可能是她的女佣，正在餐厅里忙着呢。

[hu:] [stændz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['əʊpən] ['kʌbəd] [ænd; ənd][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
who **stands** **between** **the** **open** **cupboard** **and** **the** **table** **.**
WHO 站立 之间 这 打开 橱柜 和 这 桌子 .

谁站在敞开的橱柜和桌子之间?

[ə; eɪ]['pleɪf(ə)l]['lɪt(ə)l][dɒg] [ædz] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [də'mestɪk] [si:n] .
A **playful** **little** **dog** **adds** **a** **touch** **of** **animation** **to** **the** **domestic** **scene** **.**
一个 顽皮的 小的 狗 添加 一个 触碰 的 动画片 到 这 国内的 场景 .

一只活泼的小狗为家庭场景增添了一丝生机。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][kə'rɪə(r)] , [bɜ:rt] [ˌmɔ:rɪ'soʊ][wɒz; wəz] ['strɒŋli] ['ɪnfluənst] [baɪ]

During	the	middle	of	her	career	,	Berthe	Morisot	was	strongly	influenced	by
期间	这	中间	的	她	职业	,	贝尔特	莫里索	曾是	强烈	影响	经过

[ɪm'preʃənɪzəm] .

Impressionism	.
印象主义	.

在职业生涯中期，贝尔特·莫里索深受印象派的影响。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][pə'tɪkjələ(r)]['di:teɪlz][ɒv; əv][ðə; ði]['fɜ:nɪtʃə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði][gɜ:rlz]['kɒstju:m] , [ɔ:(r)]['i:v(ə)n]

In	this	picture	particular	details	of	the	furniture	,	of	the	girl's	costume	,	or	even
在	这	图片	特别的	细节	的	这	家具	,	的	这	女孩们	戏服	,	或者	甚至

[ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] ,

of	her	face	,
的	她	脸	,

在这张照片中，家具的某些细节、女孩的服装，甚至是她的脸部细节，

[held] ['ɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['peɪntə(r)]['əʊnli][ɪn][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'flektɪd] [laɪt] [ɪn] ['dɪfrənt]

held	interest	for	the	painter	only	in	so	far	as	they	reflected	light	in	different
握住	兴趣	为了	这	画家	仅有的	在	所以	远的	作为	他们	反映	光	在	不同的

[weɪz] .

ways	.
方式	.

对画家来说，它们之所以有趣，仅仅是因为它们以不同的方式反射光线。

[mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [ɪn][moʊ'neɪz][ɑ:t] ,

Much	as	it	does	in	Monet's	art	,
很多	作为	它	做	在	莫奈的	艺术	,

就像莫奈的艺术作品中那样，

[laɪt] [siːm] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [si:n] [ænd; ənd][blɜ:(r)][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:mz] .

light	seems	to	fill	the	scene	and	blur	the	edges	of	the	forms	.
光	似乎	到	充满	这	场景	和	模糊	这	边缘	的	这	表格	.

光线似乎充满了整个场景，模糊了物体的边缘。

[jet] , [æz; əz][ɪn][mə'neɪts] ['pɪktʃəz] ,

Yet	,	as	in	Manet's	pictures	,
然而	,	作为	在	马奈的	图片	,

然而，正如马奈的画作中所展现的那样，

[ðə; ði] [k'ʌləz] [hɪə(r)][hæv; həv][nɒt][ðə; ði]['deərɪŋ] ['brɪliəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spektrəm] [hjʊ] ['mɒneɪ] [ju:st] .

the	colors	here	have	not	the	daring	brilliance	of	the	spectrum	hues	Monet	used	.
这	颜色	这里	有	不是	这	大胆	辉煌	的	这	光谱	色调	莫奈	用过的	.

这里的色彩没有莫奈所使用的光谱色调那种大胆而绚丽的美感。

[bɜ:rt] [ˌmɔ:rɪ'soʊ][hæz; həz] [sə'steɪnd] [ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['kʌlə(r)] ['hɑ:məni] [ɒv; əv] ['delɪkət] [wɔ:m] [ænd; ənd]

Berthe	Morisot	has	sustained	a	refined	color	harmony	of	delicate	warm	and
贝尔特	莫里索	有	持续	一个	精制	颜色	和谐	的	精美的	温暖的	和

[ku:l] [hjʊ] [ɪn][ðə; ði] [blu:] - [greɪz] [ænd; ənd] ['kri:mi] ['haɪlaɪts] .

cool	hues	in	the	blue	-	grays	and	creamy	highlights	.
凉爽的	色调	在	这	蓝色的	-	灰色	和	奶油状	亮点	.

贝尔特·莫里索在蓝灰色调和奶油色高光中保持了精致的色彩和谐，巧妙地运用了柔和的暖色调和冷色调。

[hɜ:(r); hə(r)][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , [tu:] , [ʃəʊz] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'li:dʒəns] [tu:; tə]['mɑ:net]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][tu:; tə]

Her	composition	,	too	,	shows	her	allegiance	to	Manet	rather	than	to
她	作品	,	也	,	演出	她	忠诚	到	马奈	相当	比	到

['mɒneɪ] ;

Monet	;
莫奈	;

她的构图也表明她更倾向于马奈而不是莫奈；

[ðə; ði] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] ['brɔːdli] [siːn] [ɪn] [ˌsɪlu'et] [səʊ] [ðæt] [lait] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [duː; də] [nɒt]

the	forms	are	broadly	seen	in	silhouette	so	that	light	and	shadow	do	not
这	表格	是	总体而言	已见	在	轮廓	所以	那	光	和	阴影	做	不是

[ɪm'pɪndʒ] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] ['kærəktə(r)] [æz; əz] ['elɪmənts] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn]

impinge	upon	them	enough	to	destroy	their	character	as	elements	in	the	design
冲击	之上	他们	足够的	到	破坏	他们的	特点	作为	元素	在	这	设计

. -

.	31

. -

这些造型大多以轮廓的形式呈现，因此光影不会对其产生足够的影响，从而破坏它们作为设计元素的特征。31

['kænvəs] .

Canvas	.
帆布	.

帆布。

24⅛ × 19¾ ['ɪntʃɪz]

24⅛	×	19¾	inches
24⅛	×	19¾	英寸

24⅛ × 19¾ 英寸

['peɪntɪd] -

Painted	188632
绘	-

绘制于1886年32日

['edgə(r)][diː'gæs] (- - -)

Edgar	Degas	(	1834	-	1917	)
埃德加	德加	(	-	-	-	)

埃德加·德加（1834-1917）

[fɔː(r)] ['dɑːnsəz]

Four	Dancers
四	舞者

四位舞者

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]

Chester	Dale	Collection
切斯特	戴尔	收藏

切斯特戴尔收藏

[bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] ['kʌləf(ə)l] [steɪdʒ] [set] , [fɔː(r)][ˌbælə'riːnəz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪtɪŋ] [ðeə(r)] [kjuː] [tuː; tə] [pə'fɔːm] .

Before	a	colorful	stage	set	,	four	ballerinas	are	awaiting	their	cue	to	perform	.
前	一个	丰富多彩的	阶段	放	,	四	芭蕾舞演员	是	等待中	他们的	提示	到	履行	.

在色彩缤纷的舞台布景前，四位芭蕾舞女演员正等待着表演的信号。

['dɑːnsəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] [diː'gæs] - [məʊst] ['friːkwənt] ['sʌbdʒɪkts] .

Dancers	were	among	Degas	'	most	frequent	subjects	.
舞者	是	之中	德加	-	最多	频繁	主题	.

舞者是德加最常描绘的主题之一。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fleərɪŋ] [skɜːrts][ænd; ənd] ['bɒdɪs] [wɜː(r); wə(r)]['sɪmp(ə)l] ,

Because	the	forms	of	their	flaring	skirts	and	bodices	were	simple	,
因为	这	表格	的	他们的	燃烧	裙子	和	紧身胸衣	是	简单的	,

因为她们的裙摆和紧身胸衣款式简单，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] ['iːzəli] ['ɪntuː] ['hænsəm] ['pætənz] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm]

he	could	arrange	them	easily	into	handsome	patterns	and	make	them
他	可以	安排	他们	容易地	进入	英俊的	图案	和	制作	他们

['kʌləf(ə)l] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['rɪtʃnəs] [ɒv; əv][steɪdʒ] ['laɪtɪŋ] .

colorful	by	the	artificial	richness	of	stage	lighting	.
丰富多彩的	经过	这	人造的	丰富	的	阶段	灯光	.

他可以轻松地将它们排列成漂亮的图案，并通过舞台灯光的人工运用使它们变得色彩缤纷。

[hiː; hi] [sketʃ] [ðə; ði] ['bæleɪ] ['dɑːnsəz] ['friːkwəntli] ['djʊərɪŋ][ðeə(r)] [ɪg'zɔːstɪŋ] ['aʊəz] [ɒv; əv] [rɪ'hɜːs(ə)l]

He	sketched	the	ballet	dancers	frequently	during	their	exhausting	hours	of	rehearsal
他	草图	这	芭蕾舞	舞者	频繁地	期间	他们的	精疲力竭	小时	的	排演

[ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn][ðeə(r)] ['spraɪtli] [pə'fɔːmənsɪz] [æt; ət][ðə; ði]['pærɪs] ['ɒprə] .

and	again	in	their	spritely	performances	at	the	Paris	Opera	.
和	再次	在	他们的	活泼地	表演	在	这	巴黎	歌剧	.

他经常在芭蕾舞演员们疲惫的排练时间里为他们素描，也经常在巴黎歌剧院他们轻快的演出中为他们素描。

[ðəʊ] [diː'gæs] [ʃeəd] ['ɪntrəsts] [wɪð] [bəuθ]['riəlist, 'riː-][ænd; ənd] [ɪm'preʃənɪsts] , [hiː; hi] ['kænɒt]

Though	Degas	shared	interests	with	both	Realists	and	Impressionists	,	he	cannot
尽管	德加	共享	兴趣	和	两个都	现实主义者	和	印象派	,	他	不能

[biː; bi] ['klæsɪfaɪd] ['sɪmpli] [æz; əz]['aɪðə(r)] .

be	classified	simply	as	either	.
是	分类	简单地	作为	任何一个	.

虽然德加与现实主义画家和印象派画家都有共同的兴趣，但他不能简单地被归类为其中任何一类。

[hɪz; ɪz][ɑːt] ['sɪnθəsaɪzd] ['sevrəl] [trendz] ; [hiː; hi] [mɜːdʒd] [ðə; ði][ˌækə'demɪk][ænd; ənd][ðə; ði] [prə'gresɪv]

His	art	synthesized	several	trends	;	he	merged	the	academic	and	the	progressive
他的	艺术	合成的	一些	趋势	;	他	合并	这	学术的	和	这	进步

[staɪlz] .

styles	.
风格	.

他的艺术融合了多种潮流；他将学院派风格与前卫风格融合在一起。

['fɜːmli] ['graʊndɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌækə'demɪk]['mænə(r)] , [hiː; hi] [juːst] [prɪ'saɪs] ['aʊtlaɪnz] ,

Firmly	grounded	in	the	academic	manner	,	he	used	precise	outlines	,
牢牢	接地	在	这	学术的	方式	,	他	用过的	精确的	概述	,

他严谨的学术作风让他运用了精确的提纲。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒrən] [tuː; tə][ðə; ði]['riːəlɪst; 'rɪəlɪst][ɔː(r)] [ɪm'preʃənɪst] .

which	were	foreign	to	the	Realist	or	Impressionist	.
哪个	是	外国的	到	这	现实主义者	或者	印象派	.

这些对于现实主义或印象派画家来说是陌生的。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , [hɪz; ɪz][laɪnz] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði][ˌbælə'riːnəz] - [hedz] ,

In	this	picture	,	his	lines	describe	the	ballerinas	'	heads	,
在	这	图片	,	他的	线条	描述	这	芭蕾舞演员	-	头部	,

在这幅画中，他的线条描绘了芭蕾舞演员的头部，

[ɑːmz] [ænd; ənd] ['kɒstjuːmz] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] ['ɪntrɪkət] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv][daɪ'ægənəl]

arms	and	costumes	and	also	establish	an	intricate	design	of	diagonals
武器	和	服装	和	还	建立	一个	错综复杂	设计	的	对角线

['muːvɪŋ] [bæk] ['ɪntuː] [depθ] .

moving	back	into	depth	.
移动	后退	进入	深度	.

武器和服装，以及向深处延伸的复杂对角线设计。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [ɒf] - ['sentə(r)] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [gɪvz] [ə; eɪ][ˌriːə'lɪstɪk] “ [snæp] -

While	the	extreme	off	-	center	balance	of	the	composition	gives	a	realistic	“	snap	-
尽管	这	极端	离开	-	中心	平衡	的	这	作品	给予	一个	实际的	“	折断	-

[ʃɒt] ” [vjuː] ,

shot	”	view	,
射击	”	看法	,

虽然构图的极端偏离中心平衡提供了逼真的“快照”视角，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['haɪt(ə)n] ['aʊə(r)] [ə'weənəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [aɪ] [ɪn'dʒɔi][ðə; ði]

it	also	heightens	our	awareness	of	the	design	so	that	the	eye	enjoys	the
它	还	增强	我们的	意识	的	这	设计	所以	那	这	眼睛	享受	这

[və'raɪəti][ɒv; əv] [ʃeɪps] [ænd; ənd] [kʌləz] .

variety	of	shapes	and	colors	.
种类	的	形状	和	颜色	.

它还能提高我们对设计的感知，使眼睛能够欣赏到各种形状和颜色。

[ðəʊ] [ðə; ði] [kˈʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈplaɪd] [wɪð] [ˌɪmpreʃəˈnɪstɪk] [ˈfriːdəm] ,
Though **the** **colors** **are** **applied** **with** **Impressionistic** **freedom** **,**
尽管 这 颜色 是 应用 和 印象派 自由 ,

虽然色彩运用带有印象派的自由风格，

[ðeɪ] [kəmˈbaɪn] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈvaɪbrənt] [ˈhɑːməni] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ɒv; əv] [diːˈgæs] - [leɪt] [staɪl] .
they **combine** **into** **a** **vibrant** **harmony** **typical** **of** **Degas** **'** **late** **style** **.**
他们 结合 进入 一个 充满活力 和谐 典型的 的 德加 - 晚的 风格 .

它们融合在一起，形成了一种充满活力的和谐感，这是德加晚期风格的典型特征。

[ˈveri] [fɒnd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɪktʃə(r)] , [diːˈgæs] [kept] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈstjuːdiəʊ] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] . -
Very **fond** **of** **this** **picture** **,** **Degas** **kept** **it** **in** **his** **studio** **until** **his** **death** **.** **33**
非常 喜爱 的 这 图片 , 德加 保留 它 在 他的 工作室 直到 他的 死亡 . -

德加非常喜爱这幅画，一直把它保存在工作室里，直到去世。[33]

[ˈkænvəs] .
Canvas **.**
帆布 .

帆布。

59½ × - [ˈɪntʃɪz]
59½ **×** **71** **inches**
59½ × - 英寸

59½ × 71 英寸

[ˈpeɪntɪd] [siː] . -
Painted **c** **.** **189934**
绘 c . -

约作于1899年34年

[ˈhenri] [diː] [tuːˈluːz] - [ləjˈtrek] (- - -)
Henri **de** **Toulouse** **-** **Lautrec** **(** **1864** **-** **1901** **)**
亨利 德 图卢兹 - 劳特雷克 (- - -)

亨利·德·图卢兹·劳特累克 (1864-1901)

[kwəˈdrɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmuːlɪn] [ruːʒ]
Quadrille **at** **the** **Moulin** **Rouge**
方阵舞 在 这 磨坊 胭脂

红磨坊的四对舞

[ˈtʃestə(r)] [deɪl] [kəˈlekʃ(ə)n]
Chester **Dale** **Collection**
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[ɪn] [təʊnz] [ɒv; əv] [griːn] [ænd; ənd] [ˈkɒpə(r)] [tuːˈluːz] - [ləjˈtrek] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈtɔːdri]
In **tones** **of** **green** **and** **copper** **Toulouse** **-** **Lautrec** **has** **captured** **the** **tawdry**
在 音调 的 绿色的 和 铜 图卢兹 - 劳特雷克 有 捕获 这 庸俗的
[ˈgeɪəti] [ɒv; əv] - [məʊst] [ˈkʌləf(ə)l] [naɪt] [spɒt] [ɪn] [ðə; ði] [geɪ] - [ˈnaɪntiz] .
gaiety **of** **Montmartre's** **most** **colorful** **night** **spot** **in** **the** **gay** **'** **nineties** **.**
欢乐 的 - 最多 丰富多彩的 夜晚 点 在 这 同性恋 - 九十年代 .

图卢兹-劳特雷克用绿色和铜色的色调，捕捉到了上世纪九十年代蒙马特最热闹的夜总会里那种俗艳的欢乐气氛。

[ðə; ði] [ˈmuːlɪn] [ruːʒ] , [dɪˈspaɪt] [ɪts] [neɪm] , [wɒz; wəz] [ˈnevə(r)] [ə; eɪ] [ˈwɪndmɪl] ;
The **Moulin** **Rouge** **,** **despite** **its** **name** **,** **was** **never** **a** **windmill** **;**
这 磨坊 胭脂 , 尽管 它是 姓名 , 曾是 绝不 一个 风车 ;

红磨坊，尽管名字叫红磨坊，但它从来就不是风车；

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɑːns] [hɔːl] [wɪtʃ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [ðə; ði] [seɪlz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ˈædvətaɪzɪŋ] .
it **is** **a** **dance** **hall** **which** **uses** **the** **sails** **of** **a** **mill** **for** **advertising** **.**
它 是 一个 舞蹈 大厅 哪个 用途 这 帆 的 一个 磨 为了 广告 .

这是一个利用风车风帆做广告的舞厅。

[ləj'trek] ['fri:kwənt, fri'kwent][ˌaɪ 'ti:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [ɪn'dʒɔɪd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['naɪtli] [pə'fɔ:mənsɪz]

Lautrec	frequented	it	because	he	enjoyed	watching	the	nightly	performances
劳特雷克	经常光顾	它	因为	他	享受	观看	这	每晚	表演

[ɒv; əv][ɪts] ['spɪrɪtɪd] ['dɑ:nsəz] .

of	its	spirited	dancers	.
的	它是	精神抖擞	舞者	.

劳特雷克经常光顾那里，因为他喜欢观看每晚活力四射的舞者们的表演。

[ðeə(r)] ['speʃəlti] , [ðə; ði] [kwə'drɪl] , [gru:] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] - ['kɪkɪŋ] ['kænkæn] ; ['ɔ:lməʊst][æz; əz]

Their	specialty	,	the	quadrille	,	grew	out	of	the	high	-	kicking	cancan	;	almost	as
他们的	专业	,	这	方阵舞	,	生长	出去	的	这	高的	-	踢	康康舞	;	几乎	作为

['vɪgərəs] ,

vigorous	,
蓬勃	,

她们的特色舞——方阵舞，起源于踢腿幅度很大的康康舞；几乎同样充满活力。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['kɒmplɪkeɪtɪd] .

it	was	even	more	complicated	.
它	曾是	甚至	更多的	复杂的	.

情况甚至更加复杂。

['dɑ:mɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [si:n] [hɪə(r)] , [ˌgɑ:bri:'e] , [ə; eɪ]['pɒpjələ(r)] [prə'feʃən(ə)l] ['dɑ:nsə(r)] ,

Dominating	the	scene	here	,	Gabrielle	,	a	popular	professional	dancer	,
占据主导地位	这	场景	这里	,	加布里埃尔	,	一个	受欢迎的	专业的	舞蹈家	,

在这里，最引人注目的是加布里埃尔，一位颇受欢迎的专业舞蹈演员。

[hæz; həz] ['hɔɪstɪd] [hɜ:(r); hə(r)][skɜ:rts][æz; əz][ʃi:; ʃi] [laɪnz] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][tu:; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði]

has	hoisted	her	skirts	as	she	lines	up	with	the	others	to	begin	the
有	吊起	她	裙子	作为	她	线条	向上	和	这	其他的	到	开始	这

[dɑ:ns] .

dance	.
舞蹈	.

她撩起裙子，和其他人一起排成一列，准备开始跳舞。

[wɪð] ['telɪŋ] ['aʊtlaɪn] , [ləj'trek] ['kærəktəraɪzɪz] [hɜ:(r); hə(r)][rəʊ'bʌst] [fɪ'zi:k] [ænd; ənd] ['hɔɪdənɪʃ]

With	telling	outline	,	Lautrec	characterizes	her	robust	physique	and	hoydenish
和	讲述	大纲	,	劳特雷克	具有特征	她	强壮的	体质	和	假小子

[eə(r)] .

air	.
空气	.

劳特雷克用生动的线条勾勒出她健壮的体格和俏皮的气质。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ɪn] [ʃɑ:p] ['kɒntrɑ:st][tu:; tə][ðə; ði]['wʊmən] ['feɪsɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] , [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:graʊnd] ,

She	is	in	sharp	contrast	to	the	woman	facing	her	,	in	the	foreground	,
她	是	在	锋利的	对比	到	这	女士	面向	她	,	在	这	前景	,

她与前景中对面的那位女士形成了鲜明的对比。

[hu:m] [ləj'trek] [hæz; həz] [ʃəʊn] [æz; əz] ['delɪkətli] [rɪ'faɪnd] .

whom	Lautrec	has	shown	as	delicately	refined	.
谁	劳特雷克	有	所示	作为	轻柔地	精制	.

劳特雷克笔下的他精致优雅。

[ədˈmaɪərɪŋ]['mɑ:neɪ] , [ˌmɔ:rɪ'soʊ] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [di:'gæs] , [ləj'trek] [prə'dju:st] ['hænsəm]

Admiring	Manet	,	Morisot	,	and	especially	Degas	,	Lautrec	produced	handsome
钦佩	马奈	,	莫里索	,	和	尤其	德加	,	劳特雷克	生产	英俊的

[ˌkɔmpə'ziʃənz] ['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðeəz] .

compositions	similar	to	theirs	.
作品	相似的	到	他们的	.

劳特雷克崇拜马奈、莫里索，尤其是德加，创作出与他们风格相似的精美作品。

[ə'gen] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ˌdʒæpə'ni:z] [prɪnts] , [lait] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] [hæv; həv]

Again	,	under	the	influence	of	Japanese	prints	,	light	and	shadow	have
再次	,	在下面	这	影响	的	日本人	印刷	,	光	和	阴影	有

[dɪsə'pɪəd] ,

disappeared	,
消失	,

同样，受日本版画的影响，光影也消失了。

[rɪ'pleɪsd] [baɪ][bəʊld]['kʌlə(r)] ['pætənz] [ænd; ənd] [strɒŋ] [laɪnz] .

replaced	by	bold	color	patterns	and	strong	lines	.
替换	经过	大胆的	颜色	图案	和	强的	线条	.

取而代之的是大胆的色彩图案和强烈的线条。

[bʌt; bət] [ləj'trek] [wɒz; wəz][fɑ:(r)][mɔ:(r)] [kən'sɜ:nd] [wɪð] [ˌkærəktəraɪ'zeɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]

But	Lautrec	was	far	more	concerned	with	characterization	than	were	the
但	劳特雷克	曾是	远的	更多的	担心的	和	特征描述	比	是	这

['ʌðə(r)] ['pentər] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm][ænd; ənd] ,

other	painters	of	his	time	and	,
其他	画家	的	他的	时间	和	,

但与同时代的其他画家相比，劳特雷克更注重人物刻画，

[laɪk] [doʊ'mi:eɪ][ɪn][æn; ən] ['ɜ:lɪə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] [gɪvz] [ə; eɪ] ['wʌndəfəli] ['vɪvɪd]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv]

like	Daumier	in	an	earlier	generation	,	he	gives	a	wonderfully	vivid	picture	of
喜欢	杜米埃	在	一个	早些时候	一代	,	他	给予	一个	太棒了	生动	图片	的

[hɪz; ɪz][eɪdʒ] . -

his	age	.	35
他的	年龄	.	-

就像上一代的杜米埃一样，他生动地描绘了他所处的时代。35

[gu'ɑ:ʃ; gwɑ:ʃ][ɒn] ['kɑ:dbɔ:d] .

Gouache	on	cardboard	.
水粉画	在	纸板	.

水粉画于硬纸板上。

31½ × 23¾ ['ɪntʃɪz]

31½	×	23¾	inches
31½	×	23¾	英寸

31½ × 23¾ 英寸

['peɪntɪd] -

Painted	189236
绘	-

创作于1892年36年

['vɪnsnt] [væn] [gɑ:g] (- - -)

Vincent	van	Gogh	(	1853	-	1890	)
文森特	货车	梵高	(	-	-	-	)

文森特·梵高（1853-1890）

[lɑ:]

La	Mousmé
拉	慕斯梅

拉穆斯梅

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]

Chester	Dale	Collection
切斯特	戴尔	收藏

切斯特戴尔收藏

['lʌvɪŋ] [ðə; ði] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][ˌdʒæpə'ni:z][ɑ:t][ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ri:d] [ə'baʊt][dʒə'pæn] ,

Loving	the	delicacy	of	Japanese	art	and	having	read	about	Japan	,
爱	这	美味	的	日本人	艺术	和	拥有	读	关于	日本	,

我喜爱日本艺术的精致细腻，也读过一些关于日本的书籍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

国家美术馆收藏的19世(French Painting of the 19th Century in the)

[væn] [gɑːg] [nemd] [ðɪs] [jʌŋ] [gɜːl][ə; eɪ] “ .
van Gogh named this young girl a “ mousmé .
货车 梵高 命名 这 年轻的 女孩 一个 “ 慕斯梅 .

梵高将这个年轻女孩命名为“mousmé”。

” [ðə; ði] [wɜːd] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk]['nɒv(ə)l][baɪ] [pjeə] ['ləʊti; 'luːti] ,
” The word was taken from a romantic novel by Pierre Loti ,
” 这 单词 曾是 已采取 从 一个 浪漫的 小说 经过 皮埃尔 洛蒂 ,

“这个词取自皮埃尔·洛蒂的一部浪漫小说。”

[huː] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˌdʒæpə'niːz] [tiː] - [haʊs] [ə'tendənts]
who used it in describing the charm of the young Japanese tea - house attendants
WHO 用过的 它 在 描述 这 魅力 的 这 年轻的 日本人 茶 - 房子 服务员
.
:
.

用它来形容日本年轻茶馆侍者的魅力。

['æktʃuəli] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [ɒv; əv] [prɔ'vɔŋs] , [ɪn] ['sʌðən] [frɑːns] .
Actually this subject was a peasant of Provence , in southern France .
实际上 这 主题 曾是 一个 农民 的 普罗旺斯 , 在 南部 法国 .

实际上，这个人物是法国南部普罗旺斯的一位农民。

[væn] [gɑːg] [went] [ðeə(r)][ɪn] - ['həʊpɪŋ][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ɪn][ɪts] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] [sʌm; səm][ɒv; əv]
Van Gogh went there in 1888 hoping to capture in its bright sunshine some of
范 梵高 去 那里 在 - 希望 到 捕获 在 它是 明亮的 阳光 一些 的
[ðə; ði] ['bjuːti] [hiː; hi][ɪ'mædʒɪnd][ɪn][dʒə'pæn] .
the beauty he imagined in Japan .
这 美丽 他 想象 在 日本 .

1888年，梵高来到日本，希望在明媚的阳光下捕捉到他想象中日本的美景。

[wɪð] [ə; eɪ] ['veri] ['pɜːsən(ə)l] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌdʒæpə'niːz] [staɪl] ,
With a very personal interpretation of Japanese style ,
和 一个 非常 个人的 解释 的 日本人 风格 ,

以非常个人化的视角诠释日式风格

[hiː; hi][hæz; həz] [ʃəʊn] [ðɪs] ['fɪgə(r)][ɪn][ə; eɪ][bəʊld]['pæt(ə)n][ɒv; əv] ['stɑːtlɪŋ] , [braɪt] [k'ʌləz] .
he has shown this figure in a bold pattern of startling , bright colors .
他 有 所示 这 数字 在 一个 大胆的 图案 的 令人震惊 , 明亮的 颜色 .

他用醒目、鲜艳的色彩，以大胆的图案展现了这个形象。

['ɜːlɪə(r)] [ɪn]['pærɪs][hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ðə; ði]['kʌlə(r)] ['θɪərɪz] [wɪtʃ] ['niːəʊ] - [ɪm'preʃənɪsts]
Earlier in Paris he had learned the color theories which Neo - Impressionists
早些时候 在 巴黎 他 有 学习 这 颜色 理论 哪个 新 - 印象派
[wɜː(r); wə(r)] [ə'plaɪɪŋ] [tuː; tə] ['peɪntɪŋ] ,
were applying to painting ,
是 申请 到 绘画 ,

早前在巴黎，他学习了新印象派画家们运用到绘画中的色彩理论。

[ænd; ənd][hɪə(r)][hɪz; ɪz] [griːn] , ['ɒrɪndʒ] [red] ,
and here his green , orange red ,
和 这里 他的 绿色的 , 橙子 红色的 ,

这里是他的绿色、橙色、红色

[ænd; ənd] [ɪn'tens] [bluː] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [wɪð] [ðə; ði]['pjʊərəti] [ðæt] ['kærəktəraɪzɪz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]

and	intense	blue	are	used	with	the	purity	that	characterizes	them	in	the
和	激烈的	蓝色的	是	用过的	和	这	纯度	那	具有特征	他们	在	这

['spektrəm] .

spectrum	.
光谱	.

并使用光谱中特有的纯净度来表征强烈的蓝色。

[ðə; ði]['niːəʊ] - [ɪm'preʃənɪsts] [ˌdʒʌkstə'pəʊzd] ['veri] [smɔːl] ['tʌtʃɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [pjʊə(r)] [k'ʌləz] [ɪn]['ɔːdə(r)]

The	Neo	-	Impressionists	juxtaposed	very	small	touches	of	such	pure	colors	in	order
这	新	-	印象派	并置	非常	小的	触摸	的	这样的	纯的	颜色	在	命令

[tuː; tə] [sə'dʒest] [lait] ['iːv(ə)n] [braɪtə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪm'preʃənɪsts] [hæd; həd] [ə'tʃiːvd] .

to	suggest	light	even	brighter	than	the	Impressionists	had	achieved	.
到	建议	光	甚至	更亮	比	这	印象派	有	已达成	.

新印象派画家将极少量的纯色笔触并置，以表现比印象派画家所达到的更加明亮的光线。

[bʌt; bət][væn] [gɑːg] [wɒz; wəz] [dɪs'ɪntrəstɪd] [ɪn] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['laɪtɪŋ] .

But	van	Gogh	was	disinterested	in	effects	of	natural	lighting	.
但	货车	梵高	曾是	无私的	在	效果	的	自然的	灯光	.

但梵高对自然光线的效果并不感兴趣。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ðə; ði][gɜːl][ɪz][laɪk][ə; eɪ]['fɪgə(r)][ɪn][æn; ən]['aɪkɒn] .

In	this	picture	the	girl	is	like	a	figure	in	an	icon	.
在	这	图片	这	女孩	是	喜欢	一个	数字	在	一个	图标	.

在这张照片里，女孩就像圣像中的人物一样。

[set] [ə'genst] [ðə; ði] [pleɪn] , [ɪn'tens] [griːn] ['bækgraʊnd] , [ʃiː; ʃi] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['aɪsəleɪtɪd]

Set	against	the	plain	,	intense	green	background	,	she	seems	to	be	isolated
放	反对	这	清楚的	,	激烈的	绿色的	背景	,	她	似乎	到	是	孤立

[frɒm; frəm] ['kɒmənpleɪs] [ɪk'spɪərɪəns] ,

from	commonplace	experience	,
从	平凡	经验	,

在纯正浓郁的绿色背景下，她似乎与寻常的现实生活隔绝开来。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'maɪndid] [ɒv; əv][væn] [gɑːgz] ['steɪtɪd] [eɪm] ,

and	we	are	reminded	of	van	Gogh's	stated	aim	,
和	我们	是	提醒	的	货车	梵高的	声明	目的	,

这让我们想起了梵高明确提出的目标，

“ [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [peɪnt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪð] [ðæt] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [wɪtʃ] [juːst]

“	I	wish	to	paint	men	and	women	with	that	quality	of	the	eternal	which	used
“	我	希望	到	画	男人	和	女性	和	那	质量	的	这	永恒	哪个	用过的

[tuː; tə][biː; bi] [sə'dʒestid] [baɪ][ðə; ði]['heɪləʊ][ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ə'tempt] [tuː; tə] [gɪv] [baɪ][ðə; ði]

to	be	suggested	by	the	halo	and	which	we	attempt	to	give	by	the
到	是	建议	经过	这	光环	和	哪个	我们	试图	到	给	经过	这

[pjʊə(r)] ['reɪdiəns] [ænd; ənd][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [k'ʌləz] . ” -

pure	radiance	and	vibration	of	the	colors	.	”	37
纯的	辐射	和	振动	的	这	颜色	.	”	-

“我希望描绘出具有永恒特质的人物，这种特质过去常由光环来暗示，而我们则试图通过色彩纯粹的光辉和振动来赋予他们这种特质。”37

['kænvəs] .

Canvas	.
帆布	.

帆布。

28⅞ × 23¾ ['ɪntʃɪz]

28⅞	×	23¾	inches
28⅞	×	23¾	英寸

28⅞ × 23¾ 英寸

['peɪntɪd] -
Painted **188838**
绘 -

创作于1888年38年

[pɔːl] [goʊ'gæn] (- - -)
Paul **Gauguin** **(** **1848** **-** **1903** **)**
保罗 高更 (- - -)

保罗·高更（1848-1903）

- [tiː][ˌɛmˌaɪ'tiː'aɪ]
Fatata **te** **Miti**
- te 米蒂

Fatata te Miti

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]
Chester **Dale** **Collection**
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

- [tiː][ˌɛmˌaɪ'tiː'aɪ] [miːnz] ['sɪmpli] “ [baɪ][ðə; ðɪ] [siː] ,
Fatata **te** **Miti** **means** **simply** **“** **by** **the** **sea** **,**
- te 米蒂 方法 简单地 “ 经过 这 海 ,

Fatata te Miti 的意思就是“在海边，

” [bʌt; bət] [wɒt] [ə; eɪ]['kjʊəriəs] ['vɪʒn] [goʊ'gænz] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kri'eɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs]
” **but** **what** **a** **curious** **vision** **Gauguin's** **imagination** **has** **created** **from** **this**
” 但 什么 一个 好奇的 想象 高更的 想像力 有 创建 从 这
[siːn] [ɒv; əv] [tuː] [tə'hiʃən] [g'ɜːlz][ɒn][ðə; ðɪ] [biːtʃ] !
scene **of** **two** **Tahitian** **girls** **on** **the** **beach** **!**
场景 的 二 塔希提岛 女孩们 在 这 海滩 !

“但是，高更的想象力从这两位塔希提女孩在海滩上的场景中创造出了多么奇特的景象啊！”

[ðə; ðɪ]['ɑːtɪst][hæz; həz][faʊnd] [hɪm'self][ɪn][ə; eɪ] [dɪs'kwaɪətɪŋ] ,
The **artist** **has** **found** **himself** **in** **a** **disquieting** **,**
这 艺术家 有 成立 他自己 在 一个 令人不安的 ,

这位艺术家发现自己身处一种令人不安的境地，

[praɪ'miːv(ə)l] [wɜːld] [weə(r)] [rɪtʃ] ['trɒpɪk(ə)l] [k'ʌləz] [ænd; ənd][ɪg'zɒtɪk] [fɔːmz] [ɒv; əv][laɪf] , [bəuθ]['hjuːmən]
primeval **world** **where** **rich** **tropical** **colors** **and** **exotic** **forms** **of** **life** **,** **both** **human**
原始 世界 在哪里 富有的 热带 颜色 和 异域风情 表格 的 生活 , 两个都 人类
[ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l] ,
and **vegetable** **,**
和 蔬菜 ,

这是一个原始世界，那里色彩斑斓，充满热带风情，拥有奇特的生物形态，包括人类和植物。

[ɪn'dʒendə(r)][ə; eɪ] ['hɔːntɪŋ] [eə(r)][ɒv; əv]['mɪst(ə)ri] .
engender **a** **haunting** **air** **of** **mystery** **.**
产生 一个 令人难忘 空气 的 神秘 .

营造出一种令人难以忘怀的神秘氛围。

[goʊ'gæn] ['peɪntɪd] [ðɪs] [ɪn] - , ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz]['sekənd][jɪə(r)][ɪn][tə'hiːti] .
Gauguin **painted** **this** **in** **1892** **,** **during** **his** **second** **year** **in** **Tahiti** **.**
高更 绘 这 在 - , 期间 他的 第二 年 在 塔希提岛 .

高更于 1892 年创作了这幅画，当时他正在塔希提岛居住第二年。

[hiː; hi][hæd; həd][fled][frɒm; frəm] ['westən] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ɪts][məˌtɪəriə'lɪstɪk]
He **had** **fled** **from** **Western** **civilization** **for** **he** **believed** **its** **materialistic**
他 有 逃亡 从 西 文明 为了 他 相信 它是 物质主义
['kʌltʃə(r)][rɪ'dʒektɪd][ðə; ðɪ]['ɑːtɪst][æz; əz][ə; eɪ]['juːsf(ə)l]['sɪtɪz(ə)n] .
culture **rejected** **the** **artist** **as** **a** **useful** **citizen** **.**
文化 拒绝 这 艺术家 作为 一个 有用 公民 .

他逃离西方文明，因为他认为西方的物质主义文化排斥艺术家，不把他们当作有用的公民。

[hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['aɪləndz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][felt][ðə; ði] [niːd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]

He	turned	to	the	Pacific	islands	because	he	felt	the	need	to	become	a
他	转向	到	这	太平洋	岛屿	因为	他	毛毡	这	需要	到	变得	一个

['prɪmətɪv] [ɪn][bəuθ][laɪf][ænd; ənd][ɑːt] .

primitive	in	both	life	and	art	.
原始	在	两个都	生活	和	艺术	.

他前往太平洋岛屿，是因为他感到需要在生活和艺术上回归原始状态。

['əʊnli][baɪ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - ['sɪmp(ə)l] ['stændədz] [maɪt] [mæn][ˌriːdɪ'skʌvə(r)] [sɪg'nɪfɪkənt]

Only	by	returning	to	the	primitive's	simple	standards	might	man	rediscover	significant
仅有的	经过	返回	到	这	-	简单的	标准	可能	男人	重新发现	重要的

['miːnɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd] [wɜːk] .

meaning	in	his	life	and	work	.
意义	在	他的	生活	和	工作	.

只有回归原始的简单标准，人类才能重新发现生活和工作的意义。

[ðə; ði]['ɔːlməʊst] [fə'gɒtn] [rɪ'lɪdʒən][ɒv; əv][ðə; ði]['maʊri][kʌlt] [stɜːd] [goʊ'gænz] [maɪnd][tuː; tə]

The	almost	forgotten	religion	of	the	Maori	cult	stirred	Gauguin's	mind	to
这	几乎	被遗忘的	宗教	的	这	毛利人	邪教	搅拌	高更的	头脑	到

[prə'dɪdʒəs] [kriˈeɪtɪv] [æk'tɪvəti] .

prodigious	creative	activity	.
惊人	有创造力的	活动	.

几乎被遗忘的毛利宗教激发了高更的创作灵感。

['lɪŋgərɪŋ] [ˌsʊpər'stɪʃən] [dɪ'laɪtɪd] [hɪm] ; [ˌfɒsfə'resnt] ['fʌŋgiː][ɒn][ðə; ði] [triːz] ['gləʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

Lingering	superstitions	delighted	him	;	phosphorescent	fungi	on	the	trees	glowing	in	the
挥之不去的	迷信	高兴极了	他	;	磷光	真菌	在	这	树木	发光	在	这

['twaɪlaɪt] ,

twilight	,
暮	,

那些挥之不去的迷信让他感到愉悦；树上磷光闪闪的真菌在暮色中熠熠生辉，

[æz; əz][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm][hɪə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv]

as	he	painted	them	here	,	were	thought	to	represent	the	spirits	of
作为	他	绘	他们	这里	,	是	想法	到	代表	这	烈酒	的

[lɒŋ] [ded] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] .

long	dead	ancestors	.
长的	死的	祖先	.

他在这里描绘的这些形象，被认为代表了早已逝去的祖先的灵魂。

[ɪn][hɪz; ɪz][ɑːt][hiː; hi] [ɪ'vɒlvd] [æn; ən] [ɪk'spresɪv] ['sɪmbəlɪzəm] .

In	his	art	he	evolved	an	expressive	symbolism	.
在	他的	艺术	他	进化	一个	富有表现力的	象征意义	.

在他的艺术创作中，他发展出了一种富有表现力的象征主义。

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv] “ [ðə; ði]['mjuːzɪk][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ,

He	spoke	of	“	the	music	of	the	picture	,
他	辐	的	“	这	音乐	的	这	图片	,

他谈到了“画面的音乐”，

” [ə; eɪ] “ ['mædʒɪk] [ə'kɔːd] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [k'ʌləz] [ænd; ənd] [ˌærə'besk] ['pætənz] ,

”	a	“	magic	accord	”	of	the	colors	and	arabesque	patterns	,
”	一个	“	魔法	符合	”	的	这	颜色	和	阿拉伯式花纹	图案	,

色彩与阿拉伯式图案的“奇妙和谐”，

[wɪtʃ] “ [ə'dresɪz] [ɪt'self][tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['ɪntɪmət] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] . ” -

which	“	addresses	itself	to	the	most	intimate	part	of	the	soul	.	”	39
哪个	“	地址	本身	到	这	最多	亲密的	部分	的	这	灵魂	.	”	-

它“直接触及灵魂最私密的部分”。39

['kænvəs] .
Canvas .
帆布 .

帆布。

26¾ × - ['ɪntʃɪz]
26¾ × 36 inches
26¾ × - 英寸

26¾ × 36 英寸

['deɪtɪd] -
Dated 189240
日期 -

日期为189240年

[pɔ:l] [seɪ'zɑ:n] (- - -)
Paul Cézanne (1839 - 1906)
保罗 塞尚 (- - -)

保罗·塞尚（1839-1906）

[stɪl] [laɪf]
Still Life
仍然 生活

静物

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]
Chester Dale Collection
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[ə'genst] ['rɪdʒɪd][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][ænd; ənd]['vɜ:tɪk(ə)l][laɪnz][ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] , [seɪ'zɑ:n] [hæz; həz]
Against rigid horizontal and vertical lines in the background , Cézanne has
反对 死板的 水平的 和 垂直的 线条 在 这 背景 , 塞尚 有
[ˌdʒʌkstə'pəʊzd][ðə; ði] [kɜ:rvz] [ɒv; əv] ['æplz] ,
juxtaposed the curves of apples ,
并置 这 曲线 的 苹果 ,

在背景中笔直的水平线和垂直线的映衬下，塞尚将苹果的曲线并置在一起。

['bɔtlz] , [ænd; ənd][fəʊldz][ɒv; əv]['dreɪpəri][ɪn] ['tɜ:bjələnt] , ['swi:pɪŋ] [laɪnz] .
bottles , and folds of drapery in turbulent , sweeping lines .
瓶子 , 和 折叠 的 布料 在 湍流 , 扫荡 线条 .

瓶子，以及汹涌澎湃的褶皱帷幔。

[hi:; hi] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] ['peɪntɪŋ] [stɪl] - [laɪf]['sʌbdʒɪkts] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θɪŋz] [ðæt] , [ˌʌn'laɪk]
He delighted in painting still - life subjects , for here were things that , unlike
他 高兴极了 在 绘画 仍然 - 生活 主题 , 为了 这里 是 事物 那 , 与此不同
['pi:p(ə)l] ,
people ,
人们 ,

他喜欢画静物，因为静物与人不同，它们本身就具有独特的魅力。

[dɪd][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [mu:v] [bʌt; bət] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnkəm'pleɪnɪŋli] ['məʊʃnləs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ]
did not want to move but remained uncomplainingly motionless during the long
做过 不是 想 到 移动 但 剩余 毫无怨言 静止不动 期间 这 长的
['aʊəz] ,
hours ,
小时 ,

不想动，但在漫长的几个小时里，她一直默默地保持一动不动。

['i:v(ə)n] [deɪz] , [ðæt] [seɪ'zɑ:n] ['ni:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪn'tensɪv] , [ɪg'zæktɪŋ] ['stʌdiz] .
even days , that Cézanne needed for his intensive , exacting studies .
甚至 天 , 那 塞尚 需要 为了 他的 密集的 , 严格 研究 .

甚至连塞尚进行高强度、严谨研究所需的时间都耗费在了几天之内。

['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ðæt] [ɪm'preʃənɪsts] ['sækrɪfaɪst] [ðə; ði] [pɪk'tɔːriəl] ['strʌktʃə(r)] [hiː; hi] [əd'maɪəd] [ɪn] [ðə; ði]

Realizing	**that**	**Impressionists**	**sacrificed**	**the**	**pictorial**	**structure**	**he**	**admired**	**in**	**the**
意识到	那	印象派	牺牲	这	画报	结构	他	钦佩	在	这

[əʊld] ['mɑːstəz] - [wɜːks] ,

Old	**Masters**	**'**	**works**	**,**
老的	大师	-	作品	,

他意识到印象派画家牺牲了他在古典大师作品中所欣赏的画面结构，

[seɪ'zɑːn] [tʊk] [ðə; ði] ['fɔːmləs] ['tʌtʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'preʃənɪsts] - ['brəʊkən] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd]

Cézanne	**took**	**the**	**formless**	**touches**	**of**	**the**	**Impressionists**	**'**	**broken**	**color**	**and**
塞尚	采取	这	无形	触摸	的	这	印象派	-	破碎的	颜色	和

[meɪd] [iːtʃ] [brʌʃ] [strəʊk] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] “ ['lɪt(ə)l] [pleɪn] .

made	**each**	**brush**	**stroke**	**a**	**distinct**	**“**	**little**	**plane**	**.**
制成	每个	刷子	中风	一个	清楚的	“	小的	飞机	.

塞尚借鉴了印象派画家零散色彩的无形笔触，使每一笔都成为一个独特的“小平面”。

” [ɪn] [æn; ən] ['æp(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,

”	**In**	**an**	**apple**	**,**	**for**	**example**	**,**
”	在	一个	苹果	,	为了	例子	,

“例如，在一个苹果里，

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [ɪts] [fɔːm] [ænd; ənd] ['kʌlə(r)] [baɪ] ['ɪntɪgreɪtɪŋ] [ðiːz] [smɔːl] ['mɒdjəleɪtɪŋ] [pleɪnz] [ɒv; əv]

he	**realized**	**its**	**form**	**and**	**color**	**by**	**integrating**	**these**	**small**	**modulating**	**planes**	**of**
他	已实现	它是	形式	和	颜色	经过	整合	这些	小的	调制	飞机	的

['kʌlə(r)] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['æp(ə)l] [ə'pɪəz] ['sɒlɪd] ,

color	**so**	**that**	**the**	**apple**	**appears**	**solid**	**,**
颜色	所以	那	这	苹果	出现	坚硬的	,

他通过整合这些微小的、色彩变化的平面，使苹果呈现出立体感，从而实现了苹果的形状和颜色。

[raʊnd] , [ænd; ənd] ['gləʊɪŋ] [wɪð] [laɪt] .

round	**,**	**and**	**glowing**	**with**	**light**	**.**
圆形的	,	和	发光	和	光	.

圆圆的，闪闪发光。

[jet] [seɪ'zɑːn] [wɒz; wəz] ['eɪmɪŋ] [bɪ'jɒnd] ['sɪmpli] [ˌriprə'djʊs] [ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [æn; ən] ['æp(ə)l] .

Yet	**Cézanne**	**was**	**aiming**	**beyond**	**simply**	**reproducing**	**the**	**appearance**	**of**	**an**	**apple**	**.**
然而	塞尚	曾是	瞄准	超过	简单地	繁殖	这	外貌	的	一个	苹果	.

然而，塞尚的目标不仅仅是再现苹果的外观。

[hiː; hi] [strəʊv] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [fɔːm] [ɪn] [wɪtʃ] ['evri] [brʌʃ] [strəʊk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz]

He	**strove**	**for**	**a**	**total**	**form**	**in**	**which**	**every**	**brush**	**stroke**	**in**	**his**	**composition**	**is**
他	努力	为了	一个	全部的	形式	在	哪个	每一个	刷子	中风	在	他的	作品	是

['ɪntɪgreɪtɪd] .

integrated	**.**
融合的	.

他力求达到一种整体性的形式，使作品中的每一笔都融为一体。

['evri] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [peɪnt] , [laɪk] [ə; eɪ] [lɪŋk] [ɪn] [ə; eɪ] [tʃeɪn] ,

Every	**touch**	**of**	**paint**	**,**	**like**	**a**	**link**	**in**	**a**	**chain**	**,**
每一个	触碰	的	画	,	喜欢	一个	关联	在	一个	链	,

每一笔颜料，都像链条上的一个环节。

[mʌst; məst] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'sɪstənt] ['juːnəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .

must	**contribute**	**to**	**the**	**consistent**	**unity**	**of**	**the**	**picture**	**.**
必须	贡献	到	这	持续的	统一	的	这	图片	.

必须有助于保持画面的整体统一性。

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ə; eɪ]['juːnɪfaɪd][sen'seɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] “ ['evri] ['kʌlə(r)] - [tʌtʃ]

He	believed	a	picture	should	give	a	unified	sensation	in	which	“	every	color	-	touch
他	相信	一个	图片	应该	给	一个	统一	感觉	在	哪个	“	每一个	颜色	-	触碰

[mʌst; məst][kən'teɪn][eə(r)] ,

must	contain	air	,
必须	包含	空气	,

他认为一幅画应该给人一种统一的感觉，其中“每一种色彩的运用都必须包含空气感”，

[lait] , [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ðə; ði] [pleɪn] , [ðə; ði]['kærəktə(r)] , [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] , [ðə; ði] [staɪl] .

light	,	the	object	,	the	plane	,	the	character	,	the	drawing	,	the	style	.
光	,	这	目的	,	这	飞机	,	这	特点	,	这	绘画	,	这	风格	.

光线、物体、平面、人物、绘画、风格。

” [baɪ] [æb'stræktɪŋ] ['neɪtʃə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['peɪntərz] ['kʌləd] [pleɪnz] ,

”	By	abstracting	nature	into	the	painter's	colored	planes	,
”	经过	摘要	自然	进入	这	画家的	有色	飞机	,

“通过将自然抽象化为画家的彩色平面，

[seɪ'zɑːn] [peɪvd] [ðə; ði] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æbstrækt] [staɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sentʃəri] . -

Cézanne	paved	the	way	for	the	abstract	styles	of	the	present	century	.	41
塞尚	铺砌路面	这	方式	为了	这	抽象的	风格	的	这	展示	世纪	.	-

塞尚为本世纪的抽象风格铺平了道路。[41]

['kænvəs] .

Canvas	.
帆布	.

帆布。

- × 32⅜ ['ɪntʃɪz]

26	×	32⅜	inches
-	×	32⅜	英寸

26 × 32⅜ 英寸

['peɪntɪd] [siː] . -

Painted	c	.	189042
绘	c	.	-

约作于1890年42年

[aʊ'guːst] ['renwɑː(r); rən'wɑː(r)] (- - -)

Auguste	Renoir	(	1841	-	1919	)
奥古斯特	雷诺阿	(	-	-	-	)

奥古斯特·雷诺阿（1841-1919）

[ə; eɪ][gɜːl] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɔːtərɪŋ] [kæn; kən] (['ɪləstreɪtɪd] [ɒn]['kʌvə(r)])

A	Girl	with	a	Watering	Can	(	Illustrated	on	cover	)
一个	女孩	和	一个	浇水	能	(	插图	在	覆盖	)

手持浇水壶的女孩（封面插图）

['kænvəs] .

Canvas	.
帆布	.

帆布。

39½ × 28¾ ['ɪntʃɪz] .

39½	×	28¾	inches	.
39½	×	28¾	英寸	.

39½ × 28¾ 英寸。

['deɪtɪd] -

Dated	1876
日期	-

日期为1876年

['tʃestə(r)] [deɪl] [kə'lekʃ(ə)n]
Chester **Dale** **Collection**
切斯特 戴尔 收藏

切斯特戴尔收藏

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [drest] - [ʌp]['lɪt(ə)l][gɜ:l] , [hu:] [hæz; həz] [bi:n] ['wɔ:tərɪŋ] ['flaʊəz] [ɪn]
This **picture** **of** **a** **very** **dressed** **-** **up** **little** **girl** **,** **who** **has** **been** **watering** **flowers** **in**
这 图片 的 一个 非常 穿着 - 向上 小的 女孩 , WHO 有 到过 浇水 花朵 在
[hɜ:(r); hə(r)]['gɑ:d(ə)n] ,
her **garden** **,**
她 花园 ,

这张照片是一位打扮得漂漂亮亮的小女孩，正在花园里浇花。

[ɪn'herɪts][ðə; ði] [lɒŋ] [trə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'pi:lɪŋ] ['tʃɪldrənz] ['pɔ:rtrəts] [wɪtʃ] [hæv; həv] [bi:n] [wel]
inherits **the** **long** **tradition** **of** **appealing** **children's** **portraits** **which** **have** **been** **well**
继承 这 长的 传统 的 上诉 孩子们的 肖像 哪个 有 到过 出色地
[lʌvd] [sɪns] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['tɪʃən] [ænd; ənd][væn] [daɪk] .
loved **since** **the** **days** **of** **Titian** **and** **Van** **Dyck** **.**
喜爱 自从 这 天 的 提香 和 范 戴克 .

继承了自提香和凡·戴克时代以来就备受喜爱的、极具吸引力的儿童肖像画的悠久传统。

['renwɑ:(r); rən'wɑ:(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['mɑ:stəz] , [kəm'baɪnd] [ðɪs] [trə'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd]
Renoir **,** **with** **his** **love** **of** **the** **Old** **Masters** **,** **combined** **this** **tradition** **and**
雷诺阿 , 和 他的 爱 的 这 老的 大师 , 合并 这 传统 和
[hɪz; ɪz] [ɪm'preʃənɪst] [staɪl] .
his **Impressionist** **style** **.**
他的 印象派 风格 .

雷诺阿热爱古典大师，并将这种传统与他的印象派风格结合起来。

[hi:; hi] [kri'eɪtɪd] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['pɔ:rtrəts] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)]['pɒpjələ(r)][æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [geɪnd]
He **created** **delightful** **portraits** **,** **which** **were** **popular** **at** **once** **and** **gained**
他 创建 愉快 肖像 , 哪个 是 受欢迎的 在 一次 和 获得
['waɪdə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'preʃənɪsts] .
wider **understanding** **for** **the** **Impressionists** **.**
更广泛 理解 为了 这 印象派 .

他创作了许多令人愉悦的肖像画，这些画作一经推出便广受欢迎，并使印象派画家获得了更广泛的理解。

[ðeə(r)] [ɑ:t] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn'taɪəlɪ] [ˌmɪsʌndə'stʊd] [ɪn] - , [wen] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] .
Their **art** **was** **still** **entirely** **misunderstood** **in** **1876** **,** **when** **this** **was** **painted** **.**
他们的 艺术 曾是 仍然 完全 被误解 在 - , 什么时候 这 曾是 绘 .

这幅画创作于 1876 年，当时他们的艺术还完全不被理解。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [θɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['dɔ:bə] , [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] “ ['fɪnɪʃɪŋ] ” [ə; eɪ]
They **were** **thought** **to** **be** **incompetent** **daubers** **,** **incapable** **of** **“** **finishing** **”** **a**
他们 是 想法 到 是 不称职的 涂抹者 , 无法 的 “ 精加工 ” 一个
['pɪktʃə(r)] ['prɒpəlɪ] .
picture **properly** **.**
图片 适当地 .

人们认为他们是无能的涂抹者，无法正确地“完成”一幅画。

[bʌt; bət][ˌrɛn'wɑ:rz] [ɪk'strɔ:dnrəlɪ] [deft] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] ['delɪkət] [fleʃ] [təʊnz] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [tʃaɪldz]
But **Renoir's** **extraordinarily** **deft** **handling** **of** **delicate** **flesh** **tones** **,** **as** **in** **the** **child's**
但 雷诺阿的 非常 麻利 处理 的 精美的 肉 音调 , 作为 在 这 孩子的
[feɪs] ,
face **,**
脸 ,

但雷诺阿对细腻肤色的运用极其娴熟，例如在孩子的脸上，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪdɪəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌlərɪŋ] [kʊd; kəd]['saɪləns] [sʌtʃ] ['krɪtɪsɪzəm] .
and **the** **radiance** **of** **his** **coloring** **could** **silence** **such** **criticism** **.**
和 这 辐射 的 他的 染色 可以 沉默 这样的 批评 .

他那光彩夺目的肤色足以让这种批评哑口无言。

[baɪ]['neɪtʃə(r)]['renwɑː(r); rən'wɑː(r)][wɒz; wəz] [tuː] [ˌsɪmpə'θetɪk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] [mæn] — [ænd; ənd] [tuː]

By	nature	Renoir	was	too	sympathetic	with	his	fellow	man	—	and	too
经过	自然	雷诺阿	曾是	也	交感神经	和	他的	同伴	男人	—	和	也

[tʃɑːmd] [baɪ][ðə; ði] ['lʌvlinəs] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] — [tuː; tə][biː; bi]['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði]

charmed	by	the	loveliness	of	women	and	children	—	to	be	content	with	the
迷住了	经过	这	可爱	的	女性	和	孩子们	—	到	是	内容	和	这

[strɪkt] ['lɪmɪts][ɒv; əv][moʊ'neɪz] [ɪm'preʃənɪzəm] .

strict	limits	of	Monet's	Impressionism	.
严格的	限制	的	莫奈的	印象主义	.

雷诺阿天性对同胞充满同情心，并且被妇女和儿童的美丽所深深吸引，因此他无法满足于莫奈印象派的严格限制。

['mɪəli] ['peɪntɪŋ] [sen'seiʃən] [ɒv; əv] [lait] [ɪn][ə; eɪ] ['lændskeɪp] [dɪd][nɒt]['sætɪsfaɪ][ðə; ði]['hjuːmənɪst]

Merely	painting	sensations	of	light	in	a	landscape	did	not	satisfy	the	humanist
仅仅	绘画	感觉	的	光	在	一个	景观	做过	不是	满足	这	人文主义者

['renwɑː(r); rən'wɑː(r)] .

Renoir	.
雷诺阿	.

仅仅描绘风景中的光影效果并不能满足人文主义者雷诺阿。

[wʌns] [hiː; hi] [ʃəʊd] [ə; eɪ] [frend] [ə; eɪ] ['delɪkətli] ['tɪntɪd] [sketʃ] [ɒv; əv][rəʊz][pet(ə)lz][ænd; ənd][təʊld]

Once	he	showed	a	friend	a	delicately	tinted	sketch	of	rose	petals	and	told
一次	他	显示	一个	朋友	一个	轻柔地	有色	草图	的	玫瑰	花瓣	和	讲述

[hɪm][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['stʌdi] [fɔː(r); fə(r)] [fleʃ] [təʊnz] .

him	it	was	really	a	study	for	flesh	tones	.
他	它	曾是	真的	一个	学习	为了	肉	音调	.

他曾向一位朋友展示一幅色彩柔和的玫瑰花瓣素描，并告诉他这实际上是一幅肤色习作。

“ [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['lʌvəbl] [θɪŋ] , [geɪ] [ænd; ənd]

“	For	me	,	”	he	said	,	“	a	painting	should	be	a	lovable	thing	,	gay	and
“	为了	我	,	”	他	说	,	“	一个	绘画	应该	是	一个	可爱的	事物	,	同性恋	和

['prɪti] ; [jes] , ['prɪti] .

pretty	;	yes	,	pretty	.
漂亮的	;	是的	,	漂亮的	.

“对我来说，”他说，“一幅画应该是可爱的，欢快而漂亮的；是的，漂亮。”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [θɪŋz] [tuː; tə][bɔː(r)][ˌjuː 'es][ɪn][laɪf] [wɪ'ðaʊt] ['aʊə(r)] ['meɪkɪŋ] [mɔː(r)][ɒv; əv]

There	are	enough	things	to	bore	us	in	life	without	our	making	more	of
那里	是	足够的	事物	到	钻孔	我们	在	生活	没有	我们的	制作	更多的	的

[ðem; ðəm] . ” -

them	.	”	43
他们	.	”	-

生活中已经有很多事情会让我们感到无聊，我们没必要再制造更多。43

['ɪndeks][ɒv; əv] ['ɑːtɪsts]

Index	of	Artists
指数	的	艺术家

艺术家索引

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ['peɪdʒɪz][ɪn][bəʊld] - [feɪst] [ɪ'tælɪks] .

Illustration	pages	in	bold	-	faced	italics	.
插图	页面	在	大胆的	-	面对	斜体	.

插图页采用粗斜体字。

['ɑːtɪst] [peɪdʒ]

Artist	Page
艺术家	页

艺术家页面

[seɪ'zɑːn] , [pɔːl] - - - , - , - , -

Cézanne	,	Paul	10	-	11	,	28	,	40	,	41
塞尚	,	保罗	-	-	-	,	-	,	-	,	-

保罗·塞尚 10-11, 28, 40, 41

[kə'roʊt] , [dʒi:n] - [bæp'ti:st] - [kə'mi:l] [θri:] - [fɔ:r] , [eit] , - , - , -
Corot , Jean - Baptiste - Camille 3 - 4 , 8 , 18 , 19 , 24
柯罗 , 让 - 巴蒂斯特 - 卡米尔 3 - 4 , 8 , - , - , -

让-巴蒂斯特-卡米尔·柯罗 3-4, 8, 18, 19, 24

[kʊr'beɪ] , [gʊ'stɑ:v] [faɪv] - [sɪks] , - , - , -
Courbet , Gustave 5 - 6 , 22 , 23 , 24
库尔贝 , 古斯塔夫 5 - 6 , - , - , -

库尔贝，古斯塔夫 5-6, 22, 23, 24

[doʊ'mi:eɪ] , - [fɔ:r] - [faɪv] , [sɪks] , - , - , -
Daumier , Honoré 4 - 5 , 6 , 20 , 21 , 34
杜米埃 , - 4 - 5 , 6 , - , - , -

奥诺雷·杜米埃 4-5, 6, 20, 21, 34

['deɪvɪd] , [ʒɑ:k,dʒeks] - ['lu:ɪs] [wʌn] - [ˌtu:'tu:] , - , -
David , Jacques - Louis 1 - 2 , 12 , 13
大卫 , 雅克 - 路易斯 1 - 2 , - , -

大卫·雅克·路易斯 1-2, 12, 13

[di:'gæs] , ['edgə(r)][eit] - [naɪn] , - , - , - , - , -
Degas , Edgar 8 - 9 , 11 , 32 , 33 , 34
德加 , 埃德加 8 - 9 , - , - , - , -

德加，埃德加 8-9、11、32、33、34

[ˌdɛlə'krɔɪ] , [ju:'ʒɛn] [θri:] , - , - , -
Delacroix , Eugène 3 , 16 , 17 , 24
德拉克罗瓦 , 欧仁 3 , - , - , -

欧仁·德拉克洛瓦 3, 16, 17, 24

[fæn'tɪn] - [lə'tʊər] , ['henri] [sɪks] , - , -
Fantin - Latour , Henri 6 , 24 , 25
范廷 - 拉图尔 , 亨利 6 , - , -

亨利·方丹·拉图尔 6, 24, 25

[goʊ'gæn] , [pɔ:l] - , - , - , -
Gauguin , Paul 10 , 11 , 38 , 39
高更 , 保罗 - , - , - , -

高更，保罗 10、11、38、39

[gɑ:g] , ['vɪnsnt] [væn][naɪn] - - , - , - , -
Gogh , Vincent van 9 - 10 , 11 , 36 , 37
梵高 , 文森特 货车 9 - - , - , - , -

文森特·凡·梵 9-10, 11, 36, 37

['ɪŋgrɛs] , [dʒi:n] - [aʊ'gu:st] - [ˌdɔmi'ni:k] [ˌtu:'tu:] , [fɔ:r] , [naɪn] , - , - , -
Ingres , Jean - Auguste - Dominique 2 , 4 , 9 , 14 , 15 , 24
成分 , 让 - 奥古斯特 - 多米尼克 2 , 4 , 9 , - , - , -

让-奥古斯特-多米尼克·安格尔 2, 4, 9, 14, 15, 24

['mɑ:net] , - [sɪks] - ['sɛvən] , [eit] , [naɪn] , - , - , - , - , -
Manet , Édouard 6 - 7 , 8 , 9 , 11 , 26 , 27 , 30 , 34
马奈 , - 6 - 7 , 8 , 9 , - , - , - , - , -

爱德华·马奈 6-7, 8, 9, 11, 26, 27, 30, 34

['mɒneɪ] , [klɔ:d] ['sɛvən] - [eit] , - , - , - , - , -
Monet , Claude 7 - 8 , 11 , 28 , 29 , 30 , 42
莫奈 , 克劳德 7 - 8 , - , - , - , - , -

莫奈，克劳德 7-8、11、28、29、30、42

[ˌmɔ:rɪ'soʊ] , [bɜ:rt] ['sɛvən] , [eit] , - , - , -
Morisot , Berthe 7 , 8 , 30 , 31 , 34
莫里索 , 贝尔特 7 , 8 , - , - , -

莫里索、贝尔特 7、8、30、31、34

['renwɑ:(r); rən'wɑ:(r)] , [aʊ'gu:st] ['kʌvə(r)] , ['sɛvən] , [eit] , -
Renoir , **Auguste** **cover** , **7** , **8** , **42**
雷诺阿 , 奥古斯特 覆盖 , 7 , 8 , -

雷诺阿，奥古斯特封面，7、8、42

[tu:'lu:z] - [ləj'trek] , ['henri] [di:] [naɪn] , - , - , -
Toulouse - **Lautrec** , **Henri** **de** **9** , **11** , **34** , **35**
图卢兹 - 劳特雷克 , 亨利 德 9 , - , - , -

亨利·图卢兹·劳特累克 9, 11, 34, 35

[-] [nəʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['i:buk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn] [ðə; ði] [tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst] [ɪn] [ɪ'tælɪks] [ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .
In **the** **text** **versions** **only** , **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** _ **underscores** _ **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神